

ખંડિમચંદ્ર
કૃત
રજની

અનુવાદકર્તા

મોહનલાલ મકનદાસ મહેતા,
લગવાનલાલ મિરિજશંકર શાહ.

ગૂજરાત વિદ્યાપીઠ ગ્રંથાલય

[ગજરાતી ક પીરાઅિય તિમાગ]

અનુક્રમાક ૬૦૧૫ • તર્ગક

પુસ્તકનુ નામ રેજ ૦.1

વિાગ ૬૪૫૦:૩

પ્રસિદ્ધ બ ગાળી નવલકાર
અંકિમચદ્ર ચટ્ટોપાધ્યાય
કૃત

૨ જ ની

નો

ગુજરાતી અનુવાદ

કર્તા

મોહનલાલ મકનદાસ મહેતા
ભગવાનલાલ ગિરિજાશંકર ભટ્ટ



ગુજરાતી સાહિત્ય પરિષદ ભંડોળ કમિટી તરફથી

પ્રસિદ્ધ કરનાર

બલવતરાય કલ્યાણરાય ઠાકોર—મંત્રિ

ઈ. સ ૧૯૧૫ મુ'બઈ કિંમત રૂ ૦-૧૨-૦

ગુજરાત વિદ્યાપીઠ
સાહિત્ય સંશોધન સંસ્થા
ગાંધીનગર સાહિત્ય સંગ્રહ

આ પુસ્તક મુળથી ન હોય તો અપોઝીટ પરેલ રોડ પર લેડી
✓ નોર્થકોટ હિંદુ આરક્ષણ કે એન સેલર પ્રેસમાં ઘોડીયા
નારાયણ વનારસે અ છાત્ર છે અને ગુજરાતી
સાહિત્ય પરિષદ બહોળ કમીટીના મત્રી,
અલવ તરાય કલ્યાણરાય ઠાકોરે,
પ્રતા, નારાયણ પેડમા, પ્રસિદ્ધ
કર્તુ છે



स्व० बकिमचंद्र चट्टोपाध्याय

અથકર્તાની પ્રસ્તાવના.

‘ રજની ’ પહેલા ‘અગદર્શન’મા પ્રસિધ્ધ થઇ હતી હમણા, બીજીવાર છાપતી વખતે, એટલો બધો ફેરફાર કરવામાં આવ્યો છે કે, આને નવું જ પુસ્તક કહી શકાય. ફક્ત પ્રથમ ખંડ પૂર્વવત્ છે, બાકીના ભાગમાંથી કેટલુંક મૂકી દેવામાં આવ્યું છે, કેટલુંક બીજે સ્થળે મૂક્યું છે, અને ઘણું ફરીતાર લખવામાં આવ્યું છે.

લૉર્ડ લિટન પ્રણીત Last Days of Pompeii નામની ઉત્કૃષ્ટ નવલમા નિદિયા નામે એક ‘આંધળી કુલવાળી’ છે, રજની તેના સ્મરણથી સૂચિત થઇ છે જે માનસિક કે નૈતિક તત્ત્વોનું નિરૂપણ કરવાનો આ ગ્રંથનો ઉદ્દેશ છે, તે અધ્યયન વતીના પાત્રદ્વારા વિશેષ સ્પષ્ટ કરી શકાય એમ ધારીને, એ મૂલ ઉપરથી રજનીનું ચારિત્ર સૃજવામાં આવ્યું છે.

વાર્તાનો મોટો ભાગ કોઈ સ્ત્રી કે પુરુષ પાત્રના આપવીતીકથનદ્વારા ગુ થયો એ પદ્ધતિ પ્રચલિત રચનાવિધાનમાં ઘણુંખરું જોવામાં આવતી નથી, પરંતુ એ પદ્ધતિ નવીન નથી. વિદ્ધી કેલિન્સકૃત Woman in White નામની નવલમા આ પદ્ધતિ પહેલા અખતિયાર કરવામાં આવેલી એ પ્રથાનો ગુણ એ છે કે, જે વાત જેને મહોએ સાંભળવી ગમે, તે વાત તેને જ મહોએ કહેવરાવાય. વળી આ પ્રથાનું અવલંબન ઠર્યું છે એથી કરીને, આ વાર્તામાં જે કંઈ અનૈસર્ગિક કે અમઠારિક બાબતો આવે છે, તેની જવાબદારી મારે શિર રહેતી નથી.

બ કિમચ દ્ર ચટ્ટોપાધ્યાય

પ્રવેશક.



આ નવલમા ચાર જ પાત્ર છે. આ કિમચી દ્રવી નવલોમાથી એકેમા વિવિધ પાત્રોની મોટી સંખ્યા કે અનેક ચિત્રવિચિત્ર તત્ત્વમય કથાન્નલ ત્રેવામા આવતી નથી. એની કેટલીક નવલોમા કંઈક ઐતિહાસિક વસ્તુ આવતું હોવાથી એને આ ગાળાનો— હિન્દો—રેકૉટ કહેવામા આવે છે ખરું, પરંતુ એમ તો આપણા “પીરે ધીરે મુધારાનો સાર” શાત રમે ગાંધી સભળાવનાર દક્ષપતરામને તમામ જામેલી સત્તાની સામે આત્માના પરમ ગૌરવના સનાતન બડનો વાવટો ભૂતજથી વ્યોમશિખર સુની સ્થિર રોપનાર ઉચ્છ્રાબલ વીરોના અગ્રણી મિલનની સાથે સરખાવવામા નથી આવ્યા શું? એવી સરખામણીએનો અર્થ એટલો જ છે કે અધ કવિઓમા મિલનનું અને ઐતિહાસિક નવલકારોમા રેકૉટનું જ નામ જગતને મ્હોએ સૌથી પહેલું મ્હડે છે. જેન ઑસ્ટેનની કૃતિઓ વિષે રેકૉટે પોતે કંઈ હતું મારા ગાંજીજ, મારા શોરબકોર, એ બધું તો હીક, પણ આ કલા તો આર જ છે. આ કિમની કલા પણ રેકૉટ અને જેન ઑસ્ટેન આ બંનેનાથી તદ્દન ભૂદા પ્રજારની છે. સૂક્ષ્માતિસૂક્ષ્મ તત્ત્વોથી એ જે વેલખુદીનો અલંકાર હિંદુ સંસારના પટ ઉપર ઉપસાવે છે તે એટલો તો આછો, કામલ, અને નાન્યુક હોય છે કે તે સામાન્ય દૃષ્ટાંતોને કદાચ આકર્ષી પણ શકતો નહીં હોય-તેઓ કદાચ જોઈ પણ ન શકે એવો તે પારદર્શક હોય છે, ભુવે તો પણ તેની એમને મન કંઈ કીમત ન વરે એવો તે સ્વરૂપ

હોય છે-પણ જને જને તે આકર્ષે છે, તેઓ તેને જેમ જેમ વધારે લક્ષ્યપૂર્વક જુએ છે, તેમ તેમ તેમા તેમને ચિત્તના સ્થાયી રાગોના પાકા રંગ, ચારિત્રવિકાસના સનાતન તત્ત્વોનું ગભીર નીરપણ, અને સંન્યાસ દુરાચારનો સામાન્ય મનુષ્યોને સમજીતો પાણુ મુશ્કેલ પડે એવો પરમ દયાળુની સાથે સાથે અત્યંત દૃઢ કલાન્યાય, એ ત્રણે એક બીજામા સુદર રીતે સાકળી લીવલા બંતામા આવે છે

‘રજની’મા કથા બહુ ઓછી છે, પાનો ચાર જ છે, અને વળી કર્તાએ દરેક મૂલ પ્રકૃતિ અને તેના વિકાસના નિરૂપણને માટે આધ્યાત્મિક પ્રથક્કરણની પદ્ધતિ અને દરેક પોતાની આપવીતી બંતે કહેનો આવે તેમ તેમ નવલકથા ગુથાતી બય એ શૈલી સ્વીકારેલી છે આથી કરીને ‘કમલાકાંતેર દક્ષતર,’ ‘કૃષ્ણકાંતેર વિલ,’ ‘રાજસિંહ,’ કે ‘વિપત્તિ જોટી ‘રજની’ લોકપ્રિય નથી થઈ ઇ સ ૧૮૭૬ મા એ ‘બગદર્શન’ નામના અકિમચ દ્રના માસિકમા કટકે કટકે પ્રથમ પ્રકટ થઈ અને તે પછીને વર્ષે ઘણા સુધારા વધારા સાથે પુસ્તક રૂપે પ્રસિદ્ધ થઈ, ત્યાંથી આજ સુધીમા એ આવી પદ્ધતિ અને શૈલી છતાંયે આટલી પ્રગતિ પામી છે એ જ કર્તાની પ્રતિભા અને વર્ણનરાક્તિનો વિજય ગણવાનો છે

વર્ણનોની રસિક માહુકતામા તો આ નવલ એક ગદ્યકાવ્ય જેની છે અને એની બીજી કાંઈ ક્રિતિ ઝરતા ઉતરે જતી નથી રજની જન્માઈ હતી, છેક બચપણમા એના માબાપ મરી જતા અ બીચારી અત્યંત નિર્ધન અને કૃલ વેચવાનો ધંધો કરી મહાકષ્ટ પેટ પૂરતુ પામનાર માસામાસીને પનાર પડી હતી, કુદરતે આપલી શક્તિઓનો અધાપાના કુદરતી એકાતમા વિકાસ થતા જે શિક્ષણ મળે તે શુદ્ધ કુદરતી શિક્ષણ જ તે પામેલી હતી પણ અધાપાની કાચલીમા સુરક્ષિત હોવાથી જ જાણે વધારે સ્પષ્ટ અને લોકોત્તર પ્રકાશવાળુ જે સગલ ઉત્તમ અને દૃઢ ચાતર ઝવન એ એકલી જ અનુભવતી હતી તેનું વર્ણન, કૃલોથી એને યતા આન દોહલાસનું વર્ણન, શબ્દ, સ્પર્શ અને ગદ્યની એની તીવ્ર સંવેદનાનું વર્ણન, શબ્દમાળુ અને સ્પર્શિણાણથી અને

એકાએક ઉદ્ભવેલા પ્રેમોન્માદનુ વર્ણન, પોતાના એકાકીપણાના દુખનુ વર્ણન, લવ ગલતાના સ સારનુ અને ચારિત્રનુ એનુ વર્ણન, હીરાલાલ સાથેના એના પ્રવાસનુ વર્ણન, અને છેવટ એણે પોતાને તથા જતા હીરાલાલને પોતાના હાથમાની લાકડી છૂટી મારી અને પછી જીવતા રહેવાની ભૌતિક પ્રેરણા છડાતી ન હતી તે છતાં જ ગાજના જલમા પોતે આગળ આગળ વધતી ચાલી તેનુ વર્ણન, એ સર્વ ઉપાપ્રકારમા જાણે મૃદુ મૃદુ ગાન-વહન કરતા નિર્મલ પાણીના અવિનશ્વર ઝરણાઆ છે વળી ઝરણાઓ જેમ પોતાની મેળે વાકાચુકા વળતા જાય છે, તેમ આ દરેકમા ઘટતે રથજે ઘટતા જ માપમા હર્ષ, શોક, આશા, નિરાશા, સ્મિત, અરુચિ, તિરસ્કાર, ક્રોધ, હાસ્ય, મુકવણ, દુખ અને મોહના વિકાર ભળતા આવે છે કરુણરસની પરિસ્થિતિમા કર્તાએ રજની દુમતી હતી તે વડીના વર્ણનમા મુકી છે પણ તે એ બનાવના રજનીના પોતાના કથનમા નહી, સન્યાસી શચીન્દ્રને યોગનિદ્રા આપી તેની ઉપર જે વ્યક્તિનો અજ્ઞાત પણ સૌથી વધારે પ્રેમ છે તે રજનીના-એ દુમતી ક્ષણમા જ દર્શન (આત્માની વિશ્વદૃષ્ટિ વડે) કરાવેછે, તે અનુભવના એના પોતાના પ્રથમ કથનમા પણ નહી, પરંતુ પછી આ હઠપ્રયોગથી હલાવી નાખવામા આવેલું મસ્તિષ્ક રોગાનુકૂળ સસ્થિતિમા આવી પડતા ઉદ્ભ્રાત થઈ જઈ બધો વખત એ ને આ પ્રત્યક્ષ દેખ્યા કરેછ તેના વર્ણનમા —

“અકસ્માતૂ સેધખાને, પ્રભાત ધીચિવિદ્ધપચપલા કલકલનાદિનિ નદી વિસ્તૃતા દેખિલામ—જેન તથા ઉપાર ઉર્જવલ વણે પૂર્વદિક પ્રભાસિત હૃદયે છે—તેજિ સેધ ગગાપ્રવાહ મન્યે, સૈકતમૂલે, રજની । રજની જલે નામિતે છે ધીરે, ધીરે, ધીરે । અથ । અથચ કુચિતભૂ, વિકલા, અથચ સ્થિરા, સેધ પ્રભાતશાતિશીતલા ભાગીશ્ચીર ન્યાય ગભીરા, ધીરા, સેધ ભાગીરથીર ન્યાય અતરે દુર્જય વેગશાલિની । ધીરે, ધીર, ધીર,—જલે નામિતે છે દેખિલામ, કિ સુદર । રજની કિ સુદરી । વૃક્ષ હૃદયે નવમુજરીર સુગંધેર ન્યાય, દૂરશ્રુત સગીતેર રોષભાગેર ન્યાય, રજની જલે

ધીરે-ધીરે-ધીરે, નામિતે છે' ધીરે રજની! ધીરે' આમિ દેખિ
તોમાય તખન અનાદર કરિયા દેખિ નાઇ, અખન અંકવાર
ભાલ કરિયા દેખિયા લઇ ' ધીરે, રજની, ધીરે '.

“આમાર મૂર્છા હઇલ ... આમિ દેખિલામ—
કવલ સેઇ મૃદુનાદિની ગગા, આર સેઇ મૃદુગામિની રજની,
ધીરે, ધીરે, ધીરે જલે નામિતે છે અક્ષુ મુદિલામ તખુ દેખિલામ
સેઇ ગગા, આર સેઇ રજની આવાર આહિલામ, આવાર દેખિલામ,
સેઇ ગગા આર સેઇ રજની ' ફિગતરે આહિલામ,—આવાર
સેઇ રજની, ધીરે, ધીરે, ધીરે જલે નામિતે છે ઊર્વે આહિલામ,
ઊર્વેઓ આકાશવિહારિણી ગગા ધીરે, ધીરે, ધીરે વહિતે છે,
આર આકાશવિહારિણી રજની ધીરે, ધીરે, ધીરે નામિતે છે ” [જુઓ
ભાષાતર પાનુ ૧૩૩]

પુરુષપાત્રોમા શયીન્દ્રના કરતા વધારે મહત્વનો અમરનાથ
છે ૧૮૭૦ થી ૧૯૦૦ સુધીની ત્રીશીમા સુશિક્ષિત યગાળાના
વિચારવાતાવરણમા જે મોટા ફેરફાર વિવેકાનંદ, અકિમચંદ્ર અને
કેશવચંદ્ર સેન જેવા અગ્રણીઓના પ્રયાસથી થવા પામ્યો છે,
તે ફેરફાર પહેલાના અં બને યુવાનો છે બને ગર્ભશ્રીમત છે,
બને સુશિક્ષિત છે, બને સ્વાર્થપરાયણ જડ લાલસાઓના ઉપભોગનુ
ભરેલુ જીવન ગાળે છે, અં ઉપભોગમા બને અતિ દક્ષ છે, અ
ઉપભોગોથી બને અતૃપ્ત છે બરી શાંતિ, ખરુ સુખ, ખરુ જીવન
રોમા હશે અં વિષે બને પરુઆના જેવા મૂઠં છે ઉદરપોષણની
અંકને ચિંતા નથી, ને સમય હરે, મન ભરે, નીતિબળ વધારતુ
જાય, અને આત્માના સ્વાસ્થ્યનો સાક્ષાત્કાર વધારે વધારે સ્પષ્ટ
કરાવતુ જાય, એવુ કઈ પણ કર્તવ્ય અંકને જડતુ નથી પ્રેમની
ભાવનાના ભક્ત છીએ એમ બને કહેનારા છે, પણ તે કયો પ્રેમ ?
લિડૂગી (Sexual), પ્રેમ, શુદ્ધ પ્રેમ નહી વાર્તાની શરૂવાત
પહેલા થોડા વખત ઉપર જ શયીન્દ્રનુ પ્રેમપાત્ર—અની પરજેલી
પત્ની—મરી ગઇ છે, પણ તેને પિતા, માતા, મોટા ભાઈ,

અને સાવકી મા (લવગલતા) છે, એટલે પિતાના કુટુંબજલમા બધાગેલો એ દિવસો કહાડે છે, પણ તેથી કંઈ એનું મન ઓછું ખાલી અને ચ ચલ ગણવાનું નથી અમરનાથને કોઈ કુટુંબી છે નહીં, અને જે બાલિકાના રૂપ ઉપર તે માંહ્યા હતો તે (લવગલતા) ને એ પરણી શકતો નથી, એટલે એ દેશ પરદેશ ભટક્યા કરે છે, પણ તેથી એનું મન વધારે ખાલી કે ચ ચલ ગણવાનું નથી બને નાસ્તિક, બને સ્વાર્થપરાયણ, બને કર્તવ્યમૂઠ, બને વિવહલ, બને એક ઝાડના પાન, એક જમાનાના બાળક, અને સ સ્કારી જળના માછલા એ કારણથી અને એટલે દરજ્જે જ નીતિમાન રાજકીય સ્વતંત્રતાના એ બને ઉપાસક, આત્મીય પરતંત્રતાના પૂરપૂરા નમૂના

જે બાલાના રૂપ ઉપર પોતે મોહ્યો હતો તે લવગલતા કમરમા આવતા બીજને દેવાઈ, પણ અમરનાથ જેને પ્રેમ કહેતો હતો પણ જે રૂપોન્માદ માત્ર હતો, તેનો તે એવો તો ગુલામ થઈ ગયો હતો કે તેની નીતિયુક્તિ મારી જ ગઈ લવગલતા એના પિતાના ધરમા જે આરડામા સૂતી હતી તેમા એ મોટી રાતે ખાતર પાડીને પેઠો લવગ યુક્તિપ્રયુક્તિથી લોકો એકઠા કરી દીધા. અમરે પહેરેલું ખમીસ મ્હોંએ આઢી લીધું એટલે કોઈ તેને પૂરપૂરો આજખી ન રાચ્યું પણ લવગ તેના ઉઘાડા વાસાના મંથમા એક સળિયો લાલચાળ તપાવીને એ-૨ એવો બે અક્ષરનો ડહામ દીધા, અને એ ન્હાસી જૂંયા પવિત્ર વીરયુવતીની આબરૂના જતનને પોતાનો પરમ ધર્મ ગણનારા લોકોએ એ વાત ત્યાં ને ત્યાં દાટી દીધી અમરનાથ દેશવિદેશ ભટકતો થઈ ગયો, પણ એક મોટા લાભ તો એને તે જ ધરીથી થઈ ગયો, એના ચ ચળ મનમાના અનીતિના અકુર ડહામાયા તે ડહામાયા જ

ડહામ દેનારો લવગલતા જ્યાં પરણી તે કુટુંબની આગલી પાછલી વિધિ નવરો અને ભટકતો ફરતો અમરનાથ પૂરપૂરો વાકે-ફગાર બને એ હુસ્તી જ છે આજે દસ્તાવેજ પુરાવા પણ એકઠા કર્યા લવગલતાનો પતિ રામસદય જે માલમિલકત ભોગવતો હતો તે તેના

પુત્રોને એક વસિયતનામા ઉપરથી મળેલી હતી પણ એ વસિયતનામામા એ માલમિલકત મૂલ્ય એક ખીન્ન માણસને (મનોહર દાસને) ને તેના વારસોને આપવામા આવેલી હતી, મનોહર દાસ નવારસ ગત થાય તો તે શયીદ્ર અને તેના ભાઈને મળે એવું તેમા સ્પષ્ટ લખાણ હતું, અને મનોહર દાસ નવારસ ગત થયો છે એમ માની લેવાઈને તે રામસદ્યના પુત્રોની થઈ હતી મનોહર દાસ ગત થયેલો તો હતો જ એનો વારસ હરેજીણ દાસ પણ મરી ગયેલો હતો, પરંતુ અકસ્માત અમરનાથના જાણવામા આવ્યું કે હરેજીણ દાસને તો એક જન્માધ છોકરી હતી અમરનાથે નિશ્ચય કર્યો કે એ આધળી છોકરી જો જીવતી જ હોય તો તેને ગમે તે પ્રકારે ઢૂઢી કહાડવી અમરનાથ પોતે તો આ વિષ એટલું જ કહે છે કે નવરા જીવને ચાલો એક મોટું કામ ઈશ્વરે બતાવ્યું જન્માધ નિરાધાર છોકરીનું બધું કરવા મનુ એ શું મારા લાયકનું કામ નહીં ? પણ આમા એના અતરની વૃત્તિ શી હશે ? શું એના દિલમા પ્રકટ અપ્રકટ રૂપે લવગલતા ઉપર વેર લેવાનો હેતુ લેરા પણ નહીં હોય ? કતા આ વિષે કંઈ જ કહેતો નથી લવગલતા પણ અમરનાથને એમના મેળાપોમા આ પ્રકારનો જરાયે ઇસાગે કગતી નથી વાચનારે અમરનાથની આ વખતની માનસિક સ્થિતિ, જેવી ઇચ્છા થાય તેવી કટપવી

આવો નિશ્ચય કર્યો પછી કુલકત્તે આવવા નીકળેલો અમરનાથ કુલકત્તા પાસેના એક ગામમા એક સગાને મળવા ગયો અને સવારમા ગંગાતીર ઉપરના જંગલમા ફરવા ગયા ત્યાં એણે એક આધળી યુવતીને એક નીચ જાતના પુરુષના બલાત્કારમાથી ઉગારી લીધી આ બધું કામ કરવા જતાં એ પેલા માણસના ‘દા’ના બાથી વવાયો તો બહુ, પણ એ જ સ્ત્રી રજની નીકળી

‘રજની’ ના હૃદયે પછીની વાતના વિભાગમા સામાન્ય વાચનારને પૂરતો રસ પડતો જણાતો નથી અને એની લોકપ્રિયતા એાછી હોવામા આ પણ એક કારણ છે આ બાકીના વિભાગમા

વાચનારને ગોટા લાગે છે, કર્તા લથડતો લાગે છે, અમરનાથ રજનીને પરણશે એમ કહેવાય છે, શયીન્દ્ર ઉપર રજનીને પરણીને મિલકત જ્યાંને ત્યાં રહે એમ વેતરવા દબાણ થાય છે પણ શયીન્દ્રને તે રુચતુ નથી, લવ ગલતા અમરનાથનું જીનું જીનું પાપ ઉઘાડું કરતી નથી, રજની કાને પરણતું છે તે વણા વખત સુધી બોલતી જ નથી, પોતાની મિલકત લવ ગલતાને આપી દેવાનું કહે છે, વગેરે સામસામા શા વહનો અથડાય છે તે અધીર સામાન્ય વાચનારથી કંઈ સ્પષ્ટ સમજતું નથી વાર્તા અધવચ્ચાળે આવે, પછી તેની ગતિમા વત્તી વત્તી ત્વરા આવવીજ જોઈએ જે આ આપનીતી કથનની પદ્ધતિમા કેવળ અશક્ય છે એ એ પદ્ધતિનો અક્ષમ્ય દોષ પણ છે

કર્તાના લક્ષ્ય ત્રણ છે રજનીના ચારિત્રનું નિરૂપણ, અમરનાથના ચારિત્રનો વિકાસ, અને લવ ગલતાના ચારિત્રનો વિકાસ

આશણે લવ ગલતાના તતુને પકડીને આખું ઉકેલીએ યુવાવસ્થાનો કુદરતી મદ, આર્ય ગૃહિણીનું કુદરતી શીલ, રૂપ અને લક્ષ્મીની કુદરતી હાજરી, ઇશ્વરે આપેલો બુદ્ધિપ્રભાવ, અને એક વિરલ અનુભવની છાપથી બહુ ઉપસી આવેલી આત્મશ્રદ્ધા, એ ઉપરાંત આપણે લવ ગલતામા આરબમા શું જોઈએ છીએ? કંઈજ નહિ આ દરેક એનામા વિશેષ પ્રમાણમા છે, અને આટલા બધાનો એનામા સમન્વય છે, એ જ એની વિશેષતા શયીન્દ્રની માતા હોવાનો ડોળ રાખે છે, નિર્ધન કન્યાઓને પરણાવી દેવાના ઉદ્દેશ કરે છે, પણ એ માતૃત્વ ઉપર ઉપરનું છે પણ પોતાની માની લીનેલી લક્ષ્મી બીજા માલિકની હરે છે, અને શયીન્દ્રને અસાધ્ય જેવો રોગ લાગુ પડે છે, એ બે ધા ઉપરા ઉપર વાગતા એનું ચારિત્ર વિકસવા માડે છે, અને એનામા નિસ્વાર્થ પ્રેમ-પ્રેમપાત્રનું યથાશક્તિ ભદ્રુ (તેનું ઇચ્છિત ભદ્રુ, નહીં કે પોતાનું કપોલકલ્પિત ભદ્રુ) કરવામા જ દૃતદૃઢ થતું એ ભાવના અકુર કુટે છે પોતે વર્ષોથી ભોગવતી આવેલી મિલકતની એકાએક વારસ હરેલી રજની ઉપર અકારણ પણ ઘણાને કુદરતી થઈ આવે એવી કોપ કે ઇર્ષ્યાની

હલકી વૃત્તિ તેને થતી જ નથી. તેના ઉપર ખરેખરી દયા આવે છે અમરનાથ રજનીને લાયક નથી જ એ બુદ્ધિ એ દયાનુ પરિણામ છે એ લગ્ન થાય અને મિલકત તેઓ કબ્જે લે એ ભવિષ્ય એને દુખકર લાગે છે, તે એથી કરીને પોતાના હૃદયબીચાને દુખ થાય તેને લીધે છે, માત્ર પોતાના સ્વાર્થને લીધે નથી પરંતુ એ લગ્ન અટકાવવાને માટે પણ અમરનાથનું છિદ્ર જાતે રજનીને કહેવું એ તો એને નીચપણાનું કૃત્ય જાણાય છે, અને એમ કરતા એ ખચાય છે એમ જવા લલચાય છે ખરી કે? એમ કરવાની એ અમરનાથને ધમકી આપે છે ખરી કે? કર્તાએ આ વાત બાંધે ભારે રાખી છે છેવટ સુધી એ એમ કરતી નથી જ, એટલું જ સ્પષ્ટ છે

પછી તો એના ઉપકારોથી દબાયેલી અને એની દયાથી આકર્ષાયેલી રજની લવગની આગળ પોતાના હૃદયનો પડદો ઉઘાડી નાખે છે શયીન્દ્ર ઉપરનો પોતાનો નિસીમ પ્રેમ જાણાવે છે, સાથે અમરનાથે પોતા ઉપર એના મોટા ઉપકાર કરેલા છે કે એ કરમાવે છે તો પોતે એને શી રીતે ના કહી શકે, એ પણ જાણાવે છે પરંતુ શયીન્દ્ર અને એના ગદાલાઓનું પોતાથી બનતું બધું કરવાની ખાતર મિલકત તેમને આપી દેવા માગ છે એ પણ જાણાવે છે, અને આવા કાવ ઉપર એ આવી છે તેમા આ પ્રકટ હેતુ ઉપરાંત બીજો અપ્રકટ હેતુ પણ રહ્યો કેમ ન હોય? અમરનાથ એને પરણવાની ઇચ્છા કરે છે તે એની પોતાની ખાતર કે એની મિલકતની ખાતર? એ પ્રકારનો સશય પણ એના મનમા કેમ ન હોય? માટે (એ નિશ્ચય કરતી હોય કે) લાવને એ મિલકત જ આપી દઉં એટલે એ મોટો સશય તો પતે પછીની વાત પછી

રજની અને અમરનાથના સમાગમથી લવગ રજનીને અમરની અને અમરને રજનીની દ્રષ્ટિથી જોતા પણ શીખે છે અમરનાથને વિષે એનો મત સુધરે છે. એના ઉપર ભાવ થતો આવે છે અમરનાથમે લવગ રજની અને શયીન્દ્રના

સુખદુખનો નિર્મલ અનુભવ થતો જાય છે તેમ તેમ એની પ્રેમશક્તિ વિકસે પણ છે દરમિયાન શચીન્દ્રના આત્માને તેના ઉપરના રજનીના અગાધ પ્રેમનું દર્શન કરાવાય છે આથી શચીન્દ્રના ફિલમા રજની ઉપર પ્રેમ રોપાય છે અને તે એવો દૃઢમૂલ રોપાય છે કે તેને ઉગવા દેવામાં આવે તો જ શચીન્દ્ર પાછો સાળો થાય આમાં વાધા > વિરુદ્ધતાનો સભવ માત્ર અમરનાથ તરફથી હતો પણ ખરા પ્રેમમાં જ પ્રેમીઓ વચ્ચે એક પ્રેમપાત્ર માટે સ્પર્ધા હોઈ શકે શું ? પ્રેમપાત્ર પોતે એ જમાથી જેનું પ્રેમી હોય તેને તે એ બીજા સમર્પણ કરી જ દે [જુઓ, ખડ પ મો, પ્રકરણ ૧ હુ] અમરનાથને ખાતરી થાય છે કે “રજની શચીન્દ્રની, શચીન્દ્ર રજનીનો, વચ્ચે હું કોણ ?” એણે પોતાની મિલકત પણ શચીન્દ્રને આપી દીધી અને આદ્યો ગયો લવંગલતાને એના ઉપર ભાવ થવા માડ્યો હતો તે વધી ગયો એટલે સુધી વધ્યો કે તે પ્રેમ જ કહેવો પડે અમરનાથના પાપનું આ પ્રમાણે સંપૂર્ણ નિવારણ થઈ તે લવંગલતાના ચિદાકાશમાં પણ નિષ્કલક બન્યો વાસા ઉપરનો ડહામ નિર્જીવ થઈ ગયો આ દેહ ઉપર તો—આ ભવમાં તો—એ ડહામ રહેવાનો જ, પણ તેથી શું ? કેવળ રૂઢિજ્ઞાની લવંગલતાને તો આ અનુભવાતો ભવ માયારૂપ હતો, શબ્દપ્રમાણસિદ્ધ ભવપરપરા જ સત્ય હતી અમરનાથ ઉપરના પ્રેમાકુરને પણ તેણે આવતા ભવ માટે જ સ્થાન આપ્યું ‘લોકાતરે હું તમને જ વરીશ,’ એ લવંગલતાનું છેલ્લું વાક્ય—તે કે આર્ય ગૃહિણીની પાતિવ્રત્ય ભાવનાને લીધે એ વાક્યમાં પણ તેને આ લોકના પતિ તરફ જોવફાફાગીનો સ્પર્શ લાગતા, એ વાક્ય તેણે અધુરું જ રાખ્યું.

કર્તાએ વાર્તાનું જે છેવટ આપ્યું છે તેમાં વિનયી પ્રેમના પ્રકાશની પાંગળ કરણરસની છાયા રહેવા દીધી છે પણ એ છાયામાંથી એણે લવંગલતાને તો આ પ્રમાણે ઉગારી લીધી છે પોતાના વૃદ્ધ સ્વામી ઉપર પોતાની ભક્તિ સંપૂર્ણ છતાં એ ભક્તિ તે

પ્રેમ નથી, એ પ્રમાણેનો અસતોષ કર્તાએ એના દિલમા ઉત્પન્ન કર્યો છે પણ તેની સાથે મારા પ્રેમને માટે અમરનાથ ખરેખર લાયક પાત્ર છે અને અમારા બેનો પ્રેમસંયોગ લોકાતરે થવાનો જ એ પ્રકારની પ્રતીતિ પણ લેવ ગણતાના દિલમા ઉત્પન્ન કરીને કર્તાએ એને અશાન્તિમાથી ઉગારી લીધી છે પરંતુ અમરનાથને કર્તાએ કર્ણ રસની છાયામા જ રહેવા દીધો છે અમરનાથને ખરી શાંતિના બે માર્ગ ખુદના હતા લોકાતરમા શ્રદ્ધાળુનો માર્ગ, સ્ત્રીપુરૂષના કે વ્યક્તિ વ્યક્તિના સ્નેહને મોહ ગણતા પણ સાથે પ્રાણીમાત્ર પ્રતિ દરેક પ્રાણીની યોગ્યતા પ્રમાણે મૈત્રી અને મુદ્દિતાના ભાવવાળી બધુતા વિજસાવવા મથતા ખરા સન્યાસીનો માર્ગ પરંતુ આમાથી પહેલો માર્ગ અમરનાથને લાયકનો નહોતો, અને બીજા માર્ગને—ખરા સન્યાસને—અમરનાથ પોતે લાયક નહોતો.

રજની શચીન્દ્ર પરણ્યા પછી જન્માધ રજની દેખતી થઇ, અને એમનું સ સારસુખ પૂર્ણ કલાએ વિલસ્યું. પ્રેમની આગળ વાતોન્માદ હાર્યો એટલું જ નહિ પણ કુદરત પણ હારી ગઇ

કોઇ કહેશે, જન્માધ તે વળી દેખતી થાય ? લોકાતર કેવા ? વળી યોગનિદ્રા—આત્માની વિશ્વદ્રષ્ટિ—તેમાથી પ્રેમ—મીનરોપણ—તેમાથી ઉન્માદ—અને પ્રેમપ્રાપ્તિથી ઉન્માદશાન્તિ—એક પછી એક ગપાટા જ હાક્યા છે અરે હારે, વળી એમ પણ કહ્યું છે કે જગ તમા છૂંદા પ્રેમ જ ધણો છે, અને એકનો બીજા ઉપર પ્રેમ છે એવી બીજાની પ્રતીતિ થતા તેનો પણ પહેલા ઉપર પ્રેમ થાય એવો પ્રેમનો સનાતન નિયમ છે આ સર્વ વિષે એટલું જ કહેવું છે, કે આ બધું કે એમાનું કંઈ એક પણ વાચનાર માને એવો કર્તાને લેશ પણ આગ્રહ છે નહીં આ વિષે એણે જે લખ્યું છે તે એને ન્યાયની ખાતર ધ્યાન દઈને વાચવું ઘટે છે એને આગ્રહ એટલો જ છે કે જ્ઞાન અનંત છે, અને આપણા જાણવામા અમુક ચીજ આવી નથી માટે તે હોઇ શકે જ નહિ, એ તો દલીલ નહિ પણ કેવળ મિથ્યાલાપ છે આનો પ્રતિવાદ થઇ શકે છે ખરો કે અમુક ચીજ આપણા જાણવામા આવી નથી, છતા

તે હોઈ શકે, માટે તે ખરી જ છે, એ પણ દંડીલ નહિ પણ કેવળ મિથ્યાલાપ છે હશે નવલકથા કે તેનું ટુકું અવલોકન આવા ગભીર વિષયોની ચર્ચા માટે ઘટતું સ્થળ નથી, એ અભિ-પ્રાયમા તો આપણે સર્વ એકમત થઈ શકીશું

છેવટ, બે કડવા વાક્ય લખવાનું કર્તવ્ય પ્રાપ્ત થાય છે ‘રજની’ નો આ પહેલા ઓગણીશ વર્ષ ઉપર એક ગુજરાતી તરજુમો સ્વં નારાયણ હિમચંદ્રનો રચેલો પ્રગટ થયો છે પણ તે કેવો છે ? ભૂલો અને અનર્થક ફેરફારોનો ભરેલો. રજનીનું નામ માણેક પાડ્યું છે, લવગલતાના મોતી શેઠાણી કર્યા છે, કલ-કતાનું મુંબાઈ કર્યું છે, અને એ પ્રમાણે નવલમાના લગભગ દરેક સ્ત્રી પુરૂષ અને સ્થલના નામ ફેરવ્યા છે રજનીનો પહેલો વર અટલ અડગ એકલવીર બાબુ—રાજબાઈ ટાવર છે રજનીનો ખીજા બાલવર ગાઠિયાબાઈ કુહાનજી છે એ તો નાણે ઠીક પણ જગાજનો સમુદ્ર થઈ ગયો છે અને ઉપર ટાકેલા ખગાળી ઉતારામા

“ જીવે ચાહિલામ—જીવેઆ આકાશવિહારિણી ગંગા ” ઇત્યાદિનો તરજુમો કર્યો છે કે,

“ જીવે જોયુ તો ઉપર પણ સમુદ્રમા આકાશવિહારી ભરતી થાય છે ” ઇત્યાદિ

અમરનાથ “ લવગલતાર હસ્તલિપિ ભૂલિયા નહતે છિ ” કહે છે તેમા હસ્તલિપિ તે એને હાથે દેવાયલો ડહામ છે તેને બદલે “ મોતીનો કાગળ ” એમ અક્ષરવળગુ તરજુમો કર્યો છે “ જરા પડે આઘો પાછો થયો હતો ” જોઈએ તે કેકાણે “ જરા વરમા રૂપીયા થયા હતા ” લખ્યું છે “ આડો થઈશ નહિ ” કે “ આ વાતની ના કહીશ નહિ ” જોઈએ ત્યાં “ નારાજ થઈશ નહી ” છે સંન્યાસી શિષ્યોદ્રને કહે છે “ જે કોઈ તમારી નાણુમા નહિ પણ તમને અત્યારે સૌથી વધારે ચહાતું હશે તેના દર્શન તમને થશે, જે અત્યારે તમને ચહાતું નથી, હવે પછી ચહાવાનું હશે તેના

દર્શન કરાવવા એ અમારી વિદ્યાની ગતિની બહાર છે” આને બદલે નારાયણે લખ્યું છે “ જે તમને હમણા ચ્હાતી ન હોય તે ભવિષ્યમા ચ્હાય એમ કરી આપવું મારી વિદ્યાથી બહાર છે” આવી આવી ભૂયો એટલી બધી છે કે નારાયણની ‘માણેક’ને ‘રજની’નો તરજુમો ખરી રીતે કહેવાય કે કેમ એ શક પડતું થઈ જાય છે બેશક, સારો તરજુમો તો એને કોઈ કહી શકશે નહીં સૌથી મોટી વિવેકક્ષતિ અને અનર્થપરપરા તો એ છે કે એમણે માણેકને કુલવાળીને બદલે દરજુ દળનારી બનાવી છે આથી જ્યાં જ્યાં કુલની વાતો, કુલની ઉપમાઓ, આદિ આવે છે, અને આ નવલકથામા એ કેટલે બધે રથજો અને કેવી સુદર રીતે આવે છે તે સહેજમા જોઈ શકાય એવું છે ત્યાં ત્યાં કા તો એમને એટલું છોડી દેવું પડ્યું છે, અથવા તો ફેરવવું કે મરડી નાખવું પડ્યું છે, અગર એમનું એમ રાખ્યું હોય છે ત્યાં પણ એ ભાગનું ઔચિત્ય ઘણું ઘટી જાય છે.

આ નવા તરજુમાનો ઘણોખરો ભાગ મેં જાતે મૂલની સાથે વાક્યે વાક્યે સરખાવી જોયો છે અને તેમ કરતા વારવાર કર્તા-આની સાથે એમનું રચેલું પ્રતિબિંબ મૂલને જેમ બને તેમ મળતું આવે એવું કરવાના આશયથી પુષ્કળ ચર્ચા કરી છે આમ અમે ત્રણેયે જે કઈ સમય ગાળ્યો છે તેનું સ્મરણ આનંદદાયક છે. આથી તરજુમો કાઈ સ્થળે બગડ્યો પણ હોય એ છેક અસંભવિત તો નથી પણ અર્થ અને ભાવની શુદ્ધિને માટે જોડેલો શ્રમ આ કામની પાછળ લેવાવો જોઈએ તેટલો લેવામા આવ્યો છે, અને તે પણ રોખથી બાકી એક ભાષાનો મરોડ બીજામા અને અક્રિમચદ્રની શૈલી બીજા કોઈને હાથે મૂલવતું તો ક્યાંથી જ ઉતરી શકે?

પુણા, ૪-૧૦-૧૫

બલવ તરાય કલ્યાણરાય ઠાકોર

આ પુસ્તક વાચવાનું શરૂ કર્યા પહેલા શુદ્ધિપત્ર અને ટિપ્પણમા નોંધેલા ફેરફારો કરી લેવા વાચકોને વિનંતી કરીએ છીએ

ભાષાંતર કર્તા

રજની.

ખંડ ૧ લો.

રજનીનું કથન.

પ્રકરણ ૧ લું.

તમારા સુખદુખથી મારું સુખદુખ નહિ મપાય. તમે અને હું નોખી પ્રકૃતિના છીએ મારા સુખથી તમે સુખી નહિ થાઓ—મારૂં દુખ તમે નહિ સમજો—હું એક નાની સરખી જૂઠ્ઠી ગધથી સુખી થઈશ, અને સોળે કળાએ ચન્દ્ર, મારી આખ આગળ, હજારો તારાઓથી વીંટાયલો, ખીલી રહે, તો પણ સુખી નહિ થાઉં મારો વૃત્તાત તમે મન દઈને સાભળશો કે? હું જન્માધ છું.

શી રીતે સમજાય? તમારૂં જીવન દૃષ્ટિમય છે—મારૂં જીવન અધકાર છે—દુ.ખ એ છે કે, મને

એ અધકાર તરીકે જણાતું નથી મારી આ બધ આખે એ જ અજવાળું છે. નથી ખબર કે તમારું એ અજવાળું કેવું છે?

એથી મારે કંઈ સુખ નથી? ના ના. એમ નથી. સુખદુઃખ સંબંધે તમારી અને મારી સ્થિતિ લગભગ સરખી છે. તમે રૂપ જોઈ સુખી થાઓછો, તો હું શબ્દ સાલળી સુખી થાઉં છું જુઓ, આ નાની નાની જૂઠ્ઠી દાડલીઓ કેટલી ઝીણી છે, અને મારા હાથમાની આ સોયની અણી એથી પણ કેટલી વધારે ઝીણી છે! હું આ સોયની અણીથી, એ ઝીણી ઝીણી કુલની દાડલીઓ વીંધી માળા ગુથું છું-નાનપણથી મેં માળા જ ગુથી છે-કોઈએ કદી મારી ગુથેલી માળા જોઈને કહ્યું નથી કે ગુથનાર આધળું હશે

હું માળા જ ગુંથું. બાલિગજને છેવાડે મારા પિતાએ એક કુલવાડી રાખી હતી-એ જ એમની જીવાઈ હતી ફાગણ મારાથી માડીને જેટલા દી' કુલ ખીંચે, તેટલા દી' પિતા હરરોજ ત્યાથી કુલ વીણી લાવી દે, ને હું માળા ગુથી દઉં. પિતા માળા લઈને રાજનગરને રસ્તે રસ્તે વેચે. માતા ઘરકામ કરે નવરાશની વેળાએ માતાપિતા બેઉ મારી સાથે માળા ગુથવા લાગે

કુલનો સ્પર્શ બહુ મઝાનો છે-પહેરવામા કુલ, હું જાણું, બહુ મઝાના હશે-સુઘવામા તો ખૂબ મઝાનાં છે જ. પણ કુલ ગુથ્યે દી' નીકળે નહિ

કુલ, અન્નનાં ઝાડે થતાં નથી. એટલે પિતા છેક નિર્ધન હતા. મીરઝાપુરમા એક સાધારણ માટીના ખોરડામા રહેતા. તેના જ એક ખૂણામા કુલ (ખ-છાવી, કુલની ઢગલીઓ કરી, કુલનો પથારો કરી, હું કુલ ગુથુ. પિતા બહાર જાય કે ગાઉ -

“મારી આટલી હોંશની પ્રભાતે, બેની!
ખીંટી નહિ કેા કળી-”

અરે પ્રભુ! હજી સુધી મેં કહ્યું નથી કે હું પુરુષ છું કે સ્ત્રી! છતા, આટલી ઘડીએ જેને નથી સમજાયું, તેને ન કહેવું જ ઠીક છે હું હવે નહિ કહું

પુરુષ હોઉ કે સ્ત્રી હોઉ-જેને આખ નહિ તેના વિવાહની ભારે પચાત! મારે આખ નહિ એટલે મારા વિવાહ ન થયા એ તે દુર્ભાગ્ય કે સૌભાગ્ય એ, જે આખ ખોઈ બેઠું નથી, તે જ સમજે. ઘણીય કટાક્ષના રગની રમિયણ મારા અખડ કુવારા-પણની વાત સાંભળી ખોટી ગઈ છે- “આહા! હું પણ જો આઘળી હોત!”

વિવાહ ભલે ન થતા-એમા મારે હું ખ નહોતું હું ઈચ્છાવર વરી હતી એક દી’ પિતા પાસે હું કલકતાનું વર્ણન સાલળતી હતી એમા આવ્યું કે ‘મોન્યુમેન્ટ’ બહુ ભારે કામ છે! - બહુ ઉચો, અટળ, અચળ, તોફાનમા ભાગે નહિ, ગળામા ‘ચેન’ (Chain), એકલો એકલો જ બાબુ*!

* અહી બાબુ શબ્દ ફક્ડના અર્થમા વારાયા છે

મનમા મનમાં હું મોન્યુમેન્ટને પરણી. મારા સ્વા-
મીથી મોટું કોણ? હું મોન્યુમેન્ટમહિષી છું !

હું કાંઈ એક જ વાર નથી પરણી ! જ્યારે
મોન્યુમેન્ટને પરણી, ત્યારે મારી ઉમ્મર પંદર વર-
સની હતી. સત્તર વરસની ઉમ્મરે, કહેતા લાબું
છું, સધવા-અવસ્થામાં જ ફરી એકવાર પરણી બે-
સાયુ અમારા ઘરની પાસે, કાલીચરણ બસુ નામે
એક કાયસ્થ રહેતો. ચીના બજારમા તેની એક
રમકડાની દુકાન હતી. એ કાયસ્થ, અમે પણ
કાયસ્થ-એટલે કાંઈક ઘરવટ થઈ હતી કાલીચરણને
એક ચારેક વરસનો બાળક પુત્ર હતો એનું નામ
વામાચરણ. વામાચરણ હમેશા અમારે ઘેર આવતો.
એક દી' એક વર, વાજતે ગાજતે, ધીમે ધીમે વહેતા
તોફાનની પેઠે, અમારા ઘર સામેથી પસાર થતો
હતો એ જોઈ વામાચરણે પૂછ્યું. —“ ઈ છું ઈ ? ”

મે કહ્યું. “ ઈ વર ” વામાચરણે તરત રોવા
માડ્યું. —“ હું વલ થઈય ”

એને કોઈ રીતે છાનો ન રાખી શકી એટલે
મે કહ્યું. —“ રો મા-તુ મારો વર ! ” એમ કહી એક
પેડો એના હાથમા દઈ મે પૂછ્યું —“ કેમ તુ મારો
વર થઈશ ? ” બાળક પેડો હાથમાં મળતા, રોતો
રહી જઈ, બોલ્યો. —“ થઈય ”

પેડો પૂરો થઈ રહ્યો કે ક્ષણેક વારે બાળક
બોલ્યો. —“ હે, વલ છું કલે, હે ? ” બાળકમાં, એની
પછી ખાતરી થઈ ગઈ હતી કે વર છે તે બસ

પેંડા ખાય. જો એમ હોય તો તે ખીજો એક શરૂ કરવાને તૈયાર હતો. મનનો ભાવ જાણી હું બોલી:-“વર છે તે કુલ ગોઠવી દે.” વામાવરણ સ્વામીનું કર્તવ્ય-અકર્તવ્ય જાણી લઈ, કુલ ગોઠવી ગોઠવી મારા હાથમાં દેવા લાગ્યો. તે વખતથી હું એને વર કહું છું-એ મને કુલ ગોઠવી દે છે.

હું આ બે વાર પરાણી છું. હવે આ જમાનાની જટિલા-કુટિલાગણને મારે પૂછવાનું કે,-હું સતી કહેવાઉં ખરી કે?



પ્રકરણ ૨ જી.



મોટે ઘેર કુલ પહોચાડવા એ મોટી મુશી-ખત છે. આગલા જમાનાની માલણ માશી રાજ-મહેલમાં કુલ પહોચાડી મમાણમાં ગઈ હતી. કુલનું મધ ખાધું વિદ્યા-સુદરે, માર ખાધો હીરા માલણે - કેમકે એ મોટે ઘેર કુલ પહોચાડતી સુદરને તો, એ ને એ રામરાજ્ય થઈ રહ્યું, પણ માલણને, કાંઈ માર ખાધો ન ખાધો ન થયો.

પિતા તો “વેલ-કુલ” પુકારી, રસિક ભુવનોમાં કુલ વેચતા, મા એક બે અરસિક ભુવનોમાં કુલ નિત્ય પહોચાડતી તેમાં રામસદય મિત્રનું ઘર જ મુખ્ય હતું. રામસદય મિત્રને સાડાચાર ઘોડા હતા -

(છોકરાના છોકરાનું એક ટટું, ને આખા ચાર)-
સાડાચાર ઘોડા-ને દોઢેક ગૃહિણી એક આખી,
એક નિત્યમાદી અને ઘરડીખખ એનું નામ ભુવ-
નેશ્વરી-પરન્તુ એના ગળાનાં ખોખો અવાજ સાલળી
રામમણિ સિવાય બીજું કોઈ નામ મારા મનમા
આવતું નહિ

અને જે એક પૂરી ગૃહિણી, તેનું નામ લવગ-
લતા લવગ-લતા લોકો કહેતા, પરન્તુ એના
ખાંપે નામ રાખ્યું હતું લલિત-લવગ-લતા, અને
રામસદય બાબુ લાડમા કહેતા-લલિત-લવગ-
લતા-પરિશીલન-કોમલ-મલય-સમીર રામસદય
બાબુ ઘરડા હતા, ઉમ્મર વરસ ૬૩ લલિત-લવગ-
લતા નવજીવાન હતી, ઉમ્મર વરસ ૧૯, બીજી
વારની સ્ત્રી, આદરની આદરિણી, ગૌરવની ગૌરવિણી,
માનની માનિની, આખની કીકી, સોળ આના ગૃહિણી,
એ, રામસદયની, તીજેરીની ચાવી, બીછાનાની ચાદર,
પાનનો ચૂનો, ગ્લાગનું જળ, હતી એ, રામસદયની,
તાવમા ફિવનાઈન, ખાખીમા ઇપિકાક, શરદીમા
કલાનલ, અને સુવાણુમા શીરો, હતી

આખ ન મળે લલિત-લવગ-લતાને કોઈ દી'
જેવા ન પામી,-પણ સાલળ્યું છે કે, એ રૂપાળી છે.
રૂપ રહ્યું-ગુણ સાલળ્યા છે લવગ ખરેખર ગુણિ-
યલ છે-ઘરકામમા કુશળ, દાનમા છૂટા હાથની,
હૃદયમા સરળ, ફકત વાણીમા વિખ જેવી. લવગ-
લતાના અપાર ગુણમા એક એ હતો કે, તે ખરેખર

દાદા જેવડા એ સ્વામીને ચાહતી-કોઈ પણ નવ-
જોખના નવજુવાન સ્વામીને એવો ચાહતી હશે કે
નહિ એ શકા છે. ચાહતી, એટલે તેને જુવાન
શણુગારતી. એ શણુગારનો રસ કોને કહ્યું ? પોતાને
હાથે દરરોજ ઘોળા વાળને કલપ લગાડી
ઓળીને મઝાના કરતી જો રામસદય લાજનો
માર્યો કોઈ હી' કોર વગરનું ઘોતિયું પહેરતો,
તો લવંગ પોતાને હાથે તે કઢાવી નાખી, કેરી
કોરનું, પટ્ટી કોરનું, ખુટ્ટા કોરનું પહેરાવી
દેતી-મલમલનું ઘોતિયું, એ જ ઘડિયે, વિધવા છે,
ગરીબ છે એવાને દધ દેતી રામસદય ઘરડી ઉમ્મરે,
અત્તરની શીશી ભાળી ભડકીને ભાગતો-લવ ગલતા,
એ ઉઘમા હોય ત્યારે એને આખે અગે અત્તર
લગાડી દેતી રામસદયના ચશ્મા, લવ ગ ઘણું ખરૂં
ચોરી લઈ ભાગી નાખતી, સોનું રહે તે, જેને
દીકરી પરણાવવાની ફીકર હોય તેને, દધ દેતી
રામસદયના નરકોરા જોલ્યે, લવ ગ એકસામટાં
છ ઝાઝર કહાડી, પહેરી કરી, આખા ઘરમા ઝમ્-
ઝમ્ કરી મૂકી, રામસદયની ઉઘ ઉડાડી દેતી

લવ ગલતા અમારા કુલ વેચાતા લેતી-ચાર
આનાના કુલ લઈને બે રૂપિયા મૂલ દેતી એનું
કારણ, હું આંધળી એ. માળા મળ્યે, લવ ગ ગાળ
દેતી કહેતી-આવી ભુડીભુખ માળા મને દેછ
શું કરવા? પરન્તુ મૂલ દેવા ટાણે બેવડિયા પૈસાની
લેજો ભૂલમા રૂપિયો દધ દેતી પાછો દેવા ગયે
કહેતી-એ મારો રૂપિયો નથી-ખીજવાર બોલવા

ગયે ગાળ હઠ કાઢી મૂકતી. એના દાનની વાત મોઢે આણ્યે મારવા આવતી. ખરેખર, રામસદય બાબુનું ઘર નહોત તો અમારા દી' નીકળત નહિ. તોયે જે નિત્ય નભે તે સાડ ગણી મા લવંગ પાસેથી ઝાઝું લેતી નહિ દી' નીકળે એટલાથી જ અમારે સંતોષ હતો. લવ ગલતા અમારી પાસેથી હગલાબધ કુલ વેચાતા લઈ રામસદયને શણુગારતી. શણુગારી, કહેતી “જુઓ, રતિપતિ!” રામસદય કહેતો, “જુઓ અજનાન દન!” આ વૃદ્ધ—જુવાનમા મનનો મેળ હતો—અરીસાની પેઠે એક જણ એક બીજાનું મન જોવા પામતા તેમના પ્રેમની પદ્ધતિ આવી હતી.—

રામસદય કહેતો.—“લલિત-લવ ગ-લતા પરિશી—?”

લવ ગ —“જુ દાદા ગાહેબ, દાસી હાજર છે”

રામસદય —“હુ જો મરૂ ?”

લવ ગ —“તો હુ તમારો ‘વિષય’ ખાઈશ”

લવ ગ મનમા મનમા કહેતી, “હુ વિષ ખાઈશ.”

રામસદય, એ મનમા મનમા જાણતો

લવ ગ આટઆટલા રૂપીઆ દેતી, તોપણ મોટે ઘેર કુલ પહોચાડવા એમા અમને હુ.ખ શેનું ? સાબળો.

એક દી' માને તાવ આવ્યો હતો અ ત પુરમા, પિતાથી જવાય નહિ—ત્યારે મારા વગર બીજુ કોણ લવ ગલતાને કુલ દેવા જાય ? હુ લવ ગને માટે કુલ

લઈને ચાલી. આંધળી હોઈ, ગમે તેવી હોઈ—
કલકત્તાના રસ્તા બધા મારે નખદર્પણ થઈ ગયા
હતા હાથમાં લાકડી ને હું બધે ઠેકાણે જઈ શકતી,
કોઈ દી' ગાડી ઘોડાની અડક્ટમા આવી નહોતી. હા,
ઘણીવાર રાહદારીની સાથે અથડાઈ પડી છું ખરી—
એનું કારણ કોઈ કોઈ, જીવાન આંધળી ભાળી
અવાજ કરે નહિ, ઉલટા બોલે, “ઓ મૂંઝ ! દેખતી
નથી ? આંધળી છે શું ? ” હું મનમા કહેતી, “બેઉ ”

કુલ લઈ જઈ હું લવંગ પાસે ગઈ. જોઈને
લવંગ બોલી.—“ કેમરે આંધળી—પાછી કુલ લઈ
મરવા શીદને આવી છે ? ” આંધળી કહ્યે મને હાડોહાડ
લાગી જતી—હું કંઈક ખરાબ જવાબ દેવા જતી
હતી, એવામા ત્યા આગળ એચિ તો કોઈનો પગરવ
સ ભળાયો—કોઈ આંચું જે આંચું, તે બોલ્યું.—
“ આ કોણ નાની મા ? ” નાની મા ! ત્યારે તો,
રામસદયનો પુત્ર. રામસદયનો કયો પુત્ર ? મોટા
પુત્રનો કંઈ એક દી' સાંભળ્યો હતો. એ આવો
અમૃતમય નથી આવી રીતે કર્ણવિવર ભરી, સુખ
રેડી દેતો નથી. જાણ્યું કે આ નાના બાળુ છે.

નાની મા બોલી—આ વખત બહુ કોમળ કંઠે
બોલી —“ એ આંધળી કુલવાળી.”

“ કુલવાળી ! મેં જાણ્યું કોઈ ગૃહસ્થના ઘરની
સ્ત્રી છે ”

લવંગ બોલી —“ કેમ, કુલવાળી હોય એટલે
શું ગૃહસ્થના ઘરની સ્ત્રી ન હોય ? ”

નાના બાબુ ઝંખવાણા પડયા, બોલ્યા.—“ન હોય શું કરવા ? તેમા આ તો ગૃહસ્થના ઘરની સ્ત્રી જેવી જ લાગે છે. તે એ આધળી થઈ શાથી ? ”

લવ ગ.—“ એ જન્માધ છે ”

નાના બાબુ.—“ જોડે ? ”

નાના બાબુની વિદ્યામા મોટી ખ્યાતિ હતી. તેઓ ખીજી કેટલીક વિદ્યા, જેવી મહેનત લઈ શીખ્યા હતા, તેવી જ મહેનત, તેમણે પૈસાની અપેક્ષા રાખ્યા વગર, વૈદ્યકશાસ્ત્રમા પણ લીધી હતી લોકો જાહેર કરતા કે શચીન્દ્ર બાબુ (નાના બાબુ) ગરીબ ગુરબાનું મક્ત એસડ કરવા બાતર વૈદ્ય શીખે છે “ જોડે ” કરી એમણે મને કહ્યું.—“ એકવાર, ઉભી થા તો જોડે ! ”

હું સૂનમૂન થઈ ઉભી રહી

જોડે શું રાખ !

“ મારી તરફ આજ ફેરવ ”

આધળી આખે મે શબ્દભેદી બાળ માર્યું નાના બાબુને મનપસંદ થયું નહિ તેમણે મારી દાઢી ઝાલી મેડા ફેરવ્યું

ડાકતરીના કપાળમા પૂજો મૂકું ! એ ચિબુક-સ્પર્શે હું મૂર્છા !

એ સ્પર્શ પુષ્પમય હતો એ સ્પર્શમા જૂઠું, જાંઘ, મોગરો, ચમેલી, બોરસલી, ગુલાબ શેવતી,—

અધા કુલની મને વાસ આવી મને લાગ્યું—મારી આસપાસ કુલ છે, મારે માથે કુલ છે, મારે પગે કુલ છે, મારા વસ્ત્રમા કુલ છે, મારી છાતીની અંદર કુલનો ઢગલો છે. આહા! વારી જાઉં! કયા વિધાતાએ આ કુસુમમય સ્પર્શ ઘડ્યો છે! મેં કહ્યું જ છે કે અંધનું સુખદુઃખ તમે નહિ સમજો આહા! વારી જાઉં!—એ નવનીતસુકુમાર—પુષ્પ-ગંધમય વીણાધ્વનિવત્ સ્પર્શ! વીણાધ્વનિવત્ સ્પર્શ, જેને આખો છે તે, સમજશે શી રીતે? મારૂં સુખ-દુઃખ મારી ભીતર જ લાલે રહ્યું જ્યારે એ સ્પર્શ સાલરતો, ત્યારે હું શા શા વીણાધ્વનિ કાને સાલ જાતી તે તમે, વિદાલકટાક્ષકુશલિની, શું સમજશો?

નાના બાબુ બોલ્યા —“ ના, આ આધળીને સારૂં નહિ થાય ”

મને જાણે એ માટે ઉઘ ન આવતી હોય નં! લવંગ બોલી —“ ન થાય તો નહિ રૂપિયા ખરચ્યાથી શું આધળીના વિવા’ ન થાય? ”

નાના બાબુ — ‘કેમ, આના વિવાહ નથી થયા શું?’

લવંગ .—“ ના રૂપિયા ખરચ્યાથી થાય ખરા? ”

નાના બાબુ .—“ આપ શું આના વિવાહ માટે રૂપિયા આપશો? ”

લવંગ ખીજઈ બોલી :—“ આવો છોકરો કોઈ દીઠો નહિ! મારે શું રૂપિયા રાખવાની જગ્યા નથી? વિવા’ થાય ખરા? — એટલું જ પૂછું. બાઈ માણસ, બધી વાત તો જાણું નહિ. વિવાહ થાય ખરા? ”

નાના બાબુ નાની માને ઓળખતા. હસીને બોલ્યા.—“તે મા તમે રૂપિયા રાખો. હું સખંધ કરી દઈશ.”

મનમા મનમા લવ ગલતાનું માથું વાઢતી વાઢતી હું એ જબ્યાએથી નાઠી

તેથી જ કહેતી હતી કે, મોટા માણસને ઘેર કુલ પહોંચાડવા એ મોટી મુશીબત છે

*

*

*

બહુમૂર્તિમયિ વસુ ધરે! તું દીઠે કેવી છે? તું જે અસખ્ય, અચિન્તનીય શક્તિ ધરાવે છે, અનતવૈચિત્ર્યવિશિષ્ટ જડ પદાર્થો હૃદયમા ધારણ કરે છે, તે બધા દીઠે કેવા છે? જેને જેને લોકો સુદર કહે છે, તે બધું દીઠે કેવું છે? તારા હૃદયમા જે અસખ્ય નાના પ્રકારના જ તુગણ વિચરણ કરે છે, તેઓ બધા દીઠે કેવા છે? બોલ માતા, તારા હૃદયના સારભૂત, પુરુષજાતિ, દીઠે કેવી છે? દેખાડ મા, તેઓમાના જેના કરસ્પર્શમા આટલું સુખ છે, તે દીઠે કેવો છે? દેખાડ મા, દીઠે કેવું દેખાય? દેખવું શું છે? દેખવું કેવું છે? દીઠે કેવું સુખ થાય? એક પળવાર, શું હું, આ સુખમય સ્પર્શ જોવા ન પામું? દેખાડ મા! બહારના ચક્ષુ મીંચાયલા રહે તો ભલે મા! મારા હૃદયની અદર ચક્ષુ ઉઘાડી દે, હું એક વાર અતરની અદર અતર છુપાવી, મનની મુરાદથી, રૂપ જોઈ, નારીજન્મ સાર્થક કરું.

બધાય દેખે છે—હુ દેખુ નહિ કા? જાણુમા કીટ પતંગ સુદ્ધા દેખે છે—હુ, શા અપરાધે, જોવા ન પામુ? ક્રૂર દેખવું—કોઈને હાનિ નહિ, કોઈને કષ્ટ નહિ, કોઈને પાપ નહિ, બધાય અનાયાસે દેખે છે—શા વાકે હું કદી પણ ન દેખુ ?

ના! ના! અદૃષ્ટમા નથી હૃદયની અદર શોધી જોયું, કેવળ-શબ્દ, સ્પર્શ, ગંધ! બીજું કાંઈ જડયુ નહિ

મારું અતર ચીરી નાખી ધ્વનિ ઉઠવા લાગ્યો—
કોણ દેખાડે છે?—દેખાડો રે—મને રૂપ દેખાડો!
સમજ્યુ નહિ! કોઈજ મારૂં દુઃખ, સમજ્યુ નહિ!

પ્રકરણ ૩ જી.

તે દિવસથી, હુ ઘણું ખરું દરરોજ રામસદય મિત્રને ત્યાં કુલ વેચવા જતી પરંતુ, શા માટે?—એ નથી જાણતી જેને આખ નથી, તેનો આ પ્રયત્ન શા અર્થે? એ કાંઈ દેખે એમ નથી—કેવળ વાણીનો સ્વર સાલણવાનો ભરોસો, એટલુંજ શુ કરવા શચીન્દ્ર બાબુ મારી આગળ આવી, વાત કરે? તેઓ હોય બહારના ભાગમા—હુ જાઉં અદરના ભાગમા—અતપુરમાં તેમની સ્ત્રી હોત તોય વળી

ક્યારેક આવત, પરન્તુ વરસેક દહાડા ઉપર તેમની સ્ત્રી ગુજરી ગઈ હતી ફરીવાર, તેઓ પરણ્યા નહોતા, એટલે એ ભરોસો પણ નહિ વખતે કંઈ કામસર માતાઓ પાસે આવતા. પણ, હું જે વખતે કુલ વેચવા જાઉં, તે જ વખતે બરાબર તેઓ પણ આવે, તેનો જ સંભવ શો? એટલે, જે એક, સ્વર સાંભળવાની, આશા, તે પણ ઝાઝી સફળ થતી નહિ તે છતાં, હું આધળી, દરરોજ કુલ લઈને જતી કંઈ દુરાશાએ?—તે જાણતી નથી નિરાશ થઈ પાછી ફરતી વખતે દરરોજ વિચારતી—હું શું કરવા આવું છું? દરરોજ ધારતી—ફરી વાર નહિ આવું દરરોજ એ ધારણા ખોટી પડતી દરરોજ ફરીવાર જતી; જાણે કોઈ ચોટલો ઝાલીને લઈ જતું ફરીવાર નિરાશ થઈ પાછી આવતી, ફરીવાર પ્રતિજ્ઞા કરતી કે નહિ જાઉં—ફરીવાર જતી. આ રીતે દિવસ ગુજરવા લાગ્યા

મનમા મનમા હું શોચતી—શું કરવા જાઉં છું? સાંભળ્યું છે કે સ્ત્રીજાતિ પુરુષના રૂપમા મુગ્ધ થઈ પુરુષને ચાહે છે મેં આધળીએ કોનું રૂપ દીધું છે? ત્યારે શું કરવા જાઉં છું? વાણી સંભળાય, માટે? કદી કોઈએ સાંભળ્યું છે કે કોઈ રમણી ફક્ત વાણી સાંભળી દિવાની બની છે? હું પોતે શું તે જ બની છું? એ તે બને? એમ જ હોય તો વાજિત્ર સાંભળવા સારું હું બજવૈયાને ઘેર જતી નથી કેમ? સિતાર, સારંગી, તાઉસ, વીણા, એના કરતા શું શયીન્દ્રનો કંઠ ચઢે? એ વાત ખોટી

ત્યારે શુ પેલો સ્પર્શ? હું જે ઢગલાબંધ કુલમા રાતદિવસ મશગુલ છું—ક્યારેક પાથરીને સૂઉ છું, ક્યારેક છાતીયે ચાપુ છું—એના કરતા શુ તેનો સ્પર્શ કોમળ? એમ તો નથી ત્યારે શુ? આ આધળીને કોણ સમજાવશે, ત્યારે શુ?

તમે સમજતા નથી, સમજાવતા'તા શુ? તમારે આખ છે, રૂપ ઓળખો, રૂપજ સમજો હું જાણુ છું, રૂપ એ જ્ઞેનારનો માનસિક વિકાર માત્ર છે—શબ્દ પણ માનસિક વિકાર છે રૂપ રૂપવાનમા નથી. રૂપ જ્ઞેનારના મનમા છે નહિ તો એક જળને બધાય સમાન રૂપવાન દેખતા નથી કેમ? એક જળમા બધાય આમકત થતાં નથી કેમ? તેવી જ રીતે શબ્દ પણ તમારા મનમા છે રૂપ એ જ્ઞેનારનું એક મનનું સુખ માત્ર છે શબ્દ પણ આલળનારનું એક મનનું સુખ માત્ર છે સ્પર્શ પણ સ્પર્શનારના મનનું સુખ માત્ર છે જ્ઞેનારના રૂપસુખનો માર્ગ બંધ રહે, તો પછી, શબ્દ, સ્પર્શ, ગન્ધ, કા રૂપસુખની પેઠે મનની અદર સર્વમય ન બને?

સૂકી જમીનમા વૃષ્ટિ પડતા, કા નહિ એ કળ-રૂપ બને? સૂકા કાષ્ટને અગ્નિ અડતા, કા નહિ એ બળવા માડે? રૂપથી હો, શબ્દથી હો, સ્પર્શથી હો, શૂન્ય રમણીહૃદયમા સુપુરુષનો સસ્પર્શ થયે કા નહિ ત્યા પ્રેમ જન્મે? જુઓ, અધારામા પણ કુલ ખીલે છે, મેઘે ઢાકયો પણ ચંદ્ર ગગનમા વિહાર

કરે છે; નિર્જન વનમાં પણ કોયલ ટહુકે છે જે સાગરગર્ભમાં મનુષ્ય કદી જનાર નથી, તેમાં પણ રત્ન ઝગારા કરે છે, આંધળાના હૃદયમાં પણ પ્રેમ જન્મે છે—મારી આખ બધ રહી, એટલા માટે હૃદય કા ન પ્રકુલ બને ?

ન બને કા ? પરન્તુ એ કેવળ મારી યત્રણા માટે મુંગાનું કવિત્વ-કેવળ તેની યત્રણા માટે છે બહેરાનો સગીતાનુરાગ, જે હોય, તો કેવળ તેની યત્રણા માટે છે. પોતાનું ગાયું પોતે સાલળવા પામતો નથી મારા હૃદયમાં પ્રણયસ ચાર, તેવી જ રીતે, મારી યત્રણા માટે છે પરન્તુ રૂપ શું દેખું ? મેં પોતાનું કદી પોતે ન દીધું ? રૂપ ! રૂપ ! મારે શું રૂપ છે ? આ ભૂમડળમાં રજની નામે કુદ્ર બિન્દુ કેવું દેખાય છે ? મને દેખી, કદી પણ શું કોઈને ફરીવાર જોવાનું મન થયું નથી ? એવું નીચાત્મા કુદ્ર કોઈ જ શું જગત્ત્મા નથી, જે મને સુદર દેખે ? નયન ન હોય તો નારી સુદર ન બને ? મારે નયન નથી પરન્તુ, ત્યારે કારીગર પથ્થર કોરી ચક્ષુ વગરની મૂર્તિ ઘડે છે કેમ ? હું શું કેવળ તેવી પાષાણી જ છું ? ત્યારે વિધાતાએ આ પાષાણની અદર આ સુખદુખના મોજાઓ અનુભવતું પ્રીતિજળનું તરસ્યું હૃદય પૂર્યું કા ? પાષાણનું દુખ પામી છું, પાષાણનું સુખ પામી નહિ કા ? આ સસારમાં આ તક્ષાવત કા ? અનંત દુઃકર્મકારી પણ આંખે દેખે છે—મેં જન્મ્યા પહેલાં જ શો વાક કર્યો હતો કે હું આખે દેખું નહિ.

આ સંસારમાં વિધાતા નથી, ન્યાય નથી, પાપ-પુણ્યનું પ્રતિક્ષણ નથી—હું મરીશ.

મારા આ જીવનમાં બહુ વરસ ગયાં છે—બહુ વરસ આવે પણ ખરા ! વરસે વરસે ઘણા દિવસ છે, દિવસે દિવસે ઘણી ઘડી છે—ઘડીએ ઘડીએ ઘણી ક્ષણ છે—તેની અંદર એક ક્ષણને માટે, એક પલકને માટે, શું મારી આખ નહિ ખુલે ? એક ક્ષણને માટે, આખ ખોલવા પામું તો જોઈ લઉં કે, આ શબ્દસ્પર્શમય વિશ્વસ સાર શું છે ? હું શું છું ? શચીન્દ્ર શું છે ?

પ્રકરણ ૪ થું.

હું દરરોજ કુલ લઈ જતી નાના બાળુની વાણીનો સ્વર સાંભળવાનું ઘણું ખરું બનતું નહિ—વખતે કોઈક વાર બનતું એ આનંદની વાત કહી જતી નથી મને લાગતું કે ચોમાસાનો જળભર્યો મેઘ જ્યારે ગાળીને વરસે છે ત્યારે મેઘને, બાળુમા, એવો જ આનંદ થતો હશે મને પણ એમ જ ગર્જવાનું મન થતું હું દરરોજ ધારતી કે, હું નાના બાળુને કેટલાક મનપસંદ કુલનો તોરો બનાવી દઈ આવીશ પણ તે એક

દિવસ પણ બન્યું નહિ એક તો હું શરમાતી, તેમા વળી મનમા થતું કે, કુલ દીધાથી તેઓ મૂલ દેવા માડશે શા મિષે ન લઉં ? દુ.ખ ભર્યે મને ઘેર આવી, કુલ લઈ, નાના બાળુની મૂર્તિ બનાવતી કેવી બનાવતી, એ જાણતી નથી—ક્યારેય દીઠી નથી

આ તરફ મારી જા-આવથી એક અણધાર્યું કળ કળતું હતું હું તેમાનું કશું જાણતી નહિ માતપિતાની વાતચીત ઉપરથી મેં એક દિવસ પહેલવહેલું એ જાણ્યું એક દી' સાજ પછી હું માળા ગુ થતી ગુ થતી ઉઘી ગઈ હતી કશાક અવાજથી જાગી ઉઠી જાગી કે કાનમા માતપિતાની વાતચીતનો સ્વર પેઠો જાણુમા દીવા ઓલવાઈ ગયો હશે, કેમકે માતપિતાને મારા જાગ્યાની ખબર પડી લાગી નહિ હું પણ, મારૂં નામ સાલળી, બીલકુલ હાલીચાલી નહિ મેં સાલળું, મા કહે છે —

“ત્યારે એક રીતે નક્કી જ થયું છે ને ?”

પિતાએ જવાબ આપ્યો —“ નક્કી નહિ તો શું ! આવડા મોટા માણસ, જીલ દીધી પછી તે ચસ-કવાનું હોય ? અને મારી દીકરીની ખોડમા, એ આધળી છે એ જ ને ? બાકી આવી કન્યા માણસને તપસ્યા કર્યાથી એ મળે નહિ ”

મા.—“તે, પરાયા આટલું કરે શેના ?”

પિતા —“તું નથી સમજતી જે એ લોકો આપણી માફક પૈસાના લિખારી નથી હજાર જે

હજાર રૂપિયા તો એ લોકોના હિસાબમા નથી જે દી' રજનીની હાજરીમા રામસદય બાબુની સ્ત્રીએ વિવાહની વાત પહેલવહેલી કાઢી, તે જ દી'થી રજની તેમની પાસે દરરોજ જવા આવવા માડી તેમણે નાના બાબુને પૂછ્યું હતું :-“રૂપિયા વડે આધળીના વિવા' થાય ખરા?” આથી જરૂર છોકરીના મનમા આશા બંધાઈ હશે જે, આ જાણુમા, દયા કરી, રૂપિયા ખરચી મને પરણાવશે તે જ દિવસથી રજની નિત્ય જાય આવે છે તે જ દી'થી નિત્ય આવજા જોઈ લવંગ સમજી જે, છોકરી વિવાહને માટે બહુ આતુર થઈ છે ન થાય કેમ? ઉમ્મર તો થઈ છે ને? તેમા વળી નાના બાબુએ રૂપિયા દઈ હરનાથ બસુને રાજી કર્યો છે ગોપાળ પણ રાજી થયો છે ”

હરનાથ બસુ, રામસદય બાબુના ઘરનો કારભારી ગોપાળ તેનો દીકરો ગોપાળની હકીકત હું થોડી ઘણી જાણુતી ગોપાળની ઉમ્મર ત્રીશ વરસની છે એક સ્ત્રી છે, પરંતુ સત્તાન કંઈ થયું નથી ગૃહધર્મ અર્થે તેને ગૃહિણી છે—સત્તાન અર્થે અધ પત્નિમા એનું બાધ નથી ઉપરાત, લવંગ એને રૂપિયા દે એમ છે માતપિતાની વાતથી માલૂમ પડ્યું જે, ગોપાળની સાથે મારો સબધ ઠર્યો છે—રૂપિયાને લોભે એ કોડી વરસની છોકરીને પણ પરણવાને તૈયાર છે રૂપિયાથી નાતને ખરીદી લેશે માતપિતાએ ધાર્યું,—આ જન્મને માટે આધળી કન્યાનો ઉદ્ધાર થયો તેઓ રાજી રાજી થવા લાગ્યા મારે માથે આલ તૂટી પડ્યો.

તેને વળતે દી' મેં નક્કી કર્યું કે હવેથી હું લવંગની પાસે નહિ જાઉં. મનમાં મનમાં મેં તેને સોએકવાર “કાળમુખી” કહી ગાળ દીધી. શરમથી મને મરી જવાનું મન થવા લાગ્યું, રીસથી લવંગને મારવાનું મન થવા લાગ્યું મેં લવંગનું એવું શું બગાડ્યું છે જે, તે મારા ઉપર આવે. જીલમ કરવા ઉભી થઈ છે? વિચાર કર્યો કે, એ મોટું માણસ એટલે જીલમ કરીને જ સુખી થતી હોય, તો જન્માધ દુ ખિયારી સિવાય બીજું કોઈ શું એને જીલમ કરવાનું ઠેકાણું મળ્યું નહિ? મેં ધાર્યું, ના, ફરી એક દી' જઈશ, તેને આવી રીતે જ ખૂબ વઢી આવીશ—તે પછી ફરી નહિ જાઉં—ફરી કુલ નહિ વેચું—ફરી તેના રૂપીઆ નહિ લઉં—મા જો તેને કુલ દઈ મૂલ લઈ આવશે તો, તે રૂપીઆનું અન્ન નહિ ખાઉં—ખાધા વગર મરવું પડે તે પણ લલુ. ધાર્યું કે કહીશ,—‘મોટા માણસ થયા એટલે શું બીજાને પીડા કરવી જ હોય?’ કહીશ,—‘હું આંધળી છું —આંધળી જાણી શું દયા આવતી નથી?’ કહીશ,—‘પૃથ્વીમા જેને કશું સુખ નથી, તેને વગર વાકે દુ ખ દેવામા તને શું સુખ છે?’ જેમ જેમ વિચાર કરું કે, આમ આમ કહીશ, તેમ તેમ પોતાની આખના જળથી પોતે નાહી રહું મનમા ખડીક લાગવા માંડી, રખેને બોલતી વખતે બોલવાનું છે એ ભૂલી જાઉં.

વખતસર, ફરી રામસદય બાબુને ઘેર ચાલી કુલ નહિ લઈ જાઉં એમ ધાર્યું હતું, પરંતુ ખાલી

હાથે જતાં શરમ થવા લાગી શા મિથે જઈ બેસું ?
અગાઉની પેઠે કાંઈક કુલ લીધાં, પરંતુ આજ માથી
છાની ગઈ

કુલ લીધા વઢવા સારૂ થઈને લવગની પાસે
બેઠી. કેમ કરી પ્રસંગ ઉઠાવવો ? હરિ ! હરિ ! કેમ
કરી આરંભ કરવો ? શરૂઆતના વેળા કયા ? જ્યા
ચોખાણુએ આગ લાગી છે, ત્યા પહેલા કઈ બાણુએ
ઓલવવી ? કશુંય બોલાયું નહિ વાત કાઢી જ ન
શકી રોવું આવવા લાગ્યું

નસીબ જોગે લવગે પોતેજ વાત ઉપાડી

“આધળી-તારા વિવા’ થશે.”

હું સળગી ઉઠી-બોલી -“રાખ થશે ”

લવગ બોલી -“કેમ, નાના બાણુ વિવાદ
કરાવી દેશે નહિ થાય કેમ ? ”

હું ઝોર સળગી-બોલી -“કેમ, હું તમારા
સૌ લોકના શા વાકમા આવી છું ? ”

લવગ પણ ખીજઈ બોલી -

“મર મૂઈ ! તારુ પરણવાનું મન નથી કે શું ? ”

હું માથું ધુણાવી બોલી -“ના ”

લવગ ઝોર ખીજઈ બોલી.-“ પાપણી કયાંની !
પરણવું નથી કેમ ? ”

હું બોલી.-“ ખુશી ! ”

લવગના મનમા, જાણુમા, શક પડયો કે હું
બ્રહ્મ છું, નહિ તો પરણવાની ના પાડું કેમ? એ
ખૂબ ખીજાઈને બોલી.—

“મર મૂંઠા નીકળ કહું છું, નહિ તો ઝાડું
મારીને ખડાર કાઢીશ ”

હું ઉઠી મારી બેઠે અ ધ-આખોમાથી પાણી
પડતું હતું તે લવગને જોવા ન દીધું પાછી ફરી
ઘેર જતી હતી, પગથીઆ આગળ આવી જરા ઢચુપચુ
કરતી હતી,—કયા ? વઢવાની વાત તો કંઈ જ બોલાઈ
નહિ. અચાનક કોઈનો પગરવ સંભળાયો. અ ધની
શ્રવણશક્તિ અલૌકિક તીવ્રતા પામે છે હું એક બે
વાર એ પગરવ સાંભળીને જ ઓળખી ગઈ હતી કે
કોના પગલાનો એ અવાજ છે હું પગથીઆ ઉપર
બેઠી નાના બાબુ મારી નજીક આવ્યા કે, મને
દેખીને ઉભા રહ્યા હું જાણું મારા આસુ દીઠેલા
બરા એમણે પૂછ્યું,—“કોણ રજની !”

બધું ભૂલી ગઈ રીસ ભૂલી, અપમાન ભૂલી,
હું.ખ ભૂલી, કાનમા વાજવા લાગ્યું—“કોણ રજની !”
મેં જવાબ દીધો નહિ મનમા થયું, હજી એક
બે વાર ભલે પૂછે—હું સાંભળીને કાન ઠારું

નાના બાબુએ પૂછ્યું —

“રજની ! રુવે છે કેમ ?”

મારું અ તરં આન દથી ઉભરાવા લાગ્યું આખના
આંસુ ઓર ઉછળવા લાગ્યા. હું બોલી નહિ—

હજીયે ભલે પૂછે મનમા થયું, હું કેવી નસીબ-
દાર ! વિધાતાએ મને આધળી કરી છે, ખંડુરી-મુગી
કરી નથી.

તેમણે ફરી પૂછ્યું —“ કેમ રુવે છે ? કોઈએ
કાંઈ કહ્યું ? ”

મેં એ વખતે જવાબ દીધો—તેમની સાથે
વાતચીતનું સુખ, જે જન્મમાં એક વાર સાપડે છે
તો જવા દઉં શીદને ? હું બોલી —

“ નાની મા વઢયા ”

નાના બાબુ હસ્યા—બોલ્યા.—

“ નાની માનું બોલ્યું ગણતી નહિ એમની
જીભ એવી જ છે, પણ મનમાં રીસ ન મળે તું
મારી સાથે ચાલ હમણા જ તેઓ પાછા સારા
વેણ કહેશે ”

તેમની સાથે કેમ ન જાઉં ? તેઓ બોલાવે
પછી કંઈ રીસ રહે ? હું ઉભી થઈ. તેમની સાથે
ચાલી તેઓ પગથીઆં ચઢવા લાગ્યા હું પણ
પાછળ પાછળ ચઢતી હતી તેઓ બોલ્યા.—“ તું
દેખતી નથી પગથીઆં ચઢે છે શી રીતે ? ન
ચઢી શકે તો, ચાલ, હું હાથ ઝાલીને દોરું.”

મારું અગ કંપી ઉઠ્યું. આખે શરીરે રુવા
ઉભા થયાં. તેમણે મારો હાથ ઝાલ્યો. ભલેને
ઝાલ્યો. લોકો નિંદા કરે તો કરો. મારો નારી-

જન્મ સાર્થક થાયો હું બીજાની મદદ વગર કલકત્તાની ગલીએ ગલીએ ફરી શકું છું, પરંતુ મેં નાના બાબુને ના પાડી નહિ

નાના બાબુ—કહું કે? શી રીતે કહું? ઘટતા શબ્દો મળતા નથી. નાના બાબુએ હાથ ઝાલ્યો

જાણે પ્રભાતનું એકાદ પ્રકુલ્લ કમળ પાખડિયો વડે મારે કાંડે વી ટાઇ વળ્યું—જાણે ગુલાબની માળા ગુ થી કોઈએ મારે હાથે વી ટી દીધી! મને બીજું કાંઈ યાદ નથી જાણુમા, એ જ વેળાએ મરજી થઈ હતી—અત્યારે મરું નહિ કા? જાણુમા, ત્યારે ગળીને જળ થઈ જવાની મરજી થઈ હતી. જાણુમા, મરજી થઈ હતી કે શચીન્દ્ર અને હું, બે કુલ બની, આમ અડોઅડ રહી, કોઈ વન-વૃક્ષે જઈ એક દાડ-લીએ ઝુલી રહીએ બીજું શું મનમાં થયું હતું—તે યાદ નથી. જ્યારે પગથીઆ ચઢી રહી, નાના બાબુએ હાથ છોડી દીધો, ત્યારે મેં મોટો નિશાસો નાખ્યો. આ સસાર પાછો ખ્યાલમાં આવ્યો, તેની જ સાથે ખ્યાલમાં આવ્યું—‘શું કર્યું પ્રાણેશ્વર! વળુસમજ્યે શું કર્યું? તમે મારૂં પાણીઝડણુ કર્યું હવે તમે મને ઝડણુ કરો કે ન કરો—તમે મારા સ્વામી—હું તમારી પત્નિ—આ જન્મમાં આધળી કુલવાળીનો સ્વામી બીજા કોઈ નહિ બને’

તે જ વેળાએ શું ભૂડા માણસની નજર લાગી? જાણુમા તેમ જ

પ્રકરણ પમું.

નાના બાબુએ નાની મા પાસે જઈ પૂછ્યું.—
“રજનીને શું કહ્યુંતું હું? એ રડે છે”

નાની મા મારી આખમાં પાણી જોઈ ઝખવાણું પડ્યાં. મને મીઠાં વેણુ કહી પાસે બેસાડી. ઉમ્મરે મોટેરા ઓરમાન દીકરા આગળ બધી વાત ફેડ પાડીને બોલાઈ નહિ નાના બાબુ નાની માને રીઝમાં જોઈ પોતાને કામે મોટી માની આગળ ચાલ્યા ગયા. હું પણ ઘેર ચાલી આવી.

આ તરફ ગોપાળ બાબુની સાથે મારા વિવાહની તૈયારી થવા લાગી દિવસ નક્કી થયો. હું શું કરું? કુલ ગુ થવા બધ કરી દિવસરાત, કઈ રીતે આ વિવાહ બધ કરું, એ જ ચિન્તા કરવા લાગી. આ વિવાહની બાબતમા માતાનો આન દ, પિતાનો ઉત્સાહ, લવંગ-લતાનો યતન, નાના બાબુ સાદુ સુધારનાર—આ જ વાત સૌ કરતા વધારે સાલે તેવી છે. નાના બાબુ સાદું સુધારનાર! હું એકલી, આંધળી, કઈ રીતે આની સામે પડું? કોઈ ઈલાજ દેખાયો નહિ. માળા ગુંથવી બધ પડી માતપિતાએ ધાર્યું કે વિવાહના ઉછરંગે વિહ્વળ બની મેં માળા ગુંથવી પડતી મૂકી છે.

ઇશ્વરે મને એક મદદગાર આણી દીધી મેં કહ્યું છે કે ગોપાળ બસુ પરણેલો હતો. એની

પત્નિનુ નામ ચ પા—બાપે રાખ્યું હતું ચ પક-
લતા. ચ પા જ ફક્ત આ વિવાહની વિરુદ્ધમાં હતી.
ચ પા સ્ટેજ જખરી સ્ત્રી હતી, જેથી ઘરમાં શોક્ષ્ય
ન આવે તેવી કોશીશ કરવામાં એણે કાઈ કચાશ
રાખી નહિ

હીરાલાલ નામે ચ પાનો એક ભાઈ હતો.
ચ પાના કરતા દોઢ વરસે નાનો. હીરાલાલ દારુ
પીતો—તે પણ થોડો ઘણો નહિ સાલજીયુ છે કે ગાંજીયે
કુકતો. એના બાપે એને ભણાવ્યો ગણાવ્યો નહોતો.
કોઈક પ્રકારે એણે લખતા આવડે એટલું જ્ઞાન
મેળવી લીધું હતું, એટલું જ, તોપણ રામસદય
બાબુએ એને કયાક કારકુન તરીકે વળગાડી દીધો
હતો છાકટાપણાને અપલક્ષણે એ ચાકરી ગઈ
હુરનાથ બસુએ એની શેખીથી ભોળવાઈ, હાસલની
આશાએ, એને દુકાન મંડાવી દીધી. દુકાનમાં
હાસલ તો ઘેર ગયું, ઉલટું દેવું થયું દુકાન
ઉપડી ગઈ. એ પછી કોઈક ગામમાં, બાર રૂપિ-
યાને પગારે હીરાલાલ માસ્તર બની ગયો એ
ગામમાં દારુ ન મળે એટલે એ નાસી આવ્યો.
એ પછી એણે એકાદ છાપું કાઢ્યું કેટલાક દી'
એથી ખૂબ લાભ થયો, ભારે જમાવટ થઈ ગઈ.
પરંતુ અશ્લીલતાના દોષ બદલ પોલીસે કનડગત
શરુ કરી ધાસ્તીનો માર્યો હીરાલાલ છાપું ફેંકી
ગેબ થઈ ગયો કેટલાએક દિવસ બાદ હીરાલાલ
પાછો એકાએક કુટી નીકળી નાના બાબુની ખીદ-
મતગારી કરવા લાગ્યો. પરંતુ નાના બાબુની આગળ

દારુનું ચલણ નથી જોઈ પોતાની મેળે ખસી ગયો. બીજા કાંઈ ઇલાજ ન રહ્યો ત્યારે નાટક લખવા માંડ્યું. નાટકની એક પણ નકલ વેચાઈ નહિ તોપણ છાપખાનાનું દેવું ફીટાડવું પડતું ન હોવાથી એ ફેરી બચી ગયો. હવે આ ભવસ સારમાં બીજા કોઈ આરો ન જોઈ હીરાલાલ ચ પાબેનનો પલ્લો પકડી બેસી રહ્યો.

ચ પાએ હીરાલાલને પોતાનું કાર્ય પાર ઉતારવા કામે લગાડ્યો. હીરાલાલે બેનની પાસેથી બધું બરાબર સાંભળી લઈને પૂછ્યું:-

“રૂપિયાની વાત ખરીને? જે કોઈ આધળીને પરણશે તેને રૂપિયા મળશે ને?”

ચ પાએ એ બાબતની શંકા દૂર કરી. હીરાલાલને રૂપિયાની ઘણી જરૂર હતી એણે તાબડ-તોબ મારા પિતાને ત્યાં આવી દર્શન દીધા. પિતા તે વખતે ઘરમાં હતા હું તે વખતે ત્યાં આગળ નહોતી હું બીજા ઓરડામાં હતી. કોઈ અજાણ્યો પુરુષ પિતાની સાથે વાત કરે છે એવું સાદ ઉપરથી માલૂમ પડતા હું કાન માડીને વાતચીત સાંભળવા લાગી. હીરાલાલનો કેવો કઠોર ભૂડોભૂખ અવાજ!

હીરાલાલ કહે છે.-“શોફ્ય ઉપર શા માટે છોકરી દેવી જોઈએ?”

પિતાએ દિલગીર થઈ કહ્યું:-“શું કરું? ન દઉં તો વિવાહ ન થાય-આટલો વખત તો ન થયા!”

હીરાલાલ:-“કેમ, તમારી છોકરીના વિવાહની ફીકર શી છે?”

પિતા હસ્યા—બોલ્યા—“હું ગરીબ માણસ—કુલ વેચીને પેટ ભરું. મારી છોકરીને કેાણુ પરણે? તેમા વળી આંધળી છોકરી, વળી ઉમ્મર પણ સારી થઈ છે.”

હીરાલાલ.-“કેમ, પાત્રની ખોટ શી છે? મને કહો તો હું પરણું હાલમા ઉમ્મરે પહોચેલી છોકરી તો લોકો માગતા આવે છે. હું જ્યારે “સ્તુશ્રુમિ-શ્રવશાત્” પત્રિકાનો એડીટર હતો, ત્યારે મેં છોકરીઓને મોટી કરીને પરણાવવાના પક્ષમા કેટલાય ‘આર્ટીકલ’ લખ્યા હતા વાચીને આકાશના મેઘ ગાળી ઉઠ્યા હતા બાળવિવાહ! છિ:! છિ:! છોકરીને તો મોટી કરીને જ પરણાવવી. આવો! મને દેશની ઉન્નતિનો ‘એકઝેમ્પલ્ સેટ’ * કરવા દો. હું જ આ છોકરીને પરણીશ.”

અમે એ વખતે હીરાલાલની ચાલચલગત સખધમા કાઈ સાલખ્યું નહોતું—પાછળથી સાલ-ખેલું. પિતા ડગુમગુ થવા લાગ્યા આવો મોટો પડિત જમાઈ હાથમાથી જતો રહે છે ધારી કાઈક દિલગીર થયા—આખરે બોલ્યા—“વાત નક્કી થઈ ચૂકી છે અત્યારે હવે હેરફેર થાય નહિ ખાસ કરીને, આ વિવાહના કરતા કારવતા શચીન્દ્ર બાબુ છે. એ લોકો જ વિવાહ કરી દે છે. એઓ જે

* દાખલો બેસાડવો

કરશે તે જ થશે. એ લોકોએ જ ગોપાળ બાબુની સાથે સંબંધ કરેલો છે. ”

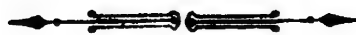
હીરાલાલ:—“એ લોકોની મતલબ તમે શું સમજે? મોટા માણસના ચરિત્રનો પાર પામવો મુશ્કેલ. એ લોકોનો ઝાઝો વિશ્વાસ ન કરતા ”

આમ બોલી હીરાલાલે ગુપચુપ કંઈ કહ્યું એ મારા સાંભળવામા આવ્યું નહિ પિતા બોલ્યા. “ના રે ના-આંધળી છોકરીના સંબંધમાં એવું હોય જ નહિ. ”

હીરાલાલ તે ઘડી આશાલંગ થઈ ઘરમાં આણીગમ તેણીગમ જોવા લાગ્યો. ચોતરફ જોઈ લઈ બોલ્યો:—“તમારા ઘરમા દારુ નથી કે?” પિતા અજબ થયા—બોલ્યા: “દારુ! શા માટે રાખું?”

હીરાલાલ, દારુ નથી જાણી શાણો થઈ બોલ્યો. “ચેતાવી દેવા સારુ કહેતો હતો. હવે ગૃહસ્થ લોકની સાથે સગપણ કરવા નીકળ્યા છે તો એવું એવું ન હોય તો સારુ ”

વાત, પિતાને બહુ ઠીક ન લાગી તેઓ ચૂપ થઈ રહ્યા. હીરાલાલ, ન તો વિવાહ બાબતમા, ન તો દારુ બાબતમા-કોઈ જ દિશામા દેશની ઉન્નતિનો ‘એકઝેમ્પલ સેટ’ કરી ન શક્યાથી ક્ષુબ્ધ મને રવાના થયો.



પ્રકરણ ૬૬.

વિવાહનો દિવસ છેક નજીક આવ્યો. હવે એક જ દિવસની વાર છે ઉપાય નથી ! ચોગરદમથી ઉલટેલું પાણીનું પૂર ઘુઘવાટ કરતું આવે છે-હું જરૂર ડૂબવાની.

તે ઘડીએ લાજ કોરે મૂકી, માના પગમાં પછડાટી ખાઈ, હું રોવા લાગી. હાથ જોડીને બોલી:-
“ મને પરણાવો મા-હું વાઢી રહીશ ”

માએ અચબો પામીને પૂછ્યું:-“ કેમ ? ”
તેનો જવાબ હું દઈ શકી નહિ કકત, હાથ જોડવા લાગી, રોવા લાગી મા નાખુશ થઈ, ખીજાઈ ગઈ, ગાળો દીધી. છેવટે પિતાને કહી દીધું પિતા પણ ગાળ દઈ મારવા આવ્યા હું કંઈ બોલી શકી નહિ.

ઉપાય નથી ! છટકારો નથી ! હું ડૂબી ! તે જ દિવસે પાછલે પહોરે ઘરમા હું તદ્દન એકલી હતી-પિતા વિવાહને માટે ખરચખુટણની તજવીજ કરવા ગયા હતા-મા સરસામત્રી બોરવા ગઈ હતી આમ જ્યારે બનતું ત્યારે હું બાર વાસી રાખતી નહિ તો વામાચરણ મારી પાસે બેસી રહેતો. વામાચરણ આ દિવસે બેઠો હતો. કોઈ એક જણ બારણુ ઠેલી ઘરમાં દાખલ થયું. ઓળખીતા પગનો અવાજ ન હતો.

મેં પૂછ્યું:-“કોણ એ?”

ઉત્તર:-“તારો જન્મ!”

બોલી કોપલરી હતી ખરી, પણ સાદ આઈ માણસનો હતો. હું ખૂબીની નહિ-હસીને બોલી-
“મારો જન્મ છે ખરો કે? ત્યારે આટલા દી’ હતો ક્યાં?”

આઈનો ગુસ્સો ઉતર્યો નહિ. “હમણાં ખબર પડશે! ભારે વિવા’ની હોંશ છે? કાળમુખી, ભમરાળી!” વગેરે ગાળોની ધારા ચાલી રહી ગાળો પૂરી થતા એ મધુરભાષિણી બોલી-“જેજે, આંધળી, મારા ધણીની સાથે જ તારા વિવાહ થયા છે, તો જે દિવસે તું ઘર માંડવા આવીશ, તે જ દિવસે તને ઝેર દઈ મારી નાખીશ.”

હું સમજી-થ પા પોતે છે આદરભેર મે બેસવાનું કહ્યું “સાલજો, તમને મારે કાઈક કહેવું છે.” આટલી ગાળોના જવાબમા આદરભર્યું ભાષણ જોઈ થ’પા કાઈક ટાઢી પડીને બેઠી.

મે કહ્યું.-“સાલજો, આ વિવાહથી જેમ તમે નારાજ છો, તેમ હું પણ છું. મારા આ વિવાહ જેથી ન થાય, તેમ જ કરવા હું રાજી છું. શાથી વિવાહ બંધ પડે તે કહી શકો છો?”

થ પા અચરજ પામી એ બોલી.-“તે, તારા માબાપને કહેતી નથી કેમ?”

“હજાર વાર કહ્યું. કાંઈ વળ્યું નહિ.”

“ આબુવાળાએને ઘેર જઈ એ લોકોને હાથે પગે વળગતી નથી કેમ ? ”

“ એથી પણ કાંઈ વળ્યું નહિ.”

અ પા સ્ટેજ વિચાર કરીને બોલી “ ત્યારે એક કામ કરીશ ? ”

“ શું ? ”

“ બે દી' સ તાઈ રહીશ ? ”

“ ક્યાં સંતાઉં ? મારે માટે ઠામ ક્યા છે ? ”

અ પાએ વળી કંઈક વિચાર કર્યો—બોલી.
“ મારા બાપને ત્યા જઈ રહીશ ? ”

મેં વિચાર કર્યો, ખોટું શું ? બીજાં તો કોઈ ઉગરવાનો ઉપાય જોતી નથી. મેં કહ્યું “ હું આઘળી રહી, નવી જગ્યાએ કોણ મને રસ્તો બતાવી લઈ જાય ? એ લોકો પણ વળી આશરો આપશે શેના ? ”

અ પા મારી સર્વનાશિની કુપ્રવૃત્તિ મૂર્તિમતી બનીને આવી હતી એ બોલી — “ તારે એ ફીકર કરવાની છે નહિ એ બધો બન્દોબસ્ત હું કરીશ. હું સાથે માણસ દર્દશ, હું એ લોકોને કહાવી મોકલીશ તું જઈશ ને, બોલ ? ”

રૂબતા માણસની પાસે પડેલા પાટિયાની પેઠે આ પ્રવૃત્તિ મારી આખે, ઉગરવાના એક માત્ર ઉપાય તરીકે ભાસી હું કબૂલ થઈ

ચંપા બોલી. “ ઠીક ત્યારે તૈયાર રહેજે. રાતે સૌ ઉઘી જશે એટલે હું આવીને બારણે ટકોરો મારીશ તું ખડાર આવતી રહેજે.”

હું કબૂલ થઈ.

બે પહોર રાતે બાર ઉપર ટકટક કરી જરા અવાજ થયો. હું જાગતી હતી બીજુ એક જ વસ્ત્ર લઈ, બાર ઉઘાડી, હું ખડાર નીકળી જાણ્યું જે, ચંપા ઉભી છે. તેની સાથે ચાલી. એક વાર વિચાર કર્યો નહિ—એકવાર સમજી નહિ કે કેવું ખોટું કામ કરુ છું ! માતપિતાને માટે મન વ્યાકુળ થયું ખરું, પરંતુ તે વખતે મનમા મનમા માનતી હતી જે, થોડા દિવસને માટે જાઉં છું—વિવાહની વાત બધ પડશે કે પાછી આવતી રહીશ

હું ચંપાને ઘેર-મારે સાસરે ?—આવી પહોચી કે તાબડોતોબ ચંપાએ મને, સાથે માણસ દઈ, રવાના કરી દીધી. રખેને એનો વર જાણી જાય, એ ખડીકથી એણે બહુ દોડાદોડ કરી. જે માણસ સાથે દીધો, તેની સાથે જવા સામે મારે ખાસ વાધો હતો, પરંતુ ચંપાએ એવી તો દોડાદોડ કરી જે, મારો વાધો તણાઈ ગયો ખ્યાલ કરો, કેને મારી સાથે દીધો હતો ?

હીરાલાલને

હીરાલાલની ખૂરી ચાલ બાબત એ વખતે હું કાઈ જ જાણતી નહોતી એ માટે વાંધો નહોતો.

કર્યો. એ જીવાન પુરુષ-હુ જીવાન સ્ત્રી-એની સાથે કઈ રીતે એકલી જાઉં ? આ વાધો પર તુ એ વખતે મારી વાત કોણ સાભળે ? હુ આંધળી, રસ્તો અજાણ્યો, રાતની વેળાએ આવેલી-એટલે રસ્તામા જે, અવાજને લગતા, એંધાણો ઓળખી રાખી આવજા કરતી, તે બધા આજ કાંઈ સાભળવામા આવ્યા નહિ. એટલે વગર મદદે ઘેર પાછી જઈ શકી નહિ ઘેર પાછી જાઉં તો ત્યા પાછો એ પાપી વિવાહ ! અણુછટકે હીરાલાલની સાથે જવું પડ્યું એ વખતે મનમા થયું-ખીજી કોઈ આધ-ળાનું મદદગાર હો ન હો, પણ માથા ઉપર દેવતા છે-તેઓ કદિ પણ, લવગલતાની પેઠે, પીડાયલાને પીડશે નહિ તેઓનામા દયા છે, શક્તિ છે; જરૂર દયા કરી મને બચાવશે નહિ તો દયા કેને માટે ?

હું ત્યારે નહોતી જાણતી જે ઐશિક નિયમ વિચિત્ર છે, માણસની બુદ્ધિથી અતીત છે આપણે જેને દયા કહીએ છીએ, તે ઇશ્વરના અનંત જ્ઞાનની આગળ દયા નથી આપણે જેને પીડન કહીએ છીએ તે ઇશ્વરના અનંત જ્ઞાનની આગળ પીડન નથી ત્યારે નહોતી જાણતી જે, આ સંસારનું અનંત ચક્ર દયાદાક્ષિણ્યશૂન્ય છે, એ ચક્ર નિય-મિત માર્ગે પણ ધારેલા-અણુધારેલા ચીલાઓમા અહોરાત્ર ચાલ્યા કરે છે, તેના દારુણવેગની ઝપ-ટમા જે આવ્યું-આધળું હો, અપંગ હો, દુઃખ-ચારું હો-તે પીલાઈ મરવાનું હુ આંધળી, નિરા-

ધાર, એટલે મારે માટે અનત સ સારચક્ર ચીલો
ચાતરીને ચાલે શી બાબત ?

હીરાલાલની સાથે હું વિશાળ સરિયામ રસ્તે
પહુર નીકળી એના પગરવને અનુસરી ચાલી.
ક્યાકની ઘડિયાળમા એક વાગ્યો. રસ્તામાં કેઈ
ન મળે—ક્યાંય પણ અવાજ ન મળે અવાજમા,
એક બે ગાડીના અવાજ—એક બે, દારુથી ઘેંઘટ
બનેલી, કામિનીના મેળ વગરના ગાણાનો અવાજ
મે હીરાલાલને ઓચિતું પૂછ્યું.—

“હીરાલાલ બાબુ, આપના શરીરમા જોર
કેવું ક છે ? ”

હીરાલાલ કંઈક વિસ્મય પામ્યો—બોલ્યો.
“કેમ ? ”

“સહેજ પૂછું છું ”

“મોળું નથી.”

“તમારા હાથમા શેની લાકડી છે ? ”

“તાડની. ”

“લાગી શકે ખરા ? ”

“એ તે બને ! ”

“મારા હાથમાં દો, જોડે.”

હીરાલાલે મારા હાથમા લાકડી દીધી. મેં
એના ભાગીને બે ટુકડા કર્યા. હીરાલાલ મારું બળ

જેઈ તાબુળ થયો. મે અર્ધી લાકડી એને આપી, અર્ધી મારી પાસે રાખી. એની લાકડી ભાગી નાખી જેઈ હીરાલાલ ગુસ્સે થયો. હુ બોલી: “ મને હવે નીરાત થઈ ગુસ્સો ન કરશો. તમે માફ બળ દીધું. મારા હાથમા આ અર્ધી લાકડી છે એ દીઠી-તમારો ઇરાદો હશે તો પણ હવે તમે મારા ઉપર કશો જીલમ કરવા હિંમત નહિ કરો ”

હીરાલાલ ચૂપ થઈ રહ્યો

પ્રકરણ ૭ મું.

હીરાલાલે જગન્નાથના ઘાટ ઉપર જઈ હોડી લાડે કરી રાતને વખતે દબળાદે પવને સઠ ચઢાવ્યો. હીરાલાલે કહ્યું: “ અમારૂં વતન હુગલી ” હુ એ પૂછવું ભૂલી ગઈ હતી

માર્ગમા હીરાલાલે કહ્યું “ ગાપાળની સાથે તો તારા વિવાહ નહિ થાય-મારી સાથે પરણ ” મે કહ્યું. “ ના ”

હીરાલાલે તર્ક શરૂ કર્યો એનો પ્રયત્ન એમ જે તર્ક વડે સાંખીત કરવું કે દુનિયા ભરમાં, એના જેવો સુપાત્ર મળવો મુશ્કેલ છે, તેમ મારા જેવી કુપાત્ર પણ મળવી મુશ્કેલ છે. મેં બેઉ વાત

કબૂલ રાખી તો પણ કહ્યું “ના, તમારી સાથે નહિ પરણું”

ત્યારે હીરાલાલ બહુ ખીજાયો—બોલ્યો. “તે, આધળીને કેણું પરણવા આવતું ’તું ?” આમ કહી એ ચૂપ રહ્યો. અમે બેઉ ચૂપ થઈ રહ્યા—આ રીતે રાત વીતવા લાગી.

એ પછી પાછલી રાતે હીરાલાલે ઓચિંતું માછીઓને કહ્યું “આ ઠેકાણે થોભાવો” માછીઓએ હોડી નાગરી-હોડી તળે લોચ અડયાનો અવાજ સંભળાયો. હીરાલાલે મને કહ્યું.—“ઉતરો—આવી પહોંચ્યા” એણે મને હાથ ઝાટી ઉતારી હું કાઠા ઉપર ઉભી રહી.

એ પછી એવો અવાજ સંભળાયો કે જાણે હીરાલાલ પાછો હોડી ઉપર ચઢ્યો. માછીઓને એણે કહ્યું “ઘો, હોડી છોડી ઘો” હું બોલી:- “આ શું? મને ઉતારી મૂકી હોડી છોડી ઘો છો કેમ?”

હીરાલાલ બોલ્યો “તું તારૂં ફેડી લે” માછીઓ હોડી છોડી દેવા લાગ્યા. હલેસાનો અવાજ સંભળાયો, હું તે ઘડી અકળાઈને બોલી:- “તમારે પગે લાગુ ! હું આધળી છું—જે છેક જ મને છોડી જવી હોય, તો પછી કોઈના ઘર સુધી મને પહોંચાડી દઈને જાઓ હું તો આ ઠેકાણે કદી પણ આવી નથી—અહિંનો રસ્તો મને સૂઝશે શી રીતે ?”

હીરાલાલ બોલ્યો:- “મને પરણવાને કબૂલ થાય છે ?”

મને રોવું આવ્યું પળવાર રોઈ, ગુસ્સાથી હીરાલાલને કહ્યું “તમે જાઓ તમારી આગળથી કશે ઉપકારે ના જોઈયે. સવાર પડ્યું કે તમારી પેઠે નિર્દય નહિ એવા સેકડો માણસ મળી આવશે તેઓ આધળીના તરફ કાઈક દયા બતાવશે ”

હીરાલાલ-“ મળી આવશે તોને? આ તો લાઠોડું છે! ચોતરફ પાણી છે મારી સાથે પરણીશ?”

હીરાલાલની હોડી તે વખતે કઈક આધી નીકળી ગઈ હતી શ્રવણશક્તિ મારા જીવનનું અવલમ્બન છે-કાન જ મારી આખની ગરજ સારે છે. કોઈ બોલે તો-કેટલે છેટે, કઈ તરફ, બોલે છે તે હું અટકળી શકું છું હીરાલાલ કઈ તરફ, કેટલે છેટે રહી, બોલ્યો, તેની મનમા મનમા અટકળ બાધી હું પાણીમા ઉતરી તે તરફ હોડી—મનમા એમ કે હોડી પકડું ગળા સમા પાણીમા ઉતરી, હોડી હાથ આવી નહિ હોડી વધારે ઉડા પાણીમા હતી હોડી પકડવા જતા ડૂબી મરું

તાડની લાકડી ત્યારે પણ હાથમા હતી ફરી બરાબર અવાજની અટકળ બાધતા જણાયું જે, હીરાલાલ, આ તરફ, આટલે છેટેથી, બોલે છે પાછી હઠી, કડ સમા પાણીમા ચઢી, અવાજના સ્થાનની અટકળ બાંધી, જોઈ પેલી તાડની લાકડી ફેંકી

ચીસ પાડી હીરાલાલ હોડી ઉપર પડી ગયો
“ ખૂન થયું, ખૂન થયું ” પોકારી માછીઓએ હોડી

છોડી મૂકી ખરું જોતા એ પાપીનું ખૂન થયું ન-
હોતું તરત જ એનો મધુર કંઠ સંભળાયો-હોડી
જેતી ચાલી-એ તાણી તાણીને મને ગાળો દેતો
ચાલ્યો ઘણો ખરાબ, સાંભળી ન જાય એવી, ભાષામાં
પવિત્ર ગ ગાને મલિન કરતો કરતો ચાલ્યો મેં ચોખ્ખું
સાંભળ્યું જે એ દમ ભીડાવતો હતો કે ફરી પાછું છાપું
કાઢી એ મારી વિરુદ્ધમાં 'આર્ટીકલ' લખવાનો.

પ્રકરણ ૮ મું.

તે નિર્જન રાત્રિએ, હું અધ યુવતી, એકલી,
એ બેઠામાં ઉભી રહી, ગ ગાના કલકલ જલકલોલ
સાંભળવા લાગી

હાય ! મનુષ્યજીવન ! કેવું અચાર તું !
કેમ આવે છે, કેમ રહે છે, કેમ જાય છે ? આ
હું ખમય જીવન શાનં ? વિચાર કરતા અચ્છલ ગુમ
થઈ જાય છે ! શ્યાન્દ્ર આખું એક દિવસ પોતાની
માતાને સમજાવતા હતા કે બધુંય નિયમાધીન છે
માણસનું આ જીવન શું કેવળ તે નિયમનું ફળ
છે ? જે નિયમે કુલ કુટે છે, નેધ દોડે છે, ચંદ્ર
ઉગે છે, -જે નિયમે પાણીના પરપોટા ઉઠે છે, હસે
છે, કુટી જાય છે, -જે નિયમે ધૂળ ઉડે છે, તૂણ

ખળે છે, પાન ખરે છે, તે જ નિયમે શુ આ સુખ-
દુ ખમય મનુષ્યજીવન બધાય છે, પૂરુ થાય છે,
લય પામે છે? જે નિયમને તાબે થઈ, આ નદીના
પટમાની મગર શિકારની શોધ કરે છે,—જે નિયમને
તાબે થઈ આ ખેટમા નાના જીવો ખીન્ન જીવોનો
શિકાર કરતા ફરે છે, તેજ નિયમને તાબે થઈ, શુ
હુ શચીન્દ્રને માટે પ્રાણ તજવા બેઠી છું ધિક્ પ્રાણ-
ત્યાગને! ધિક્ પ્રાણને! ધિક્ મનુષ્યજીવનને! શા
માટે આ ગગાજલમા આનો પરિત્યાગ કરુ નહિ?

જીવન અસાર છે સુખ નથી માટે અસાર
છે, એમ નથી શેમળાના ઝાડે શેમળાના ફુલ
કુટવાના, એ માટે કાંઈ તેને અસાર નહિ કહું
દુ ખમય જીવનમા દુ ખ છે, માટે કાંઈ તેને અ-
સાર નહિ કહું પરંતુ અસાર કહું છું એટલા માટે
કે દુ.ખ જ દુ ખનુ પરિણામ છે—તેની પછી ખીન્ન
કાંઈજ નહિ મારુ અતરનુ દુ ખ મે જ મારે
ભોગવ્યુ, ખીન્ન કોઈએ જાણ્યુ નહિ—ખીન્ન કોઈ
સમજ્યુ નહિ દુ ખ પ્રકટ કરવાની ભાષા નથી
માટે તે કહી શકી નહિ, સાલળનાર નથી માટે
તે સંભળાવી શકી નહિ, સહૃદય સમઝદાર નથી
માટે તે સમજાવી શકી નહિ એક શેમળાના
ઝાડમાથી હજાર શેમળાના ઝાડ થઈ શકશે, પરંતુ
તમારા દુ ખે ખીન્ન કેટલા જાણુને દુ ખ થશે?
પરના અંત કરણમા પ્રવેશ કરી શકે, એવા કેટલા
પર પૃથ્વીમા જન્મ્યા છે? પૃથ્વીમા કોણ એવુ

જન્મ્યુ છે, જે આંધળી કુલવાળીનું દુ.ખ સમજશે ? કોણ એવું જન્મ્યું છે, જે આ ક્ષુદ્ર હૃદયમાં, દરેક વચને, દરેક શબ્દે, દરેક અક્ષરે, કેટલી સુખ-દુખની લહેરો ઉઠે છે, તે સમજી શકશે ? સુખ-દુખ ? હા, સુખ પણ છે જ્યારે ચૈત્ર માસમાં કુલના ટોપલા સાથે સાથે મધમાખી ઉડતી ઉડતી અમારા ઘરમાં દાખલ થતી, ત્યારે એ અવાજની સાથે મારે કેટલું સુખ ઉછળતું એ કોણ સમજતું ? જ્યારે ગાણીકાના મકાનમાંથી વાજિંત્રનો ઝંકાર સાયકાળની પવનલહરિએ કાને આવતો, ત્યારે મારું સુખ કોણ સમજ્યું હતું ? જ્યારે વામાચરણને અર્ધી-પર્ધી વાગ્યા ઉઘડી હતી-‘જળ’ કહેતા ‘ત’ કહેતો, ‘કાપડ’ કહેતા ‘ખાઉ’ કહેતો, ‘રજની’ કહેતા ‘જીજી’ કહેતો, ત્યારે મારા મનમાં કેટલું સુખ ઉછળતું, તે કોણ સમજ્યું હતું ? મારું દુખે વળી કોણ સમજશે ? અંધનો રૂપોન્માદ કોણ સમજશે ? ન દેખવામાં દુખ છે, તે કોણ સમજશે ? સમજે તો સમજે એ કદાચ, પણ દુઃખ પ્રકટ કરી શકી નહિ, એ દુ.ખ કોણ સમજશે ? પૃથ્વીમાં દુખની લાખા નથી, એ દુ.ખ કોણ સમજશે ? નાને મહોડે મોટા બોલ તમને સારા લાગતા નથી નાની લાખામાં મોટું દુ.ખ પ્રકટ કર્યું જાય ખરું ? એવું તો દુખ છે કે મારે શું દુઃખ છે તે, એ દુખથી હૃદય ફાટી જવા છતાં પણ, હું પૂરેપૂરું પોતે મનની અંદર વિચાર કરી લાવી શકતી નથી

મનુષ્યની ભાષામા તેવા શબ્દો નથી-મનુષ્યની તેવી વિચારશક્તિ નથી દુ ખ ભોગવુ છું, પરતુ દુ ખ કેમે કર્યું સમજતુ નથી મારે શુ દુ.ખ છે? શુ તે જાણતી નથી, પરતુ હૃદય ક્રાંતી જાય છે હમેશા એવુ જોવામા આવે છે કે તમારુ શરીર લેવાતુ જાય છે, તમારુ ખળ હરાતુ જાય છે, પરતુ તમારા શરીરમાં રોગ શો છે એ તમે જાણી શકતા નથી તેમજ ઘણી વાર જોવામા આવશે કે દુ.ખથી તમારી છાતી ક્રાંતી જાય છે, પ્રાણ બહાર કાઢી શૂન્ય માર્ગે પાઠવવા ઇચ્છા થાય છે, પરતુ શુ દુ ખ છે તે તમે પોતે સમજી શકતા નથી તમે પોતે સમજી શકતા નથી, પછી બીજા સમજતાતા શુ ? આ શુ સાધારણ દુ ખ છે ? હુ કાઈ હોંશેથી કહુ છું કે જીવન અમાર છે !

જે જીવન આવુ દુ ખમય છે તેની સલામતીને માટે હુ આટલી ખડીતી હતી શા સારુ ? હુ શા સારુ આનો ત્યાગ કરુ નહિ ? આ, જોને, હુ કલ-કલ નાદ કરતી ગ ગાના તરંગની અદર ઉભેલી છું એ ડગલા આગળ વધુ કે મરી શકુ એમ છું ન મરુ શુ કરવા ? આ જીવન રાખીને શુ કરવુ છે ? હુ મરવાની

હુ કેમ જન્મી ? કેમ આધળી થઈ ? જન્મી તો શચીન્દ્રને લાયક થઈ જન્મી નહિ કા ? શચીન્દ્રને લાયક ન થઈ તો પછી શચીન્દ્રના પ્રેમમા પડી કા ? પ્રેમમા પડી તો તેમની પાસે રહી શકી

નહિ કાં ? શાને માટે શચીન્દ્રની ઝંખનામાં ઘર છોડવું પડ્યું ? નિરાધાર, આંધળી, હું ગગાના ખેટમા મરવા આવી કેમ ? શા માટે હું, પૂરના મ્હો આગળ તણખલા પેઠે, સસારના પ્રવાહમાં, અજાણ્યે માર્ગે તણાતી ચાલી ? આ સસારમાં ઘણા દુખી છે, હું સૌથી વધારે દુખી કા ? આ બધો કેનો ખેલ છે ? દેવતાનો ? જીવના આટલા કષ્ટે દેવતાને શું સુખ ? કષ્ટ દેવાને માટે સૃષ્ટિ કરીને શું સુખ ? મૂર્તિમતી નિર્દયતાને શું કરવા દેવતા કહું ? શું કરવા નિષ્કુરતાની પૂજા કરું ? માણસનું આટલું દુઃખ કદી દેવનું કરેલું ન હોય—જો હોય તો પછી દેવતા રાક્ષસના કરતા હજાર ગણા નીચ ત્યારે શું મારું કર્મફળ ? કયા પાપે હું જન્મભ્રમ થઈ ?

એક બે ડગલા કરતી કરતી હું આગળ વધવા લાગી હું મરવાની ગગાનો તરંગ-રવ કાનમાં વાજવા લાગ્યો—જાણુમા મરાઈ રહ્યું ! મને મીઠો સ્વર બહુ ગમે છે ! ના, હું મરવાની ! હડપચી ડૂબી ! નીચલો હોઠ ડૂબ્યો ! હવે જરા વધારે. નાક ડૂબ્યું ! આખા ડૂબી ! હું ડૂબી !

ડૂબી ખરી, પણ મરી નહિ પરંતુ આ દુઃખ-ભર્યું જીવનચરિત્ર વધારે લખવાની હોશ થતી નથી. બીજું એક જણ લખશે

હું એ પ્રભાતના વાયુથી દહેરાતા ગગાજલના પ્રવાહમાં નિમગ્ન થઈ તણાતી તણાતી ચાલી કેમે કરી શ્વાસ બધ થઈ ગયો, શુદ્ધિ જતી રહી

ખંડ ૨ જો.

—

અમરનાથનું કથન.

—

પ્રકરણ ૧ લુ.

—

મારા આ અસાર જીવનની ટુક કહાણી લખવાની ખામ જરૂર છે આ સ સારસાગરમા કયે ખરાબે અથડાઈને મારી આ હોડી ભાગી છે તે હું આ વિશ્વચિત્રપટ પર આલેખી રાખીશ, જોઈને નવીન નાવિકો સાવચેત રહી શકે

મારો નિવાસ-અથવા વતન-શાન્તિપુર મારા હાલના રહેઠાણનું કશું ઠેકાણું નથી. હું ઉચ્ચ કાયસ્થ કુળમા જન્મેલો છું, પરંતુ મારા પિતૃકુળમા એક બહુ મોટું કલક લાગેલું છે મારી કાકી નીકળી ગઈ હતી મારા પિતાનો સ્થાવર મિલકત જે કાઈ હતી તે વડે, બીજા કશો ઉદ્યોગ કર્યા વગર પણ, નિર્વાહ ચાલતો લોકોમા અમે ધનવાન ગણાતા

પિતાએ મને ભણાવવા પાછળ પુષ્કળ ધન ખર્ચ્યું હતું હું એ અક્ષર શીખ્યો પણ હતો પરંતુ એ વાતનું કામ નથી સર્પને મણિ હોય છે, તેમ મારે વિદ્યા હતી

હું પરણવા લાયક ઉમ્મરનો થતા મારા માટે ઘણી કન્યાઓના માગાં આવ્યા, પરંતુ એક પણ સંબંધ પિતાને પસંદ પડ્યો નહિ તેમની ઇચ્છા એવી જે, કન્યા પરમ સુદર હોવી જોઈએ, કન્યાનો પિતા પરમ ધનવાન હોવો જોઈએ, અને કુલીનતાના નિયમ ખરાબર જળવાવા જોઈએ પરંતુ એકે જોગ મળી આવ્યો નહિ મુઠ્ઠાની વાત એ કે અમારું કુળકલક સાલળી કોઈ મોટા માણસનું, મને કન્યા દેવા, મન થયું નહિ આવો સંબંધ કરતા કરતા મારા પિતા પરલોકવાસ પામ્યા

આખરે, મારા પિતાના સ્વર્ગવાસ પછી મારી એક ક્ષણે એક સંબંધ જોડી દીધો ગગાને પેલે પાર, કાલિકાપુર નામે એક ગામ હતું આ ઇતિહાસમા ભવાનીનગર કરીને બીજા ગામનું નામ આવશે, આ કાલિકાપુર એ ભવાનીનગરની પાસેનું ગામ. મારી ક્ષણે સામર્ય એ કાલિકાપુરમા હતું ત્યાં આગળ લવગ નામની કોઈ સદ્ગૃહસ્થની કન્યા સાથે ક્ષણે મારો સંબંધ જોડી દીધો

સંબંધ થવા અગાઉ, લવગને હું હુમેશા જોતો. મારી ક્ષણે ઘેર હું અવારનવાર જતો લવગને, ક્ષણે ઘેર પણ જોતો-તેના બાપને ઘેર પણ

જેતો અવારનવાર લવ ગને બાળપોથીમાથી ‘ક’ એ કરવત, ‘ખ’ એ ખડખુચ શીખવતો એની સાથે મારો સબધ થયો ત્યારથી એ મારી પાસે આવતી બધ થઈ, અને સાથે સાથે મારી એને જોવાની ઉત્સુકતા વધી તે સમયે લવ ગનો કન્યા-કાળ વીતી ગયો હતો-લવગકળી ખીલુ ખીલું થઈ રહી હતી આખની દૃષ્ટિ ચચળ સાથે ભીરુ બની આવી હતી, હાસ્ય મૃદુ અને શરમાળ બની ગયું હતું, ઉતાવળી ચાલ ધીમી થતી આવતી હતી મારા મનમા વસતું કે આવું સૌન્દર્ય મારા દીડામા કદી આંચું નથી આવું સૌન્દર્ય યુવતીના અદ્દ-દ્દમા કદી હોતું નથી ખરું જોતા, બાળપણ વીત્યું છે છતાં જોખન આંચું નથી, એવી કિશોરીનું સૌન્દર્ય, અથવા કાલુ કાલુ બોલતા બાળકનું સૌન્દર્ય એ જ મનોહર છે જોખનકાળનું સૌન્દર્ય એવું ન હોય જોખનકાળમા વસ્ત્રાભૂષણનો ઠાઠ, હાસ્યકટાક્ષનો ઠાઠ, વેણીનું ડોલવું, બાહુનું વળવું, ગરદનનું મરડાવું, વાણીનું છળવું-યુવતીના રૂપનો વિકાગ એક તરેહની ‘દુકાનદારી’ છે અને આપણે જે આખે તે સૌન્દર્ય જોઈએ છીએ, તે આખ પણ નિર્વિકાર નથી હોતી જે સૌન્દર્યના ઉપભોગમા ઇન્દ્રિયની સાથે સબધ ધરાવતા ચિત્તભાવનો લેશ માત્ર સ્પર્શ ન હોય તે જ ખરું સૌન્દર્ય

આ અરસામા અમારું કુળકલક કન્યાના વડીલને કાને આંચું સબધ તુટી ગયો મારું હૃદયપ ખી હજી તો આ લવગલતાપર બેસવા બંધ

છે ત્યાં તો ભવાનીનગરનો રામસદય મિત્ર આવી લવગલતાને તોડી લઇ ગયો. તેની સાથે લવગલતાના વિવાહ થયા. લવગને મેળવવામાં નિરાશ થતાં હું બહુ ઉદાસ બની ગયો.

આ પછી કેટલેક વર્ષે એક એવો બનાવ બન્યો કે જેના વિષે મારાથી બોલ્યું બોલાતું નથી, આગળ ઉપર બોલાશે કે નહિ તે પણ કહી શકાતું નથી ત્યારથી મેં ઘર છોડ્યું, અને હું દેશપરદેશ ભટકતો જ કરું છું કયાય પણ સ્થિર રહી શક્યો નહિ.

કયાય પણ સ્થિર રહી શક્યો નહિ ખરો, પરંતુ ધાર્યું હોત તો સ્થિર થઇ શકત મારે તમામ હૃતુ-ધન, સ પદ, વય, વિદ્યા, બાહુબળ-કશાની ખોટ નહોતી, અદૃષ્ટને વાકે, એક દિવસની દુર્બુદ્ધિને લીધે તમામ છોડી-એ સુખમય ગૃહ-એ ખીલેલા બગીચા જેવો સ સાર છોડી-તોફાનથી ઝપટાતા પતંગની પેઠે હું દેશેદેશ ભટક્યો. ધારત તો હું મારી એ જન્મભૂમિમાં રમ્ય ગૃહ રમ્ય સાજથી શાણગારી, વિલાસલહરિથી સુખની ધજા ફરકાવી હાસ્યના ખાણથી હું ખરાક્ષસનો વધ કરી શકત પરંતુ—

અત્યારે એ જ વિચાર કરું છું કે શું કરવા ન કર્યો? સુખદુઃખની વ્યવસ્થા પરના હાથમા છે, પણ મન તો મારું છે ને! તરંગથી હોડી ડૂબી, એટલે હું ડૂબી શા વાસ્તે રહ્યો—તરવાથી તો કિનારે પહોંચાય ને! અને દુઃખ-દુઃખ શું છે? મનની અવસ્થા;

એ તો પોતાના હાથમા છે સુખદુઃખ પરના હાથમા કે મારા પોતાના હાથમા ? પર, કેવળ, બહિર્જગતનો મુખિતયાર છે--અંતર્જગતમાં હું જ કુલ મુખિતયાર છું મારું રાજ્ય સાચવી હું સુખી થઈ શકું નહિ કેમ ? જડજગત એ જગત; અન્તર્જગત એ શુ જગત નહિ ? પોતાનું મન સાચવીને રહ્યું જાય નહિ ? તમારા બાહ્ય જગતમા કેટલીક સામગ્રી છે ? મારા અન્તર્જગતમા શી શી નથી ? મારા અન્તરમા જે છે તે તમારા બાહ્ય જગતમા દેખાડશો, છે મગફળ ? જે કુલ આ માટીમા કુટે છે, જે વાયુ આ આકાશમા વાય છે, જે ચન્દ્ર આ ગગનમા ઉગે છે, જે સાગર આ અધકારમા આપોઆપ મસ્તીમા આવે છે, તેના જેવું કાંઈ એ તમારા બાહ્ય જગતમા કયા છે ?

ત્યારે શા માટે, તે મધ્યનિશાએ, ભર નિદ્રામા પડેલી સુન્દરીની સૌન્દર્યપ્રભા—જવા દે ! એક દિવસ મધ્યનિશાએ આ સીમા વગરની પૃથ્વી તે એકાએક મારી નજરે સુકાયેલ ખોર જેવડી નાની બની ગઈ—મને સતાવાનું સ્થાન મળ્યું નહિ. હું દેશેદેશ ભટક્યો.



પ્રકરણ ૨ જી.

કાળના શીતળ લેપથી એ અતરનો ધા રક્તે
રક્તે રુઝાઈ જવા લાગ્યો.

કાશીધામમા ગોવિન્દકાન્ત દત્ત નામે કેાઈ એક
મદાચારી, અતિવૃદ્ધ, પ્રતિષ્ઠિત આદમી સાથે મારે
પિછાન થઈ એમણે લાખા કાળથી કાશીવાસ કર્યો
હતો.

એક દિવસ તેમની સાથેના વાતાલાપ દરમિ-
યાન પોલીસના જીલમની વાત પ્રસંગવશાત્ નીકળી
ઘણા જણે પોલીસના જીલમને લગતી ઘણીક વાત
કહી—એક બે સાચી—એક બે કહેનારની જોડી કહા-
ડેલી. ગોવિન્દકાન્ત બાબુએ એક વાત કહી તેનો
સારાશ આ છે:—

“ હુરેકૃષ્ણ દાસ નામનો અમારા ગામમા
એક એકલ ગરીબ કાયસ્થ હતો. તેને એક દીકરી
સિવાય બીજી કંઈ ફરજાંદ નહોતું ધણિયાણી ગુજરી
ગઈ હતી, અને પોતે પણ માદો રહેતો. તેથી દીકરી,
ઉછેરી મોટી કરવા, પોતાના સાડુને સોપી હતી. આ

દીકરીના કેટલાક સોનાના ઘરેણાં હતાં. તે લોભના માર્યા એણે પોતાના સાદુને દીધાં નહોતાં પરંતુ મોત આવી પહોંચ્યું દીકું, ત્યારે એ ઘરેણાં તેણે મને બોલાવી મારી આગળ મૂક્યાં, ને કહ્યું જે ‘મારી દીકરી સમજણી થાય ત્યારે તેને દેને હમણા આપવાથી રાજ્ય દ્ર ખાઈ જશે’ મેં કબૂલ કર્યું તે પછી હરેકૃષ્ણ મરણ પામ્યો, ને એ નાવારસ મુઓ છે કરી, નદી-ભૃગી સાથે દેવાધિ-દેવ મહાદેવ ફોજદાર સાહેબ હાજર થયા હરેકૃષ્ણના લોટો, વાટકો, પથરો, રામપાતર, નાવારસ માલ તરીકે કબ્જે કર્યા કોઈક બોલ્યું જે હરેકૃષ્ણ નાવારસ નથી—કલકત્તામા તેની દીકરી છે ફોજદાર સાહેબે તેને ઉધડો લઈને ફરમાવ્યું ‘વારસ હશે તો હજૂરમા હાજર થશે’ એ વખતે મારા એક બે દુશ્મને લાગ સાધીને કહી દીધું જે ગોવિન્દ દત્તની પાસે એના સોનાના ઘરેણા છે મને બોલાવવામા આવ્યો હું તે ઘડી દેવાધિદેવની પાસે આવી હાથ જોડી ઉભો રહ્યો કાઈક ગાળ ખાધી ત્હોમ-તદારની હરોળમા ધછેલાઈ જવાનો ઘાટ દીઠો કહું શું ? ગડદાપાટુની તૈયારી જોઈ ઘરેણા બધા ફોજદાર સાહેબના ચરણકમળમા ઠલવી દીધા, ને ઉપરથી પચાસ રૂપિયા રોકડા દીધા ત્યારે છૂટવા પામ્યો.

“કહેવાની જરૂર નથી જે ફોજદાર સાહેબે ઘરેણા પોતાની પુત્રીના વપરાશને માટે પોતાને ઘેર

મોકલી દીધાં, અને ઉપરી સાહુબને રિપોર્ટ કર્યો કે હરેકૃષ્ણ દાસની, એક લોટો અને એક દીવી સિવાય, ખીજી કાંઈ મિલકત છે નહિ, અને તે નાવારસ ગુજરી ગયો છે તેનું કોઈ નથી. ”

હરેકૃષ્ણ દાસનું નામ મેં સાભળ્યું હતું. મેં ગોવિન્દ બાબુને પૂછ્યું:—

“આ હરેકૃષ્ણ દાસના એક ભાઈનું નામ મનોહર દાસ ને ? ”

“હા, આપે શી રીતે જાણ્યું ? ” ગોવિન્દકાન્ત બાબુ બોલ્યા.

હું વિશેષ કાંઈ બોલ્યો નહિ—પૂછ્યું:—

“હરેકૃષ્ણના સાહુનું નામ શું ? ”

“રાજચંદ્ર દાસ ”

“તે રહે છે કયા ? ”

“કલકત્તામાં પરન્તુ કયે ઠેકાણે તે હું ભૂલી ગયો છું ”

“એની છોકરીનું નામ શું તે જાણો છો ? ”

“હરેકૃષ્ણે તેનું નામ રજની રાખ્યું હતું.”

આ પછી થોડે જ દિવસે મેં કાશી છોડ્યું.



પ્રકરણ ૩ જી



પહેલાં તો મારે સમજવું જોઈએ કે હું શું શોધુ છું? ચિત્ત મારું હું ખમય છે, આ સંસાર મારે મન અધકાર છે. આજ મારું મૃત્યુ થતું હોય તો કાલ જોવા હું ચાહતો નથી જો હું ખમ મટાડી ન શકાય, તો પુરુષત્વ કયા રહ્યું? હા, પણ રોગ મટાડવો હોય તો પહેલા રોગ નક્કી થવો જોઈએ હું ખમ મટાડવા પહેલા, મારું હું ખમ શું છે તે, નક્કી થવું જરૂરનું છે

હું ખમ શું છે? અભાવ રોગ હું ખમ છે, કારણ, રોગ આરોગ્યનો અભાવ છે. દરેકેદરેક અભાવ કાંઈ હું ખમ નથી, એ જાણુ છું રોગનો અભાવ કાંઈ હું ખમ નથી. અમુક અમુક અભાવ જ હું ખમ છે

મારે શેનો અભાવ છે? હું ચાહું છું શું? માણસજાત જ ચાહે છે શું? ધન? મારે જોઈએ તેટલું છે.

યશ? દુનીયામાં એવું કોઈ નથી કે જેનો યશ હોય નહિ. જે પાકો દગલખાજ છે, તે પણ

ખડુ બુધ્ધિશાળી છે એવો યશ પામે છે. મેં એક કસાઈનો સુધ્ધાત યશ સાલજ્યો છે - માંસ વેચવામા તે કોઈને પણ ઠગતો નહિ. તે કદી કોઈને પણ ઘેટાનું માસ કહી કુતરાનું માસ દેતો નહિ યશ સૌ કોઈનો હોય છે. વળી કોઈનો પણ યશ સ-પૂર્ણ હોતો નથી. એકનને માથે લાય લીધાનો અપવાદ આવ્યો, સૉક્રેટિસ અપયશને લીધે મોતની સજાને લાયક થયો, બુધ્ધિષ્ઠિર દ્રોણુવધ સંબધમા જૂકું બોલ્યા, અર્જુન બભ્રુવાહનને હાથે હાર્યો, કેસરને બિથિનિયાની રાણી કહેતા એ વાત હજી સુધી ચાલે છે, શેકસપીયરને વૉલ્ટેરે ભાંડ કહ્યો છે. યશ જોઈતો નથી.

યશ-સાધારણ લોકને મહોએ સાધારણ લોક, કોઈજ વિષયના ન્યાય કરવાવાળા નથી-કેમકે સાધારણ લોક મૂર્ખ અને સ્થૂળ બુદ્ધિના હોય છે. મૂર્ખ અને સ્થૂળ બુદ્ધિવાળા આગળ યશસ્વી થવાથી મને શુ સુખ થવાનું છે? મારે યશ જોઈતો નથી

માન? સંસારમા એવા માણસ કોણ છે કે જેઓ તરફના માનથી હું સુખી થાઉં? જે બે ચાર જણ છે, તેઓની આગળ મારું માન છે બીજાની પાસે માન-તે અપમાન માત્ર છે. રાજ-દરબારમાં માન-તેને હું દાસત્વની ખાસ નિશાની તરીકે નાપસ દ કરું છું. મારે માન જોઈતું નથી. માન જોઈએ છે કેવળ પોતાની પાસે.

રૂપ? કેટલુંક જોઈએ? કંઈક જોઈએ. લોકો જોઈને થુકે નહિ એટલું. મને જોઈને કોઈ થુકતું નથી રૂપ જે છે તે મારે પુષ્કળ છે

આરોગ્ય? મારું આરોગ્ય હજી સુધી તો અખૂટ છે

બળ? બળને શું કરું? માર મારવા માટે બળ બપનુ છે હું કોઈને પણ માર મારવા માગતો નથી

બુદ્ધિ? આ સ સારમા કોઈ કદી પણ પોતાનામા બુદ્ધિનો અભાવ છે એમ માનતું નથી હું પણ માનતો નથી સૌ કોઈ પોતાને અત્યંત બુદ્ધિમાન માને છે હું પણ મને માનું છું

વિદ્યા? એનો અભાવ સ્વીકારું છું, પરંતુ કોઈએ કદી પોતાને વિદ્યાના અભાવથી અસુખી માન્યો નથી હું પણ મને માનતો નથી

ધર્મ? લોકો કહે છે જે ધર્મનો અભાવ પરલોકના દુઃખનું કારણ છે, આ લોકના નહિ લોકોના આચરણ પરથી દેખાય છે કે અધર્મનો અભાવ એ જ દુઃખ છે. જાણુ છું કે એ ખોટું છે પરંતુ જાણ્યા છતાં પણ ધર્મની કામના કરતો નથી મારે એ દુઃખ નથી.

પ્રણય? રનેહું? ચાહ? હું જાણું છું જે આનો અભાવ એ જ સુખ છે—ચાહ એ જ દુઃખ છે સાક્ષી લવંગલતા.

ત્યારે, મારે શેનું દુઃખ છે. મારે અભાવ શેનો છે? મારે શેની કામના છે, કે જે પ્રાપ્ત કરવામાં સફળ થઈને હું મારું દુઃખ મટાડું? મારી કામ્ય વસ્તુ શી છે?

સમજ્યો. કામ્ય વસ્તુનો અભાવ એ જ મારું દુઃખ છે હું સમજ્યો જે, બધું અસાર છે તેથી જ, મારે દુઃખ એ જ સાર છે

પ્રકરણ ૪ થી.

કેશુ કામ્ય શું શોધ્યું જડતું નથી? આ અનન્ત સ સાર અસખ્ય રત્નોથી ભરપૂર છે, એમાં મારું પ્રાર્થનીય શું કંઈ જ નથી? જે સ સારમાં એક બારીક-માડ માંડ દેખી શકાય એવો-કીટ યાતો પતંગ અનન્ત કૌશલનું સ્થાન છે, અનન્ત જ્ઞાનનો ભંડાર છે, જે જગત્મા રસ્તામાની રેતીનો એક એક કણ અનન્ત રત્નના ઉત્પત્તિસ્થાન મહાન્ પર્વત-રાજના અગ્નિ અશ છે, તે સ સારમાં-તે જગ-

તમાં શું મારી કામ્ય વસ્તુ કંઈ જ નથી? જુઓ. હું તે કંઈ બિસાતમાં? ટિન્ડોલ, હક્સલી, ડાર્વિન, અને લાયલ, એક આસને બેસી, જી દગીલરમા, આ જરા સરખું ઝાકળબિન્દુ, આ રેતીનો કણ, કે આ કાટાક્ષેણિયાનું કુલ, એના ગુણનું વર્ણન કરવા સમર્થ થયા નથી-તે છતાં પણ શું મારી કામ્ય વસ્તુ છે નહિ હું શું છું ?

જુઓ, આ દુનિયામાં કેટલા કરોડ મનુષ્ય છે તેની કોઈએ ગણતરી કાઢી નથી ઘણા કરોડ મનુષ્ય એમાં ફેર નહિ. એમાં એક મનુષ્ય, અસખ્ય ગુણનો આધાર છે બધાં લક્ષિત, પ્રીતિ, દયા, ધર્માદિના આધાર છે. બધાં પૂજ્ય છે, બધાં અનુસરણીય છે. મારું કામ્ય શું કોઈ નથી? હું શું છું ?

મારો એક વાછનીય પદાર્થ હતો-આજ પણ છે. પરંતુ એ વાસના પૂરી થનાર નથી. માટે તેને હૃદયમાંથી ઘણા દિવસ થયા ઉખેડી નાખી છે હવે પાછી સજીવન કરવા ચાહતો નથી બીજું કાંઈ વાછનીય સસારમાં નથી શું ?

એ જ શોધુ છું શું કરું ?

કેટલાક વર્ષ થયા હું મને પોતાને આ પ્રશ્ન કરતો હતો; ઉત્તર દઈ શકતો નહોતો. જે એક બે દોસ્તલાઈબંધ છે તેમને પૂછતા તેઓ કહેતા, તારું પોતાનું કામ ન હોય, તો પરનું કામ કર. લોકોનો બને તેટલો ઉપકાર કર.

એ તો પુરાણી વાત છે. લોકોના ઉપકાર શાથી થાય? રામની માના છોકરાને તાવ આવ્યો છે, નાડ જોઈ થોડુંક ફ્વીનાઇન દો; રધા ઘેલાને ઓઢવા વસ્ત્ર નથી, કામળી લઈ દો; સસ્તાની મા વિધવા છે, મહિનો ખાધી દો, સુંદર હજામના છોકરાને ઇસ્કોલમા લણવાની ફી વગેરે નથી, એને ફી વગેરેની અનુકૂળતા કરી દો આ શું પરનો ઉપકાર?

માનીએ કે આ જ પરનો ઉપકાર પરન્તુ આ બધામા કેટલી ઘડી જાય? કેટલોક વખત નીકળે? કેટલીક મહેનત પડે? માનસિક શક્તિઓ કેટલીક ઉત્તેજિત થાય? મારું એમ કહેવું નથી જે આ બધા કાર્ય મારાથી બને તેટલા હું કર્યાં કરું છું. પરંતુ જેટલા કરું છું તેનાથી મને લાગતું નથી કે આથી મારો અલાવ પૂર્ણ થશે. મારા લાયક કામ હું શોધું છું

બીજા એક પ્રકારનો લોકોનો ઉપકાર કરવાનો વા વાચો છે તેનું એક બોલમા વર્ણન કરવું હોય તો કહેવું જોઈએ, “બકાબક, લખાલખ” સોસાયટી, ફલખ, ઍસોસિએશન, સલા, સમાજ, વકતૃતા, રેઝો-લ્યુશન, આવેદન, નિવેદન, સમવેદન,—હું એમાં છું નહિ મેં એક દિવસ કોઈક બંધુને એક મહાસલામા આવું એકાદ “આવેદન” વાંચતાં દેખી પૂછ્યું, ‘શું વાચો છો?’ તેણે કહ્યું,—‘એવું કંઈ નથી, ફક્ત આંધળો ફકીર લીખ માગે છે.’ આ બધું મારી

ક્ષુદ્ર બુદ્ધિ મુજબ તે જ છે ફક્ત આંધળો ફફીર લીખ માગે છે રે ભાઈ લીખ.

આ રોગનો બીજા એક પ્રકારનો વિકાર છે; વિધવાને પરણાવો, કુલીન બ્રાહ્મણને પરણતા બંધ કરો, બાળવિવાહ બંધ કરો, નાતજાતના ભેદ કાઢી નાખો. સ્ત્રીજાત હાલમાં ઢોરની માફક વાડામાં બંધાયે રહે છે, ઢોરડું છોડી તેમને છૂટી મુકી દો-ભલે ચરી ખાતી મારે પોતાને ઢોર નથી, તેમ બીજાના વાડાની સાથે મારે એવો કાઈ સંબંધ નથી. જાતિ કાઢી નાખવા હું બહુ રાજી નથી, હું એટલે દરજ્જે હજી પણ સુશિક્ષિત થયો નથી હું હજી પણ મારા ઝાડુવાળાની સાથે બેસી જમવાને ખુશી નથી, તેની દીકરીને પરણવાને ખુશી નથી, અને જે ગાળ શિરોમણિ મહાશય દે ને મુગે મ્હોડે સાખી રહું, તે ગાળ ઝાડુવાળાને મ્હોડેથી સાખવાને ખુશી નથી એટલા માટે મારી જાતિ ભલે રહી. વિધવાને પરણવું હોય તો ભલે પરણે, છોકરા છોયાને વાઢા રહેવું હોય તો ભલે રહે, કુલીન બ્રાહ્મણને એક પત્નીની બળતરાથી ખુશી થવું હોય તો ભલે થાય, મારે વાધો નથી, પરંતુ એને ટેકો આપ્યાથી લોકોનું શું હિત થનાર છે તે મારી બુદ્ધિની દોડથી બહાર છે.

એટલા માટે આ બંગસમાજમા મારે કશું કર્તવ્ય નથી અહિયા હું કોઈ નથી—હું કયાય નથી હું તે હું, એટલું જ છે. બીજું કાંઈ નથી.

મારું દુ.ખ એ જ છે. ખીજું કાંઈ દુ.ખ નથી-
લવંગલતાનો હસ્તલેખ ભૂલી જાઉં છું.



પ્રકરણ ૫ મું.



મારી આવી મનની અવસ્થા હતી એવે સમયે
કાશી ધામમા ગોવિન્દ દત્તની પાસેથી મેં રજનીનું
નામ માલખ્યું મનમા થયું, ઇશ્વરે મને, જાણુમા,
એક ભારે કામનો ભાર સોંપ્યો. આ સંસારમા મને
એક કામ મળ્યું રજનીનો ખરેખરો ઉપકાર યત્ન
કર્યાથી કરી શકાય મારું પોતાનું તો કાંઈ કામ
નથી, પછી આ કામ શા વાસ્તે ન કરું? આ શું
મારા લાયક કામ નથી?

આ સ્થળે શચીન્દ્રની વંશાવળીની માહિતી
થોડી ઘણી દેવી જોઈશે શચીન્દ્રના પિતાનું નામ
રામસહય મિત્ર, દાદાનું નામ વાંછારામ મિત્ર, વડ-
દાદાનું નામ કેવળરામ મિત્ર. શચીન્દ્રના વડવા
કલકત્તામાં રહેતા નહોતા-એનો પિતા પહેલવહેલો
આવી રહ્યો એના વડવા ભવાનીનગર નામે ગામમા

રહેતા. એનો વડદાદો ગરીબ-ખાલીખમ-આદમી હતો. દાદાએ બુદ્ધિબળે ધન ભેળું કરી, એ લોકો હાલ ભોગવતા હતા તે, સ્થાવર મિલકત ખરીદેલી હતી.

વાંછારામને એક પરમ મિત્ર હતો. તેનું નામ મનોહર દાસ. વાંછારામ, મનોહર દાસની મદદ વડે જ, આ વૈભવનો માલેક થયો હતો. મનોહર મરી મથીને તેનું કામ કરતો; પોતાને માટે ધન ભેળું કરવાની વાત નહિ. વાંછારામ તેના આ બધા ગુણથી અત્યંત વશ થઈ ગયો હતો. મનોહરને માના જણ્યા ભાઈ સમાન ચાહતો હતો, અને મનોહર ઉમ્મરે મોટો એટલે વડીલ ભાઈ સમાન એનું માન રાખતો. રામસદયને એના પિતા સાથે એટલું બનતું નહિ જાણુમાં બન્ને પક્ષનો કંઈ કંઈ દોષ હશે.

એક દિવસ રામસદયની સાથે મનોહર દાસને બહુ જબરી તકરાર થઈ. મનોહર દાસે વાંછારામને કહ્યું જે રામસદયે મારું અમુક બાબતમા અસહ્ય અપમાન કર્યું છે અપમાનની વાત વાંછારામને કહી. મનોહર દાસ એનું કામ છોડી દઈ સકુટુબ ભવાનીનગરથી ઉપડી ગયો. વાંછારામે મનોહરને બહુ બહુ કાલાવાલા કર્યા, પણ મનોહર એકનો બે થયો નહિ ઉપડી જઈને કયે ઠેકાણે જઈ રહ્યો એ પણ કોઈને જાણાવ્યું નહિ.

વાંછારામ રામસદયને ગમે તેટલો ચાહતો હોય તો ન હોય પણ મનોહરને તેનાથી વધારે ચાહતો. આથી

કરી, રામસદયના ઉપર એના ક્રોધનો પાર રહ્યો નહિ. વાંછારામે અત્યંત તીક્ષ્ણ વચનો કહી ગાળ દીધી; રામસદય પણ બધા વચન મુંગે મેહાંએ સાંભળી રહ્યો નહિ.

બાપ દીકરાની તકરારનું ફળ એ નીપજ્યું જે વાંછારામે દીકરાને ઘરમાથી કાઢી મૂક્યો. તેમ દીકરાએ ઘર છોડી સોગંદ લીધા કે ફરી કદી પણ બાપના ઘરમા પગ નહિ મૂકું વાંછારામે ગુસ્સામા આવી એક ‘વિલ’ ક્યું ‘વિલ’મા લખવામા આવ્યું જે વાંછારામ મિત્રની મિલકતનો. તેનો પુત્ર રામસદય મિત્ર કોઈ કાળે હુકદાર થશે નહિ. વાંછારામ મિત્રની હયાતી બાદ મનોહર દાસ, મનોહર દાસના અભાવે મનોહર દાસના વારસો, હુકદાર થશે; તેના અભાવે રામસદયના પુત્ર પૌત્રાદિ અનુક્રમે; પણ રામસદય નહિ.

રામસદય ઘર છોડી પહેલી વારની સ્ત્રીને લઈ કલકત્તામા આવ્યો. આ સ્ત્રીની ગાઠે પિતાનું આપેલું કંઈક દ્રવ્ય હતું તેને આધારે, અને એક સજ્જન વેપારી સાહુબની મહેરબાનીથી તે વેપારમા પડ્યો. લક્ષ્મી સુપ્રસન્ન થઈ, કુટુંબના પાલણપોષણને માટે એને કાઈ કષ્ટ વેઠવું પડ્યું નહિ.

કષ્ટ વેઠવું પડ્યું હોત તો તો વખતે વાંછારામને હયા આવત. પુત્રની સુખી અવસ્થા સાંભળી, વૃદ્ધનો સ્નેહ બાકી હતો એ પણ ઉડી ગયો. આ તરફ પુત્રે પણ રીસમાં ને રીસમાં પિતાના બોલાવ્યા વગર

ફરી કદી નહિ જાઉં એવી ગાંઠ વાળી, અને પિતાની કાઠ ખરખખર લીધી નહિ. અવજ્ઞા અને તિરસ્કારને લીધે પુત્ર આમ કરે છે એમ માની વાંછારામે તેને કાઠ ફરી બોલાવ્યો નહિ.

આથી કરી કોઈનો પણ રોષ ઉતર્યો નહિ, ‘વિલ’ ફેરફાર થયા વગરનું જ રહ્યું એવામા એકાએક વાંછારામનો સ્વર્ગવાસ થયો.

રામસદાય શોકથી વ્યાકુળ બન્યો, પિતાના મરણ પહેલાં તેમની મુલાકાત લઈ કરવું ઘટતું હતું એ ક્યું નહિ એ દુખથી બહુ દિવસ પર્યંત એણે વિલાપ કર્યો તે ફરી ભવાનીનગર ગયો નહિ. કલકત્તામા જ પિતાનું ઉત્તરકાર્ય ઉકેલ્યું કેમકે એ ઘર તો હવે મનોહર દાસનું થયું.

આ તરફ મનોહર દાસના કશા સમાચાર ન મળે. પાછળથી માલૂમ પડ્યું જે વાંછારામની હયાતીમા પણ મનોહરના કોઈને કશા સમાચાર મળ્યા નહોતા. મનોહર દાસ ભવાનીનગરમાથી બસ ગયો એ ગયો ક્યા ગયો તેની વાંછારામે ઘણી શોધ કરી, કોઈ રીતે કશા સમાચાર મળ્યા નહિ. એટલે તેણે ‘વિલ’ની એક પૂરવણી તૈયાર કરી તેમાં વિષ્ણુરામ સરકાર નામના પોતાના એક કલકત્તાવાસી નજીકના સંબંધીની ‘વિલ’ના ‘એક્ઝિક્યુટર’ તરીકે નીમણુંક કરી, અને તેમાં સાફ લખ્યું જે વિષ્ણુરામ સરકારે ચત્તપૂર્વક મનોહર દાસની શોધ કરવી; અને પરિણામે મિલકત જેને મળવી જોઈએ તેને આપવી.

વિષ્ણુરામ બાબુ અતિ વિચક્ષણુ, નિઃસ્પૃહી અને વ્યવહારકુશળ આદર્શ હતા. તેમણે વાંછારામનું મૃત્યુ થવા પછી તરત જ મનોહર દાસની શોધ કરવા માડી, અને બહુ મહેનત અને બહુ પૈસાને ભોગે જે વાતનો પત્તો વાંછારામને લાગ્યો નહોતો, તેનો ઉઠો મર્મ પોતે જાણી લીધો. તેમની શોધનો ટુક સાર એ છે જે, -મનોહર દાસ ભવાનીનગરમાંથી જતો રહીને કંઈક કાળ સપરિવાર ઢાકા જીલ્લામાં જઈ રહ્યો હતો, પાછળથી ત્યાં આગળ ગુજરાન ચલાવવામાં કંઈ કષ્ટ પડવાથી કલકત્તા તરફ વહાણુ-રસ્તે આવતો હતો; દરમિયાન, રસ્તામાં તોફાન લાગવાથી સપરિવાર જળમાં ડૂબી ગયો હતો. પાછળ કોઈ વારસ હોય એવો પત્તો લાગ્યો નહિ.

વિષ્ણુરામ બાબુએ આ બધી હકીકતનો અચૂક પુરાવો એકઠો કરી રામસદયને દેખાડ્યો. હવે વાંછારામની સ્થાવર મિલકત શચીન્દ્ર વગેરે જે ભાઈની થઈ, અને વિષ્ણુરામ બાબુએ પણ તે તેમના હાથમાં સોંપી દીધી.

અત્યારે આ રજની જે જીવતી હોય, તે જે મિલકત રામસદય મિત્ર ભોગવે છે તે રજનીની થાય. રજની વખતે અત્યંત દરિદ્ર અવસ્થામાં સપડાઈ હોય. શોધ કરી જોઉં જોઈએ. મારે બીજું કંઈ કામ નથી.



પ્રકરણ ૬ હું.

અંગાળામા આવ્યા બાદ હું એક વખત એક ગામડામા કોઈક સંબંધીને ત્યાં નિમંત્રણ હતું તેથી ગયો હતો; દરમિયાન સવારના પહોરમા ગામની આસપાસ ફેરો મારવા ગયેલો. ફરતાં ફરતાં એક મનોહર વન દીધું ‘દોયેલ’* સખ્તસૂર મિલાવી અદ્ભુત એકતારો બનવે છે, ચોતરફ વૃક્ષોની હારની હાર-તાળાં, કુમળાં, નીલવર્ણાં પાદડાથી છવાયેલી, પાદડાની અરસપરસ ઠેલ ઠેલા-લેટ લેટા, શ્યામ રૂપના ઢગના ઢગ, કયાક કળિયો, તો કયાક ખીલેલા કુલ, કયાંક કાચાં તો કયાંક પાકા ફળ. આવા વનની અંદર આર્ત નાદ સંભળાયો વનના ઉડાણમા દાખલ થઈ જોઉં તો એક વિકરાળ આકૃતિનો પુરુષ એક જીવાન સ્ત્રીના ઉપર હુમલો કરે છે.

જેતા વેંત જણાયું કે પુરુષ અતિશય નીચ જાતિનો ચંડાળ. છે-જાણુમા ચમાર કે તાડીવાળો હશે કમ્મરે કટાર છે-બાધો અત્યંત જોરાવર છે.

* એક જાતનું પક્ષી

ધીરે ધીરે હું એની પીઠ આગળ ગયો. જઈને એની કમ્મરેથી કટાર ખેંચી લઈ આવે ફેંકી દીધી. દુષ્ટ તરત જ યુવતીને છોડી દઈ મારી સામે આવી ઉભો. મને ગાળ દીધી. એની દૃષ્ટિ જોઈ મને ધાસ્તી લાગી

મેં જોયું કે આ સ્થળે વિલંબ કરવા જેવું નથી એકદમ મેં એની ગળચી પકડી; છટા થઈને એણે ઉલટો મને પકડ્યો. મેં એને સામે પકડ્યો. બેશક એનું જોર વધારે હતું, છતાં હું ડર્યો નહિ-કે ડર્યો નહિ અવકાશ મળતા મેં એ યુવતીને કહ્યું જે, “તું આ ઘડિયે નાસવા માડ, હું આને બરાબર સજા કરું છું.”

યુવતી બોલી: “કયા નાસુ ? હું તો આંધળી છું આ તરફના રસ્તાની માહિતગાર નથી.”

આંધળી ! મારું જોર વધ્યું હું રજની નામે એક અંધકન્યાને શોધતો હતો.

મેં જોયું કે એ જોરાવર આદમી જો કે મને મારી શકતો નથી છતાં એ મને જોરથી ઘસડી લઈ જાય છે. એની દાનત મેં જાણી જે તરફ મેં કટાર ફેંકી હતી તે જ તરફ એ મને ઘસડી લઈ જતો હતો. મેં તરત એ દુષ્ટને છોડી દઈ, આગળથી જઈ કટાર ઉપાડી લીધી. તેણે એક ઝાડની ડાળી તોડી લઈ, ફેરવીને મારા હાથ ઉપર મારી મારા હાથમાંથી કટાર પડી ગઈ કટાર ઉપાડી લઈ મને ત્રણ ચાર સ્થળે જખમ કરી એ નાસી ગયો.

મને સખત ઇજ થઈ હતી. મહા કળે મેં મારા સગાના ઘર તરફ ચાલવા માંડ્યું એ અંધ યુવતી મારા પગરવને આધારે મારી પાછળ પાછળ આવવા લાગી. થોડેક ગયો ત્યાં મારાથી આગળ ચાલી શકાયું નહિ રસ્તે ચાલનારાઓ મને ઝાલીને મારા સગાને ત્યાં મૂકી ગયા.

એ સ્થળે હું કેટલોક કાળ પથારીવશ રહ્યો. કંઈક, બીજા આશરા-ઠેકાણાના અભાવે, તેમ કંઈક, મારી દશા શી થાય છે તે જાણ્યા વગર જવું ઠીક નહિ તેથી, એ અંધ યુવતી પણ ત્યાં રહી.

બહુ દિવસે, બહુ કળે, હું સાજો થવા પામ્યો.

એ આંધળી યુવતીને જોઈ ત્યારથી જ મને વહેમ પડ્યો હતો.

જે દિવસે પહેલવહેલી મારી જાન ખુલી, ને એ પથારી પાસે આવી, તે જ દિવસે મેં તેને પૂછ્યું.—

“તારું નામ શું, હે?”

“રજની”

હું ચમકી ઉઠ્યો.

“શું, તું રાજચંદ્ર દાસની દીકરી?” મેં પૂછ્યું.

રજની પણ આશ્ચર્ય પામી.

“આપ બાપાને ઓળખો છો?”

મેં સ્પષ્ટ ઉત્તર કાઢી આપ્યો નહિ.

મને તદ્દન આરામ થઈ ગયો, એટલે રજનીને લઈ હું કલકત્તે ગયો.

પ્રકરણ ૭ મું.

કલકત્તે જતી વખતે હું એકલી રજનીને સાથે લઈને ન નીકળ્યો. મારા સગાને ઘેરથી તિનકાંડી નામે એક ઘરડી ચાકરડીને સાથે લઈ લીધી આ સાવચેતી રજનીનું મન રાજી રાખવાને લીધી હતી માર્ગમા મેં રજનીને પૂછ્યું.—

“રજની, તું રહેછે કલકત્તામાં—છતા આહંયાં કયાથી આવી ચડી?”

“મારે શું બધી વાત કહેવી જોઈશે?”
રજની બોલી.

“તારી મરજી ન હોય તો ન કહેતી.”
મેં કહ્યું

ખરું જોતાં આ અઘ સ્ત્રીની બુદ્ધિ, સમજણ અને સરળતાથી હું ઘણો જ પ્રસન્ન થયો હતો. તેને કોઈ રીતે દુભવવાની મારી મરજી નહોતી રજની બોલી:—

“આપે પરવાનગી આપી તો કેટલીક વાત હું છાની રાખીશ ગોપાળ બાબુ કરીને મારે એક પાડોશી છે. એની સ્ત્રીનું નામ ચંપા. ચંપા સાથે મારે અચાનક ઓળખાણ પડી એનું પિયર હુગલી. એણે મને કહ્યું, ‘મારે પિયર જઈશ?’ મેં હા પાડી તે મને એક દિવસ પોતાની સાથે ગોપાળ બાબુને ઘેર લઈ આવી. પરંતુ એ મને પોતાને પિયર પહોંચાડવા આવી નહિ. પોતાના ભાઈ હીરાલાલને મારી સાથે મોકલ્યો અને હીરાલાલ હોડી કરી, મને લઈ, હુગલી ભણી ચાલ્યો.”

હું અહિં આગળ સમજી ગયો કે રજની હીરાલાલ સંબંધી વાત છૂપાવે છે મેં પૂછ્યું.—

“તું એની સાથે ગઈ?”

રજની બોલી.—“મરજી નહોતી, છતાં જવું પડ્યું કેમ જવું પડ્યું તે કહી શકું એમ નથી. રસ્તામાં હીરાલાલ મને હેરાન કરવા લાગ્યો. હું એના કહ્યામાં નથી જોઈ મારું કાસળ કાઢવા એ મને ગગાના એક ભાઈ ઉપર ઉતારી મૂકી હોડી લઈ ચાલ્યો ગયો.”

રજની ચૂપ રહી હું હીરાલાલને છૂપા વેશમાં રાક્ષસ કહી મનમાં મનમાં એના રૂપનું ધ્યાન કરવા લાગ્યો તે પછી રજનીએ બોલવા માડ્યું.—

“એ ચાલ્યો જતા હું મરવા માટે જળમાં ડૂબી.”

“કેમ? તું શું હીરાલાલને એટલી ચાહતી હતી?” હું બોલ્યો.

રજની બ્રૂકુટિ ચડાવી બોલી:- “ તલભાર નહિ. દુનિયામાં બીજા કોઈ મને એટલો અળખામણો નથી ”

“ત્યારે રૂબી મરવા ગઈ શા માટે?”

“મારું અતરનુ દુ.ખ હું આપને કહી શકતી નથી. ”

“સારું આગળ ચલાવ ”

“હું પાણીમા રૂબેલી પાછી તરી આવી, બાદ એક ઉતારુહોડી જતી હશે, તેના માણુ-સોએ મને તરતી દેખી ઉંચકી લીધી જે ગામ-મા આપની સાથે મેળાપ થયો, તે ગામ આગળ એક ઉતારુ ઉતર્યો. ઉતરતી વખતે એણે મને પૂછ્યું :-

“ ‘ તું કયા ઉતરવાની? ’ ”

“ ‘ મને જ્યાં આગળ ઉતારી દેશે, ત્યાં આગળ હું મારે ઉતરીશ. ’ ” મેં કહ્યું

“ ‘ તું રહે છે કયે ગામ? ’ ”

“ ‘ કલકત્તે. ’ ”

“ ‘ હું કાલ પાછો કલકત્તે જવાનો છું તું આજ મારી સાથે ચાલ. આજ મારે ઘેર રહેજે કાલ હું તને કલકત્તે મૂકી આવીશ. ’ ” એણે કહ્યું

“આ સાંભળી હું ખુશી થઈ તેની સાથે ગઈ તેણે મને સાથે લઈ ચાલવા માંડ્યું. એ પછીનું આપ બધું જાણો છો ”

મેં કહ્યું:-“મેં જેના હાથમાંથી તને છોડાવી હતી તે શું એ જ ?”

“તે એ જ ”

*

*

*

હું રજનીને કલકત્તામાં લઈ આવ્યો, અને એણે કહેલે ઠેકાણે તપાસ કરી, રાજચંદ્ર દાસના ઘરનો પત્તો મેળવી, ત્યાં આગળ રજનીને લઈ ગયો.

દીકરી પાછી મળવાથી રાજચંદ્રે ઘણી ખુશાલી બતાવી, તેની સ્ત્રી બહુ રોધ. બેઉ જણાંએ મારી આગળથી રજનીનો અહેવાલ વીગતવાર સાંભળી, મારો બહુ પાડ માન્યો.

પછી રાજચંદ્રને એકાતમાં લઈજઈ મેં પૂછ્યું -

“તારી દીકરી ઘર છોડી ગઈ હતી કેમ, તે બબરુ છે ?”

“ના, એ વિષે હું હમેશા વિચાર કર્યો કરું છું, પણ કંઈ જ નક્કી કરી શકતો નથી.” રાજચંદ્ર બોલ્યો.

“રજની રૂબી મરવા ગઈ હતી, તે શે હુ.એ, બબરુ છે ?” મેં પૂછ્યું.

રાજચંદ્ર વિસ્મય પામ્યો-ખોલ્યો -“રજનીને એવું શું દુઃખ હોય?-કશુંય ધ્યાનમા આવતું નથી એ આંધળી છે, એ મોટું દુખ ખરું; પણ એ માટે રહી રહીને આટલે દિવસે મરવા જાય શું કરવા? એટલું છે કે આવડી મોટી છોકરી, એના આજ સુધી વિવાહ થયા નથી પરંતુ એ માટે પણ ન હોય એને તો સખંધ કરી પરણાવતા હતા વિવાહની આગલી રાત્રે જ એ નાસી ગઈ હતી ”

મને નવી હકીકત મળી મે પૂછ્યું:—

“એ નાસી ગઈ હતી?”

“હા ”

“તમલોકને કહ્યા વગર?”

“કોઈને પણ કહ્યા વગર ”

“કોની સાથે સખંધ કર્યો હતો?”

“ગોપાળ બાબુની સાથે ”

“કયો ગોપાળ બાબુ? ચંપાનો વર?”

“આપ બધુંય જાણો તો છો હા, એ જ ”

મને કંઈક પ્રકાશ દેખાયો ત્યારે ચંપાએ શોકયના સાલની ખીકે રજનીને છેતરી, ભાઈની સાથે હુગલી મોકલી દીધેલી મને લાગે છે કે એની જ સલાહથી હીરાલાલે રજનીનું કાસળ કાઢવાની કોશીશ કરેલી.

એ વાત કશી ન બોલતાં, મે રાજચંદ્રને કહ્યું:-
 “હું બધું જ બાણું છું. હું બીજી પણ જે કંઈ
 બાણું છું તે તને કહું છું તું પણ જે કંઈ બાણું
 હોય તે છુપાવીશ નહિ.”

“શુ?—ફરમાવો ! ”

“રજની તારી દીકરી નથી ”

રાજચંદ્ર વિસ્મય પામ્યો-બોલ્યો. “એટલે !
 મારી દીકરી નહિ તો કેની ? ”

“હરેકૃષ્ણ દાસની. ”

રાજચંદ્ર કેટલીક ક્ષણ મુંગો રહ્યો આખરે
 બોલ્યો:-

“આપ કોણ છો એ હું બાણુંતો નથી પર તુ
 આપને પગે પડું છું, આ વાત રજનીને કહેતા નહિ ”

“હમણા નહિ કહું, પર તુ અતે કહેવી તો
 પડશે હું જે પૂછું તેનો ખરો જવાબ દે. જ્યારે
 હરેકૃષ્ણ મરી ગયો ત્યારે રજનીના કાંઈ ઘરેણા
 હતા ? ”

રાજચંદ્ર ગભરાયો-બોલ્યો:-

“હું તો તેનાં ઘરેણાંની વાત કંઈ જ બાણુંતો
 નથી ? ઘરેણાં, કંઈ જ મને મળ્યાં નથી ”

“હરેકૃષ્ણના મરણ બાદ એણે મૂકેલી મિલકતની
 તપાસમાં તું એને ગામ કદી ગયો હતો ? ”

“હા, ગયો હતો જઈને સાંભળ્યું કે હરે-
કૃષ્ણનું જે કાઈ હતું તે પોલીસ લઈ ગઈ છે.”

“એટલે તે શું કર્યું ?”

“હું બીજું શું કરું ? હું પોલીસથી બહુ
ડરું છું; રજનીના વળિયાંની ચોરીના મુકદ્દમામાં
બહુ હેરાન થયો હતો. પોલીસનું નામ સાંભળ્યું
એટલે હું કાંઈ બાલ્યો નહિ.”

“રજનીનાં વળિયાંની ચોરીનો મુકદ્દમા કેવો ?”

“રજનીના અન્નબોટણ પ્રસંગે તેનાં વળિયાં
ચોરાયા હતાં અને ચોર પકડાયો હતો. વર્ધમાન-
માં તેનો મુકદ્દમા ચાલ્યો હતો. અહિંથી વર્ધમાન
સુધી મારે સાક્ષી દેવા જવું પડ્યું હતું બહુ
હેરાન થયો હતો.”

મને રસ્તો સૂઝયો.



ખંડ ૩ જો.



પ્રકરણ ૧ લુ.



શચીન્દ્રનું કથન.



આ ભાર મારી ઉપર આવ્યો છે રજનીના જીવનચરિત્રનો આ ભાગ મારે લખવાનો છે લખીશ.

મેં રજનીના લગ્નની બધી તૈયારી કરી હતી, ત્યાં લગ્નને દિવસે સવારમાં સાલજીયુ કે રજની નાસી ગઈ છે અને તેનો પત્તો લાગતો નથી મેં તેની શોધ ઘણી કરી, પણ તે જડી નહિ

કોઈએ કહ્યું કે એ વંડી ગઈ છે. મેં એ માન્યું નહિ મેં તેને અનેક વાર જોઈ હતી-સોગંદ ખાઈને કહ્યું છું કે એ કદી પણ વંડેલી હોઈ શકે નહિ તોપણ એ બનવા જોગ હતું કે એ મોટી ઊંમર સુધી કુ વારી રહી, એટલે તે દરમિયાન એનો કોઈના પર પ્રેમ બંધાયો હોય, અને કોઈ બીજા સાથે પોતાને પરણાવી દે એવી દહેશતથી એ ઘર છોડી ગઈ હોય પરંતુ તેની સામે પણ બે વાધા લાગ્યા એક તો એ કે જે આંધળું છે, તે કઈ રીતે આશરો છોડી જવાનું સાહસ કરે? બીજો એ કે આંધળું માણસ પ્રેમમાં પડી શકે ખરું? મેં ધાર્યું કે કદી નહિ કોઈ હસતા નહિ મારા જેવા મૂરખના સરદાર ઘણા છે. અમે બધા માત્ર બે ત્રણ ચોપડી વાંચીને માની બેસીએ છીએ કે આ જગતના ચેતન-અચેતન બન્નેના ગૂઢ તત્ત્વો બધા અમારે નબદ્ધર્પણ થઈ ગયા છે, જે કાંઈ અમારી બુદ્ધિ સંબંધિત નથી તે અમે માનતા નથી ઈશ્વરને માનતા નથી, કેમકે અમારી ક્ષુદ્ર વિચાર-શક્તિ વડે એ મહત્ત્વની મીમાસા અમે કોઈ રીતે કરી શકતા નથી અન્ધનો રૂપોન્માદ કઈ રીતે સમજીએ?

તપાસ કરતા કરતા બબર મળી કે, જે રાતથી રજની ગૂંમ થઈ છે તે જ રાતથી હીરાલાલ પણ ગૂંમ થયો છે બધા કહેવા લાગ્યા કે હીરાલાલની સાથે એ નીકળી ગઈ છે અણધૂટકે

મે એમ સિદ્ધાન્ત કર્યો કે હીરાલાલ રજનીને થાપ આપી ઉપાડી ગયો છે રજની અત્યંત રૂપાળી છે. ભલે આંધળી હોય, પણ એવું કોઈ નહિ હોય કે જે તેના રૂપથી મોહ પામે નહિ. હીરાલાલ તેના રૂપથી મોહ પામી તેને છેતરીને ઉપાડી ગયો છે. આંધળાને છેતરવું એ ઘણું જ સહેલું છે

થોડા દિવસ પછી હીરાલાલ ફરી દેખાયો. મેં તેને પૂછ્યું : “તને રજનીની કંઈ ખરખખર છે?” તેણે કહ્યું. “ના ”

શું કરવું ? ફરિયાદ થઈ શકે નહિ મોટા ભાઈને વાત કરી. તેઓ કહે કે “હુરામખોરને મારો.” પરન્તુ મારવાથી શું વળે ? મેં છાપા-ઓમાં બહિરખખર આપવા માડી. “જે કોઈ રજનીનો પત્તો આપશે, તેને સારું ઈનામ મળશે ” પરન્તુ કાંઈ વળ્યું નહિ.

પ્રકરણ ૨ જી.

રજની ‘જન્માન્ધ’ હતી, પણ તેની આખ જોતાં એ આંધળી હોય એમ લાગે નહિ આખમાં દેખીતો કાંઈ દોષ નહોતો આંખો મોટી,

ભૂરી ભૂરી, કાળીભમ્મર ફીકીઓવાળી હતી. ઘણી જ સુંદર આંખ-પરન્તુ કટાક્ષ ન મળે આંખના સ્નાયુના દોષને લીધે એ અન્ધ હતી. કાચમાં પડેલું પ્રતિબિમ્બ સ્નાયુની નિશ્ચેષ્ટતાને લીધે મગજમાં ગ્રહાતું નહિ રજની સર્વાંગસુંદર હતી વાન નવા કુટતા કેળના પાન જેવો ગોરો, ખાંધો વર્ષાજલભરી નદીની પેઠે ભરેલો, ચહેરો ગંભીર, ચાલ અને હાવભાવ મૃદુ, સ્થિર અને અન્ધતાને લીધે સદાસ કોચવાળાં; અને હાસ્ય દુ.ખમય સાધારણ રીતે આ સ્થિર પ્રકૃતિવાળા સુંદર શરીરમાં એ કટાક્ષહીન દૃષ્ટિ જોતાં, તે કોઈ કુશળ શિલ્પીએ સંભાળથી ઘડેલી આરસની સ્તી-મૂર્તિ હોય એમ લાગતું હતું.

રજનીને પહેલી વાર જોતાં મને લાગ્યું હતું કે આ સૌન્દર્ય ખામીવગરનું હોવા છતાં મોહ પમાડે એવું નથી રજની રૂપાળી છે ખરી, પણ તેનું રૂપ જોઈ કોઈ કદી દીવાનો બને નહિ. તેની આંખમાં એ ચચળતા-મોહક ગતિ-નથી. સૌન્દર્ય જોઈને લોકો વખાણ કરે ખરા, બદકે એ ચહેરો જલદી ભૂલે પણ નહિ, કારણ કે એ સ્થિર, ગંભીર કાન્તિમાં કંઈક અહભુત આકર્ષણશક્તિ રહેલી છે પરન્તુ એ આકર્ષણ જૂદા પ્રકારનું, ઇન્દ્રિયની સાથે તેને કશો સંબંધ નથી. જેને ‘પચખાણુ’ કહે છે તેને રજનીના રૂપની સાથે કશો સંબંધ નથી. નથી કે ?

એ ગમે તેમ હો, પણ મને વાર વાર ચિંતા થતી કે રજનીની શી દશા થશે? એ હલકા માણસની છોકરી છે, છતાં તેને જોતા જ માલૂમ પડી આવે છે કે તે હલકી પ્રકૃતિવાળી નથી હલકા લોક સિવાય બીજે કોઈ ડેકાણે તેના વિવાહ થવાનો સંભવ નથી એવા ગરીબની સાથે પણ અત્યાર સુધીમા વિવાહ થયા નહોતે દરિદ્રની સ્ત્રી ઘરકામને માટે હોય છે જે સ્ત્રી અધાપાન લીધે ઘરકામમા મદદ કરી શકે નહિ, તેની સાથે કયો દરિદ્ર વિવાહ કરે? પણ ગરીબ લોક સિવાય બીજું કોણ આવો ધંધો કરનાર કાયસ્થની કન્યાને પરણે? તેમા વળી આ તો આઘણી રહી. આવા સ્વામીના સહવાસમા રજનીને હું બનો જ સંભવ છે—સુખનો નથી ઘોર કટકવનમા, જ્વાનથી ઉછેરવા યોગ્ય બગીચાનું ફુલ ઉગે, તેમ ફુલ વેચનારને ઘેર આ રજનીનો જન્મ થયો છે કાટાથી વીંટાઈ રહીને જ એને મરવું જોઈશે ત્યારે હું ગોપાલની સાથે એને પરણાવવા માટે આટલો આતુર શા માટે છું? બરાબર જાણતો નથી તો પણ નાની માનો ઉપાડો બહુ છે એમના આગ્રહથી હું એને પરણાવવા માટે તૈયાર થયો હતો બીજું શું કહેવું? જેને હું પોતે પરણી શકતો નથી તેને બીજાની સાથે પરણાવવાનું મન થાય છે

આ વાત સાંભળી ઘણીક સુંદરી મરક મરક હસી મને પૂછી શકે કે તમારા મનમા મનમા રજનીને

પરણવાની ઇચ્છા છે કે ? ના, એ ઇચ્છા નથી રજની રૂપાળી હોવા છતાં આંધળી છે, રજની કુલ વેચનારની છોકરી છે, અને રજની અભાગુ છે રજનીને હું પરણી શકું એમ નથી, તેમ એને પરણવાની ઇચ્છા પણ નથી મારે પરણવાની મરજી નથી એમ નથી, પણ મનગમતી કન્યા મળતી નથી હું જેને પરણું તે રજનીના જેવી રૂપાળી હોવી જોઈએ, ઉપરાત વિદ્યુતકટાક્ષ વર્ષાવનારી હોવી જોઈએ, વશ-મર્યાદામા શાહુઆલમ કે મહારાવ હોલકર જેવાથી ઉતરી આવેલી, વિદ્યામા લીલાવતી કે શાપભ્રષ્ટા સરસ્વતી, પતિભક્તિમા સાવિત્રી, ચારિત્ર્યમા લક્ષ્મી, રન્ધનમા દ્રૌપદી, આદરમા સત્યભામા, અને ઘરકામમા ગદાની મા* હોવી જોઈએ મારા પાન ખાવા વખતે પાનનું લવગ કહાડી દે, હુક્કા પીવા વખતે હુક્કા ઉપર ચલમ છે કે નહિ તે કહી દે, જમવા વખતે માછલીમાથી કાટા વીણી દે, અને નહાયા બાદ શરીર લુછ્યું છે કે નહિ એનું ધ્યાન રાખે આ પીતી વખતે બડિયાની અદર ચમચો બોળી ચાની શોધ ન કરું, અને શાહીની શોધમા ચાના યાલામા કલમ ન બોળું, એ વિષે સાવચેત રહે પીકદાનીમા રૂપિયા મૂકી કંશબોક્સની અદર થુંકું નહિ એ વિષે ખબરદાર રહે સ્નેહીને પત્ર લખી પોતાના નામનું શિરનામું કરું તો સુધરાવી લે, પૈસા દેતા રૂપિયો દઉં છું કે નહિ તેની ખબર રાખે, ચલણી નોટની

પાછળ દુકાનની ચિક્કો ચીતરું છું કે નહિ એ વિષે
ધ્યાન રાખે, અને મશ્કરી કરતી વખતે વેવાણુના
નામને બદલે ભક્તિમતી પાડોશણુનું નામ લઉં તો
ભૂલ સુધારી દે. એસડ પીતાં કુલેલ તેલ ન પીઉં,
ચાકરડીને નામ લઇ બોલાવતાં, ઑફિસના સાહેબની
મડમનું નામ ન લઉં—એ બધી બાબતમાં સાવધ
રહે આવી કન્યા મળે તો વિવાહ કરું. તમે
બધીઓ એક બીજાને ચુટી ખણી હસો છો, તે
તમારામાં જો કોઈ પરણ્યા વગરની અને આ બધા
ગુણવાળી હો, તો બોલો, હું ગોરને બોલાવું



પ્રકરણ ૩ જી.



આ બરે રાજ્ય દ્રની પાસેથી સાંભળ્યું કે રજની
મળી આવી છે પરન્તુ રાજ્ય દ્ર દાસ આ બાબતમાં
અમારી સાથે બહુ વિચિત્ર રીતે વર્તવા લાગ્યો. રજની
કયાથી મળી આવી, શી રીતે મળી આવી, એ કંઈ જ
એ બોલ્યો નહિ અમે ઘણુંએ પૂછ્યું, પણ કોઈ
રીતે કાંઈ વાત કઢાવી શક્યા નહિ. એ શા માટે
ઘર છોડી ગઈ હતી તે પૂછ્યું, તોપણ એ

બોલ્યો નહિ. રાજચંદ્ર દાસની સ્ત્રી પણ એવી જ. નાની મા સોયની પેઠે માણસના મનની અદર પેસી જાય, પરંતુ તેઓ પણ તેની પાસેથી કશી વાત બહાર કઢાવી શક્યાં નહિ રજની પોતે હવે અમારે ઘેર આવતી નહિ કેમ આવતી નહિ એ પણ જાણી શકાયું નહિ છેવટે રાજચંદ્ર અને તેની સ્ત્રી, એમણે પણ અમારે ઘેર આવવું બંધ કર્યું નાની મા એ કંઈક દિલગીર થઈને તેઓની તપાસ કરવા માણસ મોકલ્યું. માણસે પાછા આવી કહ્યું કે એ લોકો કુટુંબ કબીલા સાથે બીજે ઠેકાણે ઉપડી ગયા છે, અસલ મકાનમાં હવે રહેતા નથી એ લોકો ક્યા રહેવા ગયાં છે, તેનો કાંઈ નિશ્ચય થઈ શક્યો નહિ

આ પછી એક મહિને એક સદ્ગૃહસ્થ મારી મુલાકાતે આવ્યો. તેણે આવતા વેંત જ પોતાની ઓળખાણ આપી-“ હું કલકત્તાનો રહીશ નથી. મારું નામ અમરનાથ ઘોષ છે. મારું વતન શાન્તિપુર છે ”

પછી હું તેની સાથે વાતચિતમાં જોડાયો. શા માટે તે આવ્યો હતો એ હું તેને એકદમ પૂછી શક્યો નહિ. તેણે પણ પહેલાં કાંઈ ખુલાસો કર્યો નહિ. એટલે સામાજિક અને રાજકીય બાબતને લગતી અનેક પ્રકારની વાતચિત થવા લાગી મેં જોયું કે વાર્તાલાપમાં એ અત્યંત વિચક્ષણ છે એની બુદ્ધિ સંસ્કારી છે, શિક્ષણ સંપૂર્ણ છે, અને ચિન્તન-શક્તિ બહુ દૂરગામિની છે વાતચિતમાંથી જરા અવકાશ મળતાં તેણે મારા ટેબલ ઉપર પડેલી

શેક્સ્પિયર ગૅલરીના પાના ઉથલાવવા માડ્યા એટલી વાર હું અમરનાથને જોઈ લેવા લાગ્યો અમરનાથ દેખાવે સુંદર હતોઃ રંગે ગોરો, કંઈક બેઠે ઘાટે—જડોએ નહિ ને પાતળોએ નહિ, આખો મોટી મોટી, વાળ ઝીણા અને વાકડિયા અને સભાળથી એળેલા, કપડાની ટાપટીપ વધારે પડતી નહિ, પણ કપડા સ્વચ્છ અને સફાઈદાર ખરા, એની વાત કરવાની ઢબ બહુ મનોહર હતી, એનો સ્વર બહુ મીઠો હતો જોઈને મને લાગ્યું કે માણસ બહુ ચતુર છે

શેક્સ્પિયર ગૅલરીના પાના ઉથલાવવાનું પૂરું થયે અમરનાથે પોતાના કામની વાત કાઠ નહિ કરતા એ પુસ્તકમાના ચિત્રોનું વિવેચન આરભ્યું મને ખુલાસાથી સમજાવ્યું કે, વાણી અને કાર્ય દ્વારા જે ચીતરાયલું છે, તે ચિત્રપટ ઉપર ચીતરવા જવું એ ધૃષ્ટતાનું કામ છે એ ચિત્ર કદી પણ સંપૂર્ણ હોઈ શકે નહિ—અને આ બધા ચિત્રો પણ સંપૂર્ણ નથી ડેસ્ડમોનાનું ચિત્ર બતાવી કહ્યું “આપને આ ચિત્રમાં ધૈર્ય, માધુર્ય, નમ્રતા મળે છે, પણ ધૈર્યની સાથે એ માહુસ કયા છે? નમ્રતાની સાથે એ સતીત્વનો અહ-કાર કયા છે?” જીલિયટનો મૂર્તિ દેખાડીને કહ્યું— “આ નવયૌવનામી મૂર્તિ છે ખરી પરંતુ આમાં જીલિયટના નવયૌવનનું અદ્ભુતનાય ચાચલ્ય કયા છે?”

અમરનાથે આ રીતે કેટલુંએ બોલવા માડ્યું શેક્સપિયરની નાયિકાઓની ચર્ચામાથી શકુન્તલા, સીતા, કાદમ્બરી, વાસવદત્તા, રુકિમણી, સત્યભામા વગેરેની ચર્ચાનીકળી અમરનાથે એક પછીએક તેમના ચરિત્રનું 'પૃથક્કરણ કર્યું' પ્રાચીન સાહિત્યની વાત-માથી કુમે કરી પ્રાચીન ઇતિહાસની વાત નીકળી એ પ્રસંગે ટંસિટસ, પ્લુટાર્ક, થુકિડિડીસ, વગેરેના અપૂર્વ અવલોકનનો વિષય નીકળ્યો. પ્રાચીન ઇતિહાસવેત્તાઓના મત વડે અમરનાથે કૌમ્તના 'ઉન્નતિકુમના ત્રણયુગ' સબધી મતનું સમર્થન કર્યું કૌમ્ત ઉપરથી તેના ટીકાકાર મિલ અને હક્સલીની વાત આવી. હક્સલી ઉપરથી ઓવન અને ડાર્વિન, ડાર્વિન ઉપરથી બુકેનિયર, શોપનહોઅર વગેરેની સમાલોચના નીકળી અમરનાથ અપૂર્વ પાડિત્ય-પ્રવાહ મારા કર્ણર ધ્રમા રેડવા લાગ્યો હું મુગ્ધ બની મૂળ વાત ભૂલી ગયો.

વખત થઈ ગયો જોઈ અમરનાથે કહ્યું:—
“આપને વધારે વાર ક'ટાળો નહિ આપુ જે માટે હું આવ્યો હતો તે હજી પણ કહેવાયુ નથી રાજ-ચક્ર દાસ જે આપ લોકને કુલ વેચતો તેની એક દીકરી છે કે ?”

મે કહ્યું:—“જાણુમા છે”

અમરનાથે સહેજ હસીને કહ્યું:—“‘જાણુમા છે’ નહિ, પણ ખરેખર છે મેં તેને પરણવાનો નિશ્ચય કર્યો છે.”

હું આભો બન્યો.

અમરનાથ કહેવા લાગ્યો:—“ હું રાજચન્દ્રની પાસે આ જ વાત કહેવા ગયો હતો. તેને તો કહી. હવે આપ લોકને એક વાત કહેવાની છે. જે વાત હું કહેવાનો છું તે આપના પિતાને કહેવી ઘટતી હતી, કારણ કે તેઓ વડીલ છે. પરન્તુ હું જે કહેવાનો છું તેથી આપ લોકને ગુસ્સો ચડે એવું છે આપ કુટુંબમાં સૌ કરતાં વધારે ઠરેલ સ્વભાવના અને ધર્મશીલ છો, માટે આપને જ કહું છું ”

હું બોલ્યો:—“ શી વાત છે, સાહેબ ? ”

“ રજનીની કાઠક મિલકત છે ”

“ એટલે? એ તો રાજચન્દ્રની દીકરી છે ને ? ”

“ રાજચન્દ્ર ઉછેરેલી એટલું જ. ”

“ ત્યારે એ કેની દીકરી? મિલકત ક્યાંથી મળી ? આ વાત અમોએ આટલા દિવસ સુધી સાંભળી નહિ કેમ ? ”

“ આપ લોકો જે મિલકત લોગવો છો, તે જ રજનીની છે રજની મનોહર દાસના ભાઈની દીકરી. ”

પહેલાં તો હું એક વાર ચમકી ઉઠ્યો તે પછી સમજ્યો કે કોઈ તર્કટી ઉઠાવગીરના હાથમાં સપડાયો છું બહારથી ખડખડ હસીને હું બોલ્યો — “ આપ સાહેબ કોઈ નવરા માણસ જણાવ્યો છો

મારે ઘણું કામ છે. અત્યારે આપની સાથે વિનોદ કરવાની મને કુરસદ નથી. આપ ઘેર પધારો.”

અમરનાથે કહ્યું:-“ત્યારે વકીલની મારફત સમાચાર સાલળજો.”



પ્રકરણ ૪ થુ.



આ તરફ વિષ્ણુરામ બાબુએ કહેવરાવી મોકલ્યું કે મનોહર દાસનું વારસ મળી આવેલ છે મિલકત છોડી દેવી પડશે અમરનાથ ત્યારે તો તર્કટી ઉઠાવગીર નહિ!

વારસ કોણ, એ વિષ્ણુરામ બાબુએ પહેલા કાઈ જણાવ્યું નહિ પણ અમરનાથની વાત યાદ આવી જાણમાં, રજની જ વારસ હશે દાવો કરનાર આસામી મનોહર દાસનું ખરેખર વારસ છે એ ચોક્કસ થયું છે કે કેમ, એ જાણવા માટે હું વિષ્ણુરામ બાબુની પાસે ગયો. મેં કહ્યું: “આપે પહેલા કહ્યું હતું કે મનોહર દાસ સકુટુમ્બ નદીમાં ડૂબી મુઓ છે. એની

સાળીતી પણ છે ત્યારે તેનું વળી વારસ આપ્યું ક્યાંથી ? ”

વિષ્ણુરામ બાબુએ કહ્યું. “ હરેકૃષ્ણ દાસ કરીને તેનો એક ભાઈ હતો, બાણતા હશે ઘણું કરીને ? ”

મે કહ્યું “ એ તો હું બાણ છું પરંતુ એ પણ મરી ગયો છે ”

“ એ ખરું, પરંતુ મનોહરના મરણ બાદ મુઓ છે એટલે તે મિલકતનો હકદાર થયા પછી મુઓ છે ”

“ ભલે એમ હોય, પરંતુ હરેકૃષ્ણનું પણ હાલમાં કોઈ હયાત નથી ”

“ પહેલા એમ જ ધારીને બધી મિલકત આપ લોકનં સોપી દીધી હતી પરંતુ અત્યારે મને ખબર પડે છે કે તેની એક દીકરી હયાત છે ”

“ ત્યારે આટલા દિવસ એ છોકરીનો કાઈ પણ પ્રસંગ નીકળ્યો નહિ કેમ ? ”

“ હરેકૃષ્ણની સ્ત્રી તેની પહેલા મૂંઢ; સ્ત્રીના મરણ બાદ નાની બાળકીને ઉછેરવાનું બન્યું નહિ, તેથી પોતાની સાળીને એ છોકરી સોપી તેની સાળીએ છોકરીનું પેટની દીકરીની પેઠે જતન કરતી હતી અને તેને પોતાની દીકરી તરીકે ઓળખાવતી હતી હરેકૃષ્ણના મરણ બાદ તેની મિલકત નાવારસ તરીકે માન્યરૂટ સાહેબ તરફથી ખાલસા થવાની સાળીતી

મળવાથી મેં હરેકૃષ્ણને નાવારસ ધાર્યો હતો. પરન્તુ હમણા હરેકૃષ્ણના એક પાડોસીએ મારી પાસે હાજર થઈ તેની એક છોકરી હયાત હોવાની વાત જાહેર કરી છે. તેણે આપેલા એ ધાણુ પ્રમાણે તપાસ કરતા મને જણાયું છે કે તેની એક છોકરી છે ખરી ”

મે કહ્યું :—“ ગમે તે એક છોકરીને ઉભી કરી તેને હરેકૃષ્ણ દાસની છોકરી તરીકે કેાઈ ધુતારો રજુ કરી શકે પરન્તુ તે ખરેખર હરેકૃષ્ણ દાસની જ છોકરી છે તેની કાંઈ સાબીતી છે ખરી ? ”

“ હા, છે ”—કહીને વિષ્ણુરામ બાબુએ એક કાગળ મને જોવા આપ્યો અને કહ્યું .—“ આ બાબતમા જેટલી જેટલી સાબીતીઓ મે એકઠી કરેલી છે તે એમા નાંધી રાખેલી છે.”

મે એ કાગળ લઈને વાંચવા માડ્યો. તેમા જણાયું કે હરેકૃષ્ણ દાસનો સાદુ રાજચન્દ્ર દાસ, અને હરેકૃષ્ણની છોકરીનું નામ ‘ રજની.’

સાબીતી જે દીઠી, તે ખરેખર ભયંકર હતી અમે આટલા દિવસ અ ધ રજનીના ધનથી ધનવાન બની, તેને નિર્ધન ગણી તુચ્છકારતા હતા !

વિષ્ણુરામે એક જુબાનીની ખરી નકલ મારા હાથમા મૂકીને કહ્યું. “ હવે જુઓ, આ જુબાની કેાની છે ? ”

મને વાંચતા જણાયું કે જુબાની આપનાર હરેકૃષ્ણ દાસ છે. માજુસ્ટ્રેટ આગળ એક સોનાનાં

વળિયાંની ચોરીના મુકદ્દમામાં આ જુખાની તે આપે છે. જુખાનીમાં ખાપનું નામ અને રહેવાનું ઠેકાણું લખેલા હોય છે, તે પણ વાંચી જોયાં. તે મનોહર દાસના પિતાના નામ અને રહેવાના ઠેકાણા સાથે મળતા આવ્યાં. વિષ્ણુરામે પૂછ્યું. “મનોહર દાસના ભાઈ હરેકૃષ્ણની આ જુખાની છે, એમ આપને લાગે છે ને?”

“હા લાગે છે.”

“જે શંકા હોય તો હમણા જ તે ટળી જશે. વાચ્યે જાઓ.”

વાચવામાં આવ્યું કે-તે કહે છે કે-“મારે એક છ મહિનાની છોકરી છે એક અઠવાડિયું થયાં તેને અન્નખોટણું કરાવ્યું છે અન્નખોટણુંને દિવસે સાજના તેના વળિયાં ચોરાઈ ગયા છે.”

આટલે સુધી મેં વાચ્યા પછી વિષ્ણુરામ ખાખુએ પૂછ્યું “જુઓ, કેટલા દિવસ ઉપરની જુખાની છે?”

જુખાનીની તારીખ જોઈ. જુખાની ઓગણીસ વરસ ઉપરની હતી.

વિષ્ણુરામે કહ્યું “આ છોકરીની ઊંમર હિસાબે આજ કેટલી થાય?”

“ઓગણીસ વરસ અને થોડા મહિના - લગભગ વીસ વરસ ”

“રજનીની ઊંમર અનુમાને કેટલી હશે?”

“લગભગ વીસ વરસ. ”

“વાંચ્યે જાઓ; હરેકૃષ્ણ આગળ જતા છોકરી-
નું નામ પણ આપે છે.”

મે વાચવા માડ્યું જોયું કે એક ઠેકાણે હરે-
કૃષ્ણ પાછાં મળી આવેલા વળિયા જોઈને કહે છે—
“આ વળિયાં મારી છોકરી રજનીના જ છે”

હવે વધારે શક પડતી વાત રહી નહિ તો-
પણ આગળ વાંચ્યે ગયો. પ્રતિવાદીનો મુખિતયાર
હરેકૃષ્ણને સવાલ પૂછે છે—“તું ગરીબ માણસ છે
તારી છોકરીને સોનાના વળિયા સંપડાવ્યા કયાથી?”
હરેકૃષ્ણ જવાબ આપે છે—“હું ગરીબ છું ખરો,
પણ મારો ભાઈ મનોહર દાસ પાંચ પૈસા કમાય છે.
તેણે મારી છોકરીને સોનાના ઘરેણા આપ્યા છે”

ત્યારે તો આ હરેકૃષ્ણ દાસ અમારા મનોહર
દાસનો ભાઈજ એ વિષે હવે સ્હેજ પણ શકા કરવા
જેવું રહ્યું નહિ

આગળ ઉપર મુખિતયાર વળી સવાલ પૂછે છે
“તારા ભાઈએ તારી સ્ત્રીને કે તારા ઘરના બીજા
કોઈને કદી કંઈ ઘરેણું આપ્યું છે?”

ઉત્તર—“ના.”

વળી સવાલ પૂછ્યો—“ઘરખરચ આપે છે?”

“ના.”

“ત્યારે તારી છોકરીને અન્નખોટણુમા સોનાના
ઘરેણાં આપવાનું શું કારણ?”

“ મારી આ છોકરી જન્મથી આંધળી છે. એથી કરીને મારી સ્ત્રી હુમેશા કલ્પાંત કર્યાં કરે મારા ભાઈ ભોળાઈએ એથી દિલગીર થઈ, અમારું મનનુ દુઃખ જો કાઈ ઓછું થતુ હોય તો, એમ ધારીને, અન્નખોટણુ વખતે છોકરીને આ ઘરેણા આપ્યા હતા ”

જન્મભાઈ ! ત્યારે તો એ જ રજની, એ વિષે હવે શક શો ? મેં નિરાશ થઈને જીખાની મૂકી દીધી અને કહ્યું - “ મને હવે ઝાઝો સ શય નથી ”

વિષ્ણુરામે કહ્યું - “ આટલી થોડી સાળીતીથી સતોષ પામવાને હું આપને કહેતો નથી. આ બીજી એક જીખાનીની નકલ જીએ ”

બીજી જીખાની જોતા પણ જણાયું કે તે પણ મજકુર વણિયાની ચોરીના મુકદ્દમામાં લેવાયલી હતી આ જીખાની આપનાર રાજચંદ્ર દાસ હતો. તે એક જ સ બધી હોવાથી અન્નખોટણુ પ્રસંગે હાજર હતો તે હરેકૃષ્ણના સાદુ તરીકે પોતાની ઓળખાણ આપે છે અને ચોરીની બધી બાબત સાળીત કરે છે.

વિષ્ણુરામે કહ્યું. “ આ રાજચંદ્ર દાસ છે તે એ જ રાજચંદ્ર દાસ શક હોય તો તેને બોલાવીને પૂછી જીએ ”

મેં કહ્યું “ કંઈ જરૂર નથી ”

વિષ્ણુરામે બીજા પણ કેટલાક દાખલા દેખાડ્યા. એ બધાની હકીકત વિસ્તારથી કહું એ બધાને

ગમશે નહિ એટલું જ કહેવું બસ થશે કે આ રજની દાસી, એ જ હરેકૃષ્ણ દાસની છોકરી, એ વિષે મને ખીલકુલ શક રહ્યો નહિ ત્યારે જણાયું કે વૃદ્ધ માઆપને લઈને અમને માટે કાંકાં મારવા પડશે.

મેં વિષ્ણુરામને કહ્યું “મુકદ્દમો લડવો નકામો છે. મિલકત રજની દાસીની છે, તેની મિલકત તેને સોપી દઈશ તોપણ મારા મોટાભાઈ આ મિલકતના મારા જેટલા જ હકદાર છે તેને પૂછવું એટલું જ બાકી રહ્યું

હું એકવાર કોર્ટમાં જઈને અસલ જુબાનીઓ જોઈ આવ્યો હાલમાં જૂના રેકર્ડ (દસ્તાવેજો) કાઢી નાખે છે, પરંતુ તે વખતે સાચવી રાખતા અસલ જોતા જણાયું કે નકલમાં કાંઈ બનાવટ નથી

મિલકત રજનીને સોપી દેવાનો ઠરાવ કર્યો



પ્રકરણ પ મુ.



મિલકત રજનીને સોપી દેવાનો ઠરાવ કર્યો, પણ કોઈએ મિલકતનો કબજો તો લીધો નહિ

રાજચંદ્ર દાસ એક દિવસ મળવા આવ્યો. તેને મ્હોડેથી સાંભળ્યું કે સીમલામાં એક ઘર લઈને તે ત્યાં રજનીની સાથે રહે છે મેં પૂછ્યું : “ પૈસા ક્યાંથી કાઢ્યા ? ”

રાજચંદ્રે કહ્યું. “ અમરનાથે ધીર્યાં છે, પાછળથી મિલકતમાંથી વાળી દેવાશે ”

મેં પૂછ્યું. “ ત્યારે તમે મિલકતનો કબજો લેતા નથી કેમ ? ”

જવાબમાં તેણે કહ્યું “ એ બધી વાત અમરનાથ બાબુ જાણે ”

“ અમરનાથ બાબુ શું રજનીને પરણ્યા છે ? ”

“ ના ”

પછી રાજચંદ્રની સાથે વાતચિત કરતા કરતા મેં પૂછ્યું :

“ રાજચંદ્ર, તું આટલા દિવસ દેખાતો નહોતો કેમ ? ”

“ જરા આઘો પાછો થઈ ગયો હતો ”

“ કોઈની કંઈ ચોરી કરી હતી કે આઘો પાછો થઈ ગયો હતો ? ”

“ ચોરી કરુ કોની ? એ તો અમરનાથ બાબુએ કહ્યું છે કે હાલમાં મિલકતની બાબતમાં ખટપટ ચાલે છે, એટલે જરા આઘું પાછું રહેવું જ સારું માણસને આબની શરમ તો હોયને ? ”

“ એટલે કે વખતે અમે તને મિલકત ઉપરથી હાથ ઉઠાવવાનો આગ્રહ કરીએ. અમરનાથ બાબુ ઘણા બાહોશ માણસ જણાય છે એ ગમે તેમ હોય, હમણા કંઈ આવવું સાલ્યું ? ”

“ આપના પિતાએ મને બોલાવ્યો છે. ”

“ મારા પિતાએ ? તેમને તારો પત્નો મળ્યો શી રીતે ? ”

“ શોધતાં શોધતા. ”

“ આટલી શોધાશોધ શી બાબત ? તને મિલકત ઉપરથી હાથ ઉઠાવવા આગ્રહ કરવા માટે તો નહિ ને ? ”

“ ના-ના. એમ શા માટે ? એમ શા માટે ? બીજી એક બાબતસર હમણા રજનીને કાંઈક મિલકત મળી છે સાંભળી ઘણા લોકો માગા મોકલે છે માટે કયા સગપણ કરવું એ આપ સૌને પૂછવા આવ્યો છું. ”

“ કેમ અમરનાથ બાબુ સાથે સગપણ થતું હતું ને ? તેણે આટઆટલું કરીને રજનીની મિલકત મેળવી આપી, તો તેને મૂકીને કેાની સાથે પરણાવશે ? ”

“ પણ તેના કરતાં એ સારો વર મળે તો ? ”

“ અમરનાથ કરતાં સારો વર કયાં મળશે ? ”

“ હાબલા તરીકે આપ પોતે આપના જેવો જ કોઈ વર મળે તો ? ”

હું સહેજ ચમક્યો. પછી કહ્યું. “હું કાંઈ અમરનાથથી સારો વર કહેવાઉં નહિ. પરંતુ ગોળગોળ વાત જવા દે તું શું મારી સાથે રજનીનું સગપણ કરવા આવ્યો છે?”

રાજચંદ્ર સહેજ ખચાયો બોલ્યો. “હા, એમ જ છે. આ સખધ કરવા જ વડીલે મને બોલાવ્યો છે.”

આ વાત સાંભળતા જ મને આલ તૂટી પડ્યા જેવું લાગ્યું. મોઢા આગળ દારિદ્રચરાક્ષસને જોઈ ગભરાઈને પિતા આ સખધ કરે છે તે સમજાયું. રજનીને હું પરણું, એટલે ઘરની મિલકત ઘરમા રહેવાની મને આધણી કુલવાણીને વેચાતો આપી પિતા વેચાણની કિંમત તરીકે ગઈ મિલકત પાછી મેળવવાના એ સાંભળી મને હાડોહાડ લાગી ગઈ

મેં રાજચંદ્રને કહ્યું:—“તું હમણા જ વડીલને અને મારે એ સખધી વાત થશે”

મને ગુસ્સે થયેલો જોઈને રાજચંદ્ર પિતાની પાસે ગયો. એ શું બોલ્યો તે હું કહી શકતો નથી. પિતાએ તેને વિદાય કરીને મને બોલાવ્યો.

તેમણે મને બહુ બહુ પ્રકારે સમજાવ્યો કે રજનીની સાથે પ્રણવું જ પડશે, નહિ તો સપરિવાર માર્યા જશું. ખાશું શું? તેમનાં દુઃખ અને વ્યાકુળતા જોઈ મને દુઃખ થયું નહિ. બહુ ગુસ્સો ચડ્યો. હું ગુસ્સે થઈને બોલ્યો ગયો.

પિતાની પાસેથી જઈને મારી માતાના હાથમાં સપડાયો. પિતાની પાસે ગુસ્સો કરી શક્યો, પણ માતાની પાસે કરી શક્યો નહિ. તેના આંસુ ભેઈ શક્યો નહિ. ત્યાં આગળથી નાઠો. પરંતુ મારી પ્રતિજ્ઞા અડગ રહી. જે રજનીને દયા લાવીને ગોપાલની સાથે પરણાવવાની તજવીજ કરી હતી, તેને આજ શું તેના પૈસાને લોભે હું ખેતે પરણુ ?

આ મુઝવણુમા પડતા મેં ધાર્યું કે નાની માની મદદ લઉં. ઘરમા એક નાની મા જ બુદ્ધિશાળી હતી. નાની માની પાસે ગયો.

“નાની મા, મારે શું રજનીને પરણવું પડશે? મેં શો અપરાધ કર્યો છે?”

નાની મા ચૂપ થઈને બેસી રહ્યાં.

“તમે પણ શું આ મતમા છો?” મેં પૂછ્યું.

“બેટા, રજની તો ખાનદાન કાયસ્થની દીકરી છે.”

“ભલે હોય.”

“હું જાણું છું કે તે સદ્ગુણી છે.”

“એ પણ કબુલ છે.”

“એ અત્યંત રૂપાળી છે.”

“કમળનયના!”

“ભાઈ, જો કમળનયના જ શોધતો હો, તો તારે ફરીવાર પરણતા વાર કેટલી?”

“એ શું બોલ્યા મા? રજનીના પૈસા સારું રજનીને પરણી તેની મિલકત લેવી, ને પછી તેને હડ-સેલી મૂકી બીજાને પરણવું, એ કેવું કામ કહેવાય?”

“હડસેલી મૂકવી શા માટે? તારી મોટી માને કાંઈ હડસેલી મૂકેલી છે?”

આ વાતનો જવાબ નાની મા આગળ દીધો જાય નહિ તે મારા પિતાની બીજી વારની સ્ત્રી રહી, તેની આગળ અનેક પત્નીના રીવાજના દોષ વિષે કંઈ રીતે બોલવું? એ વિષે ન બોલતા મેં કહ્યું.—“હું આ લગ્ન નહિ કરું તમે મને બચાવો તમે બધું કરી શકો એમ છે.”

“હું નથી સમજતી એમ નથી પણ તું લગ્ન નહિ કરે તો આપણે સપરિવાર અન્નવિના માર્યાં જશું મારાથી બધું હું બીજું બચાવ એમ છે, પરંતુ તમારા બધાનો ભૂખમરો જોયો જાય તેમ નથી તું હજાર વરસનો થા આ વાતની ના પાડતો નહિ.”

“પૈસો શું એટલો મોટો છે?”

“તારે મારે મન નહિ, પરંતુ જેઓ મારું તારું સર્વસ્વ છે તેમને મન ખરો, એટલે તારે મારે પણ ખરો જો, તારે માટે અમે ત્રણ જણાં પ્રાણ સુદ્ધા આપી શકીએ એમ છીએ-તું

શું અમારે માટે એક આંધળી કન્યાની સાથે લગ્ન કરી નહિ શકે ? ”

વાદવિવાદમાં નાની મા આગળ હું હાર્યો. હારતાં ક્રોધ વધે છે મારો પણ વધ્યો. વળી મનમાં મનમાં મારી ખાતરી હતી કે પૈસાની ખાતર રજનીને પરણુવું એ બહુ જ ગેરવાજબી. છે એથી કરી હું ગર્વભરે જોડ્યો :

“તમે લોકો ગમે તે કહો, પણ હું આ લગ્ન કરનાર નથી ”

નાની મા પણ ગર્વભરે જોડ્યાં : “તુ યે ગમે તે કહે ને, પણ હું જો કાયસ્થની દીકરી હોઈશ તો તારા આ લગ્ન કરાવ્યે જ રહીશ ”

મેં હસીને કહ્યું “ત્યારે તો મને લાગે છે કે તમે ગોવાળની દીકરી છો. મારા આ લગ્ન કરાવી નહિ શકો ”

નાની માએ કહ્યું. “ના બાપુ, હું કાયસ્થની દીકરી છું.”

નાની મા બહુ દુઃખ મને જ બાપુ કહીને ગાળ પાછી વાળી દીધી



પ્રકરણ ૬ હું.



અમારે ઘેર એક સન્યાસી આવી અવાર નવાર રહેતો. એને કોઈ સન્યાસી કહેતું, કોઈ બ્રહ્મચારી, કોઈ દડી, કોઈ અવધૂત કહેતું. શરીરે ભગવાં વસ્ત્ર, કંઠે રુદ્રાક્ષની માળા, મસ્તકે રુક્ષ કેશ-જટા નહિ, લલાટે કેસરી ચન્દનનું નાનું સરખું ટપકું ઝાઝો એવો ભસ્મ વગેરેનો ડોળ-ડમાક ન મળે. સન્યાસી-વર્ગમાં એ એક કુચ્છડ હતો ચાખડીઓ સુખડના લાકડાની અને તેમાં હાથી દાતની નાની સરખી ખીટી. એ ગમે તે હો, પણ બાળકો એને સન્યાસી મહારાજ કહેતા, એટલે હું પણ તેને એ જ કહીશ.

પિતા તેને કયાકથી લઈ આવ્યા હતા. અનુમાને માલૂમ પડ્યું કે પિતાના મનમાં એવો વિશ્વાસ હતો જે સન્યાસી અનેક તરેહના ઓસડ-વેસડ બાણે છે, અને તાંત્રિક યાગયજ્ઞમાં પ્રવીણ છે. ઓરમાન માને છોરુ થયું નહોતું.

પિતાની મહેરબાનીથી સંન્યાસીએ મેડીના એક દીવાનખાનામાં ધામે નાખ્યો હતો આ મને કંઈક કંટાળાભરેલું થઈ પડ્યું હતું તેમા વળી એ સાયંકાળે, સૂર્ય તરફ મુખ કરી, સારંગ રાગિણીમાં, આર્યા છન્દમા, સ્તોત્રનો પાઠ કરે તેનો ઢાંગ મારાથી વધારે વાર ખમાયો નહિ. તેને અર્ધચંદ્ર દેવાની વ્યવસ્થા કરવા હું તેની પાસે ગયો. મેં કહ્યું.—

“સંન્યાસી મહારાજ ! અગાસી પર રાખધૂળ શું આરડતા હતા ?”

સંન્યાસી હિન્દુસ્થાની હતો, પરંતુ મારી સાથે જે ભાષામાં વાતચિત કરતો, તેમા ચૌદ આના શુદ્ધ સંસ્કૃત, એક આનો હિન્દી અને એક આનો બંગાળી માલૂમ પડતું મેં બંગાળીમા જ બોલવાનું રાખ્યું. સંન્યાસીએ ઉત્તર દીધો:

“કેમ? શુ આરડુ છુ તે આપ જાણતા નથી?”

“વેદમંત્ર?”

“હાય તો હાય ”

“એનો પાઠ કર્યો શું થાય ?”

“કાઈ નહિ ”

જવાબમા સંન્યાસીની જીત થઈ મેં આવું ધાર્યું નહોતું. મેં પૂછ્યું:—

“ત્યારે પાઠ કરોછો શા માટે?”

“કેમ, કાનને કાંઈ કઠોર લાગે છે?”

“ના, કઠોર નથી લાગતું તેમાં વળી આપ-નો કઠ મધુર છે તોપણ જ્યારે કાંઈ ફળ નથી, ત્યારે પાઠ કરોછો શા માટે?”

“જ્યારે એનાથી કોઈનું પણ કંઈ અનિષ્ઠ થતું નથી, ત્યારે પાઠ કરવામાં નુકસાન શું?”

હું રૌંધ મારવા આવ્યો હતો, પરંતુ જોયું કે હું કાંઈક પાછો પડ્યો છું: એટલે મારે જે ચી પકડવું પડ્યું, હું બોલ્યો:—

“નુકસાન નથી. પરંતુ જેનું કાંઈ ફળ નહિ તેવું કામ કોઈ કરે નહિ, જો વેદગાનનું કાંઈ ફળ ન હોય તો પછી આપ વેદગાન કરોછો શા માટે?”

“આપ પણ પડિત છો આપ જ કહો જો, વૃક્ષ ઉપર કોકિલ ગાન કરે છે શા માટે?”

હું સપડાયો આના બે જવાબ છે એક— ‘એમાં જ કોકિલને સુખ છે.’ બીજો—‘કોકિલને મોહ પમાડવા માટે’—કયો જવાબ હૈ? પહેલો જવાબ મેં પહેલાં દીધો:—

“ગાવામાં જ કોકિલને સુખ છે ”

“ગાવામાં જ મને સુખ છે,” સંન્યાસીએ ઉત્તર વાળ્યો.

“ ત્યારે ટપ્પા, ખ્યાલ, વગેરે મૂકી વેદનું જાન શા માટે કરો છો ? ”

“ કંઈ વાત વધારે સુખકર ? —સામાન્યા ગણિકાઓના ગાંઠાં ચરિત્રના ગુણગાન સુખકર, કે ના દેવતાઓના અસીમ-મહિમાનાં ગાન સુખકર ? ”

હારીને હું બીજા જવાબ તરફ વળ્યો મેં કહ્યું:-

“ કેાકિલ ગાય છે તે કેાકિલાને મોહ પમાડવા માટે મોહ પમાડવા અર્થેની જે શારીરિક સ્ફુર્તિ, તેમા જીવનુ સુખ રહ્યું છે ક ઠસ્વરની સ્ફુર્તિ એ આ શારીરિક સ્ફુર્તિમા સમાઈ જાય છે. આપ કેાને મોહ પમાડવા ઇચ્છો છો ? ”

સ ન્યાસીએ હસીને કહ્યું: “ મારા પોતાના મનને. મન આત્માનુ અનુરાગી નથી-આત્માનું હિતકારી પણ નથી તેને વશ કરવા માટે ગાઉ છું. ”

“આપ બધા દાર્શનિક છો મન અને આત્માને પૃથક્ માનો છો. પરન્તુ મન અને આત્મા એ પૃથક્ પૃથક્ પદાર્થ છે એમ હું માની શકતો નથી મનની જ ક્રિયા જોઈ શકાય છે—ઈચ્છા, પ્રવૃત્તિ, વગેરે મારા મનમાં છે સુખ મારા મનમાં છે, દુઃખ મારા મનમા છે ત્યારે મનથી અલગ આત્મા શા માટે માનું ? જેની ક્રિયા જોઉં છું તેને જ માનું જેનું કંઈ પણ ચિહ્ન જોતો નથી તેને માનુ શા માટે ? ”

“ત્યારે એમ શા માટે કહેતા નથી કે મન અને શરીર એક છે શરીર અને મનનો ભેદ શા માટે માનવો? જે કાંઈ કાર્ય થાય છે તે બધાય શરીરના કાર્ય છે, કયું મનનું કાર્ય છે?”

“વિચાર, પ્રવૃત્તિ, ભોગ વગેરે ”

“શાથી જાણ્યું કે એ બધી શારીરિક ક્રિયા નથી?”

“એ પણ ખરું મન શારીરિક ક્રિયા * માત્ર છે ”

“ ઠીક, ઠીક ત્યારે જરા ઓરા આવો. એમ કેમ કહેતા નથી કે શરીર પણ પંચમહાભૂતની ક્રિયા માત્ર છે? મેં સાંભળ્યું છે કે તમે લોકો પંચમહાભૂતને માનતા નથી—તમે બહુભૂતવાદી છો. ભલે તેમ હો, પણ એમ કેમ કહેતા નથી કે પંચમહાભૂત અથવા બીજા ભૂતગણ, શરીરરૂપ ધારણ કરીને બધુંય કરે છે આ જે તમે મારી સાથે વાત કરો છો, તેને હું એમ કહું છું કે માત્ર પંચમહાભૂત જ મારી સામે ઉભા રહીને અવાજ કરે છે, શચીન્દ્રનાથ નાહ મન અને શરીર આદિની કલ્પનાનું પ્રયોજન શું છે? પંચમહાભૂતથી જૂઠું શચીન્દ્રનાથનું અસ્તિત્વ હું સ્વીકારતો નથી.”

હારીને હું સંન્યાસીને ભક્તિભાવથી પ્રણામ કરી ચાલતો થયો. પણ ત્યારથી સંન્યાસીની સાથે

મારે જરા પ્રીતિ થઇ. હમેશા હું તેની પાસે આવીને બેસતો અને શાસ્ત્રની ચર્ચા કરતો જોયું કે સંન્યાસી અનેક જાતના ઢાંગધતુરા કરે છે. સંન્યાસી દવાદારુ કરે છે, સંન્યાસી હાથ જોઈ ગણતરી કરી ભવિષ્ય ભાખે છે, સંન્યાસી યાગ-હોમાદિ પણ કોઈ કોઈ વાર કરતા રહે છે, વળી ખરું* ચલાવે છે, ચોર વર્તી કાઢે છે, અને એવા બીજા કઈ કઈ ઢાંગ કરે છે એક દિવસ મારાથી સ્હેવાયુ નહિ મે તેમને કહ્યું

“આપ મહામહોપાધ્યાય પડિત છો, આપને આ ઢાંગ શા માટે જોઈએ?”

“કયા ઢાંગ?”

“આ ખરું ચલાવવા, હાથ જોવા વગેરે”

“આમાનું કઈક કઈક અનિશ્ચિત છે ખરું, પરંતુ એમ છતાં કરવા જેવું છે”

“જે અનિશ્ચિત છે એમ જાણો છો, તેનાથી લોકોને છેતરો છો શા માટે?”

“તમે મુડદાં કાપો છો શા માટે?”

“શીખવા માટે”

“જે લોકો શીખેલા છે તેઓ કાપે છે શા માટે?”

* મત્રબળથી ખરનો કડકો અક્ષર છોડવો, જે જમને ચોરી કરનારના માથા ઉપર પડે

“ સત્યાન્વેષણ માટે,”

“હું પણ સત્યાન્વેષણ માટે એ બધું કરું છું સાબળ્યું છે કે વિલાયતી પડિતોમાંના ઘણા કહે છે કે માણસના માથાની રચના જોઈ તેના આચારવિચાર કેવા છે તે વર્તી શકાય જો માથાની રચના જોઈ આચારવિચાર વર્તી શકાય, તો હાથની રેખા જોઈને પણ શા માટે વર્તી ન શકાય? એ માનું છું કે હાથની રેખા જોઈને કોઈ પણ આજ સુધી બરાબર વર્તી શક્યુ નથી પણ એનું કારણ એમ હોઈ શકે કે આ વિષયને લગતા સૃષ્ટિનિયમના બરા લેદ હજી સુધી મળી આવ્યા નથી પરંતુ ક્રમે ક્રમે હાથ જોતા જોતાં એ બરા લેદ મળી શકે બરા એટલા માટે પ્રસંગ મળે છે કે હાથ જોઈ છું.”

“અને બરુ ચલાવવાં?”

“તમે લોકો લોખડના તારદ્વારા પૃથ્વી-ભરમા અક્ષરો ચલાવી શકો, ને અમે શું બરુ ચલાવી ન શકીએ? તમલોકને એક જાતનો ભ્રમ છે: તમે એમ ધારો છો કે જે અંગ્રેજો જાણે છે તે જ બરુ; જે અંગ્રેજો જાણતા નથી તે ખોટું, તે માનવજાતિના જ્ઞાનથી પર છે, તે અસાધ્ય છે બરુ જોતા તેમ નથી જ્ઞાન અનન્ત છે કંઈક તમે જાણો, કંઈક હું જાણું, કંઈક બીજા જાણે, પરંતુ કોઈનાથી એમ ન કહી શકાય કે હું બધું જાણું છું અને બીજું કોઈ મારા જ્ઞાનથી ઉપરાત કાંઈ પણ જાણતું નથી કાંઈક અંગ્રેજો જાણે છે, કાંઈક આપણા પૂર્વજો જાણતા.

અ ગ્રેન્ને જે જાણે છે તે ઋષિઓ જાણતા નહિ, ઋષિઓ જે જાણતા તે અ ગ્રેન્ને હજી સુધી જાણી શક્યા નથી. એ બધી આર્ય વિદ્યાનો લગભગ લોપ થઈ ગયો છે અમારામાના કોઈ કોઈ એક બે વિદ્યા જાણીએ છીએ, યત્નપૂર્વક ગુપ્ત રાખીએ છીએ. કોઈને પણ શીખવતા નથી.”

મને હસવું આવ્યું સંન્યાસીએ કહ્યું.—“તમને વિશ્વાસ આવતો નથી? કાંઈ નજરેનજર જોવા મળે છે?”

“જેઠ તો જાણુ,” મેં કહ્યું

“પછી બતાવીશ હમણા તમને મારે એક ખાસ વાત કહેવાની છે મારી સાથે તમારો પરિચય વધતો જોઈને તમારા પિતાએ મને આગ્રહ કર્યો છે, કે મારે તમારું મન લગ્ન તરફ વાળવું ”

મેં હસીને કહ્યું.

“વાળવું પડે તેમ નથી હું પરણવા તૈયાર છું, પરંતુ—”

“પરંતુ શું?”

“કન્યા કયા છે? એક આધળી કન્યા છે તેને હું નહિ પરણું.”

“આ બ ગાળ દેશ આખામાં શું તમારે લાયક કોઈ કન્યા નથી?”

“ હજારો છે, પરન્તુ તેમાથી પસંદગી કરવી શી રીતે? આ હજારો કન્યામાંથી કઈ કન્યા મને કાયમ ચાહશે, તે શી રીતે સમજવું? ”

“ મારી પાસે એક વિદ્યા છે. જો આ પૃથ્વીમાં એવું કોઈ હોય કે જે તમને ખરા અંતઃકરણથી ચાહે છે, તો હું તેને સ્વપ્નમાં દેખાડી શકું પરન્તુ જે તમને અત્યારે ચાહતું નથી પણ ભવિષ્યમાં ચાહે એમ હોય તેને દેખાડવું એ મારી વિદ્યાની બહાર છે ”

“ આ વિદ્યા કાંઈ બહુ બપની જણાતી નથી જે જેને ચાહે છે તે તેને, ઘણું ખરું, પોતાને ચાહનાર તરીકે પિછાને છે ”

“ કોણે કહ્યું? અજ્ઞાત પ્રણય જ પૃથ્વીમા વધારે છે તમને કોઈ ચાહે છે? તમે તેને જાણો છો? ”

“ મારા અતલગના સગા સંબંધી સિવાય બીજું કોઈ મને ખાસ ચાહતું હોય એવું જાણવામાં નથી ”

“ તમે અમારી વિદ્યાનો કાંઈક ચમત્કાર નજરો- નજર જોવા મરજી બતાવી હતી આજ આ નજરો- નજર જુઓ ”

“ શી હરકત છે? ”

“ ત્યારે સૂતી વખતે મને શયનગૃહમાં બોલાવજો. ”

મારું શયનગૃહ બહારના ભાગમાં હતું. મેં સૂવા વખતે સંન્યાસીને બોલાવ્યા. સંન્યાસીએ આવી મને સૂઈ જવા કહ્યું હું સૂતો એટલે તેમણે કહ્યું:

“જ્યા સુધી હું અહિં હોઉં ત્યાં સુધી આખ ઉઘાડતા નહિ. મારા ગયા પછી જાગતા હો તો ઉઘાડજે.” એ ઉપરથી હું આખ મીચી પડી રહ્યો. સંન્યાસીએ કોણ જાણે શું કર્યું કાઈ ખબર પડી નહિ! સંન્યાસીના જવા પહેલા જ હું ભરગંધમા પડ્યો હતો.”

સંન્યાસીએ કહ્યું હતું કે પૃથ્વીભરમા જે નાયિકા મને ખરા અતઃકરણથી ચાહતી હશે, તેને જ આજ હું સ્વપ્નમાં જોઈશ સ્વપ્ન જોયું ખરું કલ કલ ગગાપ્રવાહમા રેતીનો પટ, તેની કિનારી આગળ અર્ધી જળમાં ડૂબેલી—કોણ એ?

રજની.

*

*

*

*

ખીજે દિવસે સવારે સંન્યાસીએ મને પૂછ્યું -

“સ્વપ્નમા કોને જોયું?”

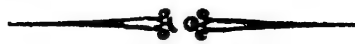
“આધળી કુલવાળીને જોઈ,” મે જવાબ આપ્યો.

“આધળી ?”

“જન્માન્ધ.”

“આશ્ચર્ય! એ ગમે તે હોય—નેનાથી વધારે આ પૃથ્વીમા તમને ખીજું કોઈ ચાહતું નથી.”

હું ચૂપ થઈ રહ્યો.



ખંડ ૪ થો.



સૌનાં કથન.



પ્રકરણ ૧ લુ.



લવ ગલતાનુ કથન

ભારે ગોટાળો થયો હું તો સંન્યાસીને હાથેપગે લાગી, રોઈ કકળી, કોઈ રીતે શચીન્દ્ર રજનીને વશ થાય એવો ઉપાય કરતી હતી સંન્યાસી તંત્રવિદ્યામા સિદ્ધ છે; જગદંબાની કૃપાથી ધાર્યું કરી શકે છે મારા સ્વામી સાઠ વરસની ઊંમરે મારા.જેવી પામરને આટલા વશ થઈ રહ્યા છે, એ તે મારા ગુણને લીધે કે સંન્યાસી મહારાજને પ્રતાપે, એ કહેવું મુશ્કેલ છે. હું જેમ મન-વચન-કર્મથી, પતિ-ચરણ-સેવામાં કશી ઊણપ રાખતી નથી,

તેમ બ્રહ્મચારી પણ મારી ખાતર યાગયજ્ઞ, મત્ર-
તત્રના પ્રયોગમા કશી ખામી રાખતા નથી કોઈને
પણ માટે તેમણે જે કાંઈ કર્યું છે તે કૃપ્યા વિના
રહ્યું નથી. કામાની વહુનો પીતળનો લોટો સોનાનો
કરી દીધોઃ એવું શું છે કે જે તેઓ કરી ન શકે ?
એમની મત્રાવધિન પ્રતાપે શચીન્દ્ર રજનીને ચાહશે,
રજનીને પરણવા ઇચ્છશે, તેમા મને કશી શંકા
જ છે નહિ આમ છતાં પણ ગોટાળો થવા પામ્યો
છે ગોટાળો ઊભો કરનાર અમરનાથ છે હુમણા
સંભળાય છે કે અમરનાથની સાથે જ રજનીના
વિવાહ નક્કી થયા છે

રજનીના માશી માસો—રાજચ દ્ર અને તેની
સ્ત્રી—અમારા પક્ષમા છે, કારણ, મારા સ્વામીએ
તેમને કહ્યું છે કે, જો અમારે ત્યાં વિવાહ થશે
તો પહેરામણી તરીકે તમને કંઈક આપશું વાત
તો કહેશે પહેરામણી, પરંતુ પાણી થવાનું પાચ
દશ હજારનું. પણ તેઓ અમારા પક્ષમા હોવા
છતાં કંઈ વળતું નથી અમરનાથ વાત મૂકતો
નથી પોતે રજનીને પરણશે જ પરણશે એવી
જીદ લઈ બેઠો છે

વારુ, અમરનાથ કોણ ? છોકરીને પરણાવવાના
મુખિતયાર રહ્યા, એના માસો માશી—માળાપ જ કહેવા
જોઈએ—રાજચ દ્ર અને તેની સ્ત્રી તેઓ જો અમારી તરફ
છે, તો પછી અમરનાથની જીદથી શું થવાનું છે ? તેણે
એ લોકોને મિલકત અપાવી છે એ ખરું, પરંતુ

એના મહેનતાણા તરીકે એને બે ચાર હજાર રૂપિયા આપે તો બસ છે. મારા છોકરા વેરે હું જે છોકરીને પરણાવવા ચાહું છું, તે જ છોકરીને શું અમરનાથ પરણવા ચાહે છે? અમરનાથની એટલી બધી હિંમત? મેં અમરનાથને એકવાર કંઈક સજા કરી છે—ફરી એકવાર એમ હશે તો કરીશ. હું ખરેખરી કાયસ્થની દીકરી હોઈશ તો અમરનાથની પાસેથી છીનવી લઈ આ રજનીને મારા છોકરા વેરે પરણાવીશ.

હું અમરનાથના બધા ગુણથી વાકેફ છું અમરનાથ ભારે પહોંચેલો છે તેની સાથે યુદ્ધમાં ઊતરતા બહુ બખરદારીથી કામ લેવાની જરૂર છે મેં બખરદારીથી જ કામ આરંભ્યું.

મેં રાજચંદ્ર દાસની સ્ત્રીને તેડાવી, એ આવી એટલે મેં પૂછ્યું —“ કેમ અલી? ”—

માલણ—રાજચંદ્ર દાસની સ્ત્રીને અમે આજ પણ માલણ કહી બોલાવતા, ગુસ્સામાં ન હોઈએ ત્યારે ઘણુંકરી ન કહેતા, પરંતુ ગુસ્સો ચડતા જ માલણ કહી બોલાવતા.

“ કેમ બા ? ” માલણ બોલી

“ છોકરીને શું અમરનાથ બાબુ સાથે પરણાવવી છે ? ” મેં પૂછ્યું.

“ એ વાત જ હાલમાં ચાલે છે ”

“ શા માટે ચાલે છે ? અમારી સાથે શી વાત થઈ હતી ? ”

“ શું કરીએ બા—હું બાઈડી માણસ, એટલું શું જાણું ? ”

લમરાણીની જાડી બુદ્ધિ જોઈ મને ખીજ ચડી. મેં કહ્યું. “ એટલે શું, માલણ ? બાઈડીએ જાણે નહિ, તો શું લાયડા જાણે ? લાયડા તે વળી ઘરવ્યવહારની વાતમાં શું સમજે ? લાયડા તો માથે ગાસડા ઉપાડીને રૂપિયા લાવી દે એટલું જ લાયડાએનું તે આવી બાબતમાં ઉપજે ખરું ? ”

મને લાગે છે કે એની જાડી બુદ્ધિને મારી વાત બંધબેસતી ન લાગી એ જરા હસી. મેં કહ્યું.—

“ તારા વરનો વિચાર શું એવો છે કે અમરનાથની સાથે છોકરીને પરણાવવી ? ”

“ એમનો વિચાર નથી, પરંતુ અમરનાથ બાબુને લીધે જ રજનીને મિલકત મળી છે એટલે એમનું કહેવું માનવું જ જોઈએ, ” માલણે જવાબ આપ્યો.

“ ત્યારે અમરનાથ બાબુને કહે જઈને, કે મિલકત રજનીને હજી કાંઈ મળી નથી; મિલકત અમારી છે અને અમે તે સોંપવાના નથી. અને તો મુકદ્દમો માડીને લ્યો જઈને ”

“ આ વાત પહેલાથીજ કહી હોત તો ઠીક હતું. અત્યાર સુધીમા તો ક્યારનો મુકદ્દમો દાખલ થઈ ચૂક્યો હોત ”

“મુકદ્દમો દાખલ કરવો એ ખાવાની વાત નથી, પૈસાનું પાણી કરવું પડેછે રાજચક્ર દાસ કુલ વેચીને કેટલાક પૈસા લેળા કર્યા છે?”

માલણ ગુસ્સાથી કંપવા લાગી ખરું કહું છું કે હું જરા પણ ગુસ્સે થઈ નહોતી માલણ જરા ગુસ્સો દબાવીને બોલી

“અમર બાબુ અમારા જમાઈ થશે કે મિલકત એમની થવાની હાલ તરત રૂપિયા ખરચી મુકદ્દમો માટે એટલી ગુજાર એમની છે ” એટલું કહી માલણ ઉઠીને ઊભી થઈ. મે એને છેડો પકડી બેસાડી માલણ હસીને બેઠી મે કહ્યું —

“અમર બાબુ મુકદ્દમો માડીને મિલકત લે તેમા તારે શો લાભ?”

“મારી છોકરી સુખી થાય એ”

“અને મારા છોકરા વેરે તારી છોકરી પરણે તો, બાલુમા, બહુ દુખી થવાની?”

“એમ તે હાથ! ગમે ત્યાં પણ મારી છોકરી સુખી થાય એટલે થયું”

“તમારે પોતાને કાઈ સુખ જોઈતું નથી?”

“અમારે વળી સુખ શું? છોકરીના સુખમા જ અમારું સુખ”

“પહેરામાણી?”

માલણ મરક મરક હસીને બોલી —

“ખરી વાત કહું બા? અહિંયા પરણવાની છોકરી હા પાડતી નથી.”

“એટલે? શું કહે છે?”

“અહિંની વાત નીકળતા જ કહે છે કે આંધ-ળીએ વળી પરણીને શું કરવું 'તું'?”

“અને અમરનાથ વેરે પરણવાની વાત નીકળતા?”

“કહે છે કે અમરનાથને લીધે જ મારે બધા વાના છે. એઓ જે કહે તે કરવું જ જોઈએ ”

“પરણનાર છોકરીની વળી હા-ના કેવી? માળાપની હા થઈ એટલે બસ ”

“રજની કાઈ નાની છોડી નથી, વળી મારા પેટનું ફરજન નથી, અને વળી મિલકત તેની છે. અમારી નથી. એ અમને કહાડી મૂકે તો અમે શું કરી શકીએ? ઉલટું, એ રાજી રહે એમ જ અત્યારે અમારે વર્તવું પડે છે ”

મે જરા વાર વિચાર કરીને પૂછ્યું —

“રજનીને અમરનાથ મળે છે ખરા?”

“ના, અમર બાબુ મળતા જ નથી ”

“મારી સાથે રજનીનો મેળાપ થઈ શકશે ખરો?”

“મારી પણ એ જ મરજી છે. આપ વખતે સમજવી પડાવીને વાત એને ગળે ઉતારી શકે. આપના ઉપર રજનીને બહુ શ્રદ્ધા છે, ભક્તિભાવ છે ”

“ પ્રયત્ન કરી જોઈશ પણ રજનીનો મેળાપ થાય શી રીતે ? કાલ એને અમારે ઘેર એકવાર મોકલવાનું બનશે ? ”

“ એમાં શો વાંધો હોય ? એ તો આ ઘરનું જ ખાઈ પીને મોટી થઈ છે પણ જે ઘેર કન્યાના સગપણની વાત ચાલતી હોય તે ઘેર આમ-સગપણ થયા પહેલાં-તેનાથી અવાય ખરું ? ”

મર મૂઈ ! પાછું બહાનું ? શું કરવું ? બીજો ઇલાજ ન જોઈ મેં કહ્યું:—

“ ઠીક રજની અમારે ત્યાં આવી શકે એમ ન હોય, તો પછી હું તમારે ત્યાં આવું એવું બને ? ”

“ એ શું બોલ્યા ? અમારા એવા ભાગ્ય કયાથી કે આપની ચરણરજ અમારા ઘરમાં પડે ! ”

“ સબ ધ થશે તો મારી શુ-ઘણાનીય પડશે તું મને આજ નિમત્રણ દઈ જા ”

“ પણ અમારે ઘેર આપને મોકલવાની બાબત સાહેબ હા પાડશે શેના ? ”

“ લાયડાઓની વળી હા-ના શી ? બાઈડીઓની મરજી એ જ લાયડાઓની મરજી ”

માલણ હાથ જોડી નિમત્રણ કરી, હસતી હસતી, રજ લઈ વિદાય થઈ



પ્રકરણ ૨ જી.



અમરનાથનું કથન.



રજનીની મિલકત પાછી મેળવવા મેં જે આટલી મહેનત લીધી તે સફળ થઇ છે, મિત્રબાબુ-વાળાઓએ મિલકત ઉપરનો હક વગરવાધે ઉઠાવી લીધો છે, એમ છતાં પણ મિલકતનો કબજો લેવામાં આવ્યો નથી, એ સાલળી ઘણા દગ થશે. હું પણ તેથી કંઈક વિસ્મિત થયો છું મિલકત મારી નથી—હું કબજો લેનારો કોણ? મિલકત રજનીની છે, તે જો કબજો ન લે તો પછી બીજું કોઈ શું કરી શકે? પરંતુ રજની કોઈ રીતે મિલકતનો કબજો લેવા હા પાડતી નથી કહે છે—આજ નહિ—બે ચાર દી' જવા દો, પછી કબજો લેશું, વગેરે કબજો ભલે ન લે, પણ દરિદ્રની કન્યાને સાહેબી તરફ આટલો બધો અભાવ કેમ હોઈ શકે, એ હું બહુ બહુ વિચાર કરવા છતાં પણ સમજી શક્યો નથી. રાજચન્દ્ર અને તેની સ્ત્રીએ પણ આ બાબતમાં

રજનીને સમજાવી જોઈ, પણ રજની મિલકતનો કબજો હાલ તરત લેવા ચાહતી નથી આનો ભેદ શો? કોને માટે મેં આટલી બધી જોડમત ઉઠાવી? એ ગમે તેમ હો, પરંતુ કંઈ પણ છેવટનો નિર્ણય કરવા માટે હું રજનીને મળવા ગયો. રજની સાથે મારા વિવાહની વાત ચાલી ત્યારથી હું તેને મળવા ઝાઝું જતો નહિ, કારણ કે હાલમા મને જોઈ એ કંઈક શરમાતી. પરંતુ આજે ગયા વિના ચાલે તેમ નહોતું એટલે એની પાસે ગયો. એ ઘરમા ગમે ત્યારે જવાની મને છૂટ હતી ત્યા જઈને મેં જોયું તો એ દીઠામા ન આવી પાછો ફરતા જોઉં છું તો રજની ખીજી કોઈ સ્ત્રીની સાથે ઉપર ચડતી હતી તે સ્ત્રીને મેં જોતા વેતજ એળખી, ઘણા દિવસથી દીઠી નહોતી છતાં જોતા વેતજ એળખી કે આ તો ગજેન્દ્રગામિની લલિતલવ ગલતા.

રજનીએ જાણી જોઈને જૂનું લુગડું પહેર્યું હતું. શરમની મારી એ લવ ગલતાની સાથે બરાબર વાત કરી શકતી નહોતી. લવ ગલતાનું હસવું સમાતું નહોતું ક્રોધ કે દ્વેષનું કંઈ જ લક્ષણ દેખાયું નહિ.

એ હસવું મેં ઘણા દિવસથી સાંભળ્યું નહોતું એ હસવું તેવું ને તેવું જ હતું પૂર્ણિમાના અમુદ્રના નાના નાના તરંગો જેવું, પુષ્પવતી વસ તલતાના આન્દોલન જેવું—તેમાથી સુખ, તુટી તુટીને ઝરી પડતું હતું.

હું દગ થઈ, સજડ બની, અદેશામા પડી, આ વિચિત્રચરિત્રવાળી રમણીની માનસિક શક્તિનું અવલોકન કરતો હતો. લલિતલવંગલતા કશાથી પણ ડગતી નથી. લવગલતા મહાન વૈભવમાથી ઘોર દારિદ્ર્યમા આવી પડી છે તોપણ તેને તે જ સુખમય હાસ્ય, જે રજનીને લીધે આ ઘોર વિપત્તિ આવી છે, તેના જ ઘરના પગથિયા ચડે છે, તેની સાથે વાતચિત કરે છે, તોપણ તેને તે જ સુખમય હાસ્ય આમ છતાં હું જાણું છું કે લવગ કોઈ પણ વાત ભૂલી નથી.

હું ખસીને બાબુના ઓરડામા ગયો. લવગલતા પહેલાં એ જ ઓરડામા દાખલ થઈ, અને નિ.શંક ચિત્તે, આજ્ઞા કરનારી રાજરાજેશ્વરીની પેઠે. એણે રજનીને કહ્યું:—

“રજનિ, તું હમણાં કયાક બીજે જ તારા વર સાથે મારે બાનગીમા કાંઈક વાત કરવાની છે બહીતી નહિ! તારો વર સુંદર છે ખરો, પણ મારા વૃદ્ધ સ્વામી કરતા વધારે સુંદર નથી.” રજની ઝખવાણી પડી કંઈક વિચાર કરતી કરતી ચાલી ગઈ.

લલિતલવગલતા, ભ્રુકુટી ચડાવી, એવું ને એવું મધુર હાસ્ય કરી, ઈન્દ્રાણીની પેઠે મારી સામે ઊભી રહી. ફક્ત એકવાર સિવાય બીજી કોઈવાર અમરનાથને પોતાનું ભાન ભૂલેલો કોઈએ જોયો.

નથી આજ ફરીવાર હું પોતાનું ભાન ભૂલ્યો. એ વખતે પણ લલિતલવ ગલતા, આ વખતે પણ લલિતલવ ગલતા લવ ગે હસીને પૂછ્યું.—

“મારા મ્હો સામું શું જોઈ રહ્યા છો? તમે પ્રાપ્ત કરેલી સમૃદ્ધિ ખુંચવી લેવા તો હું આવી નથી ને? ધારુ તો એમ કરી શકું.”

“તું બધું કરી શકે,” મે જવાબ આપ્યો, “પણ આ નહિ કરી શકી હોત તો રજનીને મિલકત આપી અત્યારે પોતાને હાથે રાંધી શોફ્યને જમાડવાની વેતરણ ન કરત.”

“એ જાણુમા બહુ વસમુ લાગે એવું ધારતા હશે,” લવ ગે ખડખડ હસીને ઉત્તર આપ્યો; “શોફ્યને રાંધી દેવું એ મોટા દુ.ખની વાત છે એ ખરું, પરંતુ એકાદ પહેરાવાળાને બોલાવી તમને પકડાવી દઉં તો અત્યારે પાછી એક શું-પાચ રસોયણ રાખી શકું એમ છું.”

“મિલકત રજનીની છે. મને પકડાવવાથી શું વળશે? જેની મિલકત છે તે એ ભોગવ્યા કરશે.”

“તમે કોઈ કાળે પણ સ્ત્રીજાતને ઓળખી નહિ. જેને પોતે ચાહે છે તેને બચાવવા ખાતર રજની આ ઘડીએ જ મિલકત ઉપરથી હાથ ઉઠાવશે.”

“એટલે કે મને બચાવવા ખાતર મિલકત તને લાચમા દેશે.”

“એમ જ.”

“ ત્યારે આટલા દિવસ એ લાચ માગી નહિ તેનું કારણ અમારા લગ્ન નથી થયાં એ લગ્ન થશે કે તું લાંચ માગવાની ”

“ તમારા જેવા નાના મનના માણસો શી રીતે સમજે ? ચોરો સમજતા નથી કે પારકાના દ્રવ્યને હાથ લગાડાય નહિ રજનીની સંપત્તિ રાખી શકાતી હોય તો પણ હું રાખુ શું કરવા ? ”

“ તુ જો એવી ન હોત તો મને એ પાપ-બુદ્ધિ સૂઝત જ કેમ ? તે મારો આટલો અપરાધ માફ કર્યો છે, મારા ઉપર આટલો અનુગ્રહ કર્યો છે, તો તારી પાસે મારી એક લિફ્તા છે તુ જે જાણે છે તે જો તે બીજા કોઈને ન કહ્યું હોય તો રજનીને પણ ન કહેતી ”

ગર્વિષ્ઠ લવ ગલતાએ બ્રકુટી ચડાવી-કેવી સુદર બ્રકુટી !-બોલી -“ હું શું ઠગારી છું ? જે સ્ત્રી તમારી વેરે પરણનાર છે તેને છાની રીતે તમારી વિરુદ્ધમા લભેરવાને શું હું તેને ઘેર આવી છું ? ”

આમ કહી લવ ગલતા હસી તેના હાસ્યનો મર્મ મારાથી કશો કદી સમજતો નથી લવ ગભારે ગુસ્સે થઈ હતી, પરંતુ હસવાથી બધો ગુસ્સો શમી ગયો જાણે જળ ઉપરથી મેઘની છાયા સરી ગઈ અને તે જગાએ નિર્મેઘ ચંદ્ર પ્રકાશી રહ્યો મને લવ ગલતાનો મર્મ કદી સમજાયો નહિ.

“ ત્યારે હું રજનીની પાસે જઈ છું, ” લવંગ હસીને બોલી

“ જા ”

લલિતલવ ગલતા લલિત લવ ગલતાની પેઠે
ડોલતી ડોલતી ચાલી ક્ષણેક પછી મને પોતાની
પાસે તેડાવ્યો. જઈને જોઈ છું તો લવ ગલતા ઊભી
છે, રજની તેને પગે હાથ મૂકી રહે છે મને જોઈ
લવ ગલતા બોલી —

“ સાલજો, તમારી ભવિષ્યની ભાર્યા શું કહે
છે તે! તમારી રૂબરૂ ન હોય તો આવી વાત હું
ચાલજી મરખી નહિ ”

મેં આશ્ચર્ય પામી પૂછ્યું. — “ શું ? ”

લવ ગલતાએ રજનીને કહ્યું — “ બોલ, તારા વર
આવ્યા છે — ”

રજની વ્યાકુળતાથી, આસુભરી આખે, લવ ગ-
લતાના ચરણન સ્પર્શ કરી બોલી —

“ મારી એટલી ભિક્ષા છે કે મારી જે કંઈ
ભલકત છે—આ બાળુના પ્રયત્નથી મારી જે કંઈ
ભલકત મળી આવી છે—તે બધી હું દસ્તાવેજ
કરી આપને આપી દેવા ચાહું છું તે આપ સ્વીકારો.
સ્વીકારશો ખરા ને ? ”

આનદથી મારું અંતઃકરણ છલકાઈ રહ્યું
રજનીની ખાતર મેં જે કોશિશ કરી હતી, જે
જેહમત ઉઠાવી હતી, તે સાર્થક થઈ લાગી મને
પહેલાથી જ સમજાયું હતું અને અત્યારે વધારે

સ્પષ્ટ રીતે સમજાયું કે રમણીમડળમાં રજની અદ્વિતીય રત્ન છે. લવંગલતાની ઝળહળ જ્યોતિ પણ તેના તેજ આગળ ઝાંખી પડી ગઈ.

હું અત્યાર અગાઉ રજનીનાં અંધ નયન આગળ આત્મસમર્પણ કરી ચૂક્યો હતો, આજ તેની આગળ વલુમૂલે વેચાયો. એ અમૂલ્ય રત્નથી મારી અંધારી પુરી* પ્રકાશિત કરી આ જીવન હું સુખમાં ગાળીશ. વિધાતા શું મને એ દિવસ નહિ દેખાડે ?

પ્રકરણ ૩ જી.

લવંગલતાનું કથન.

મેં ધાર્યું હતું કે રજનીના આ વિસ્મયકારક વચન સાંભળી અમરનાથનું મોઢા અગ્નિમાં શેકેલા કેળના પાનની પેઠે કરમાઈ જશે. પણ એવું તો કાંઈ દીકું નહિ. એનું મોઢું કરમાવાને બદલે ઉલટું પ્રકુલ્લ થયું. વિસ્મિત, દિડ્મૂઢ, જે કાંઈ થવાનું તે હું જ થઈ.

*જીવન, કાયા.

મેં તો પહેલાં મળક માની. પણ રજનીનાં આસુ, વ્યાકુળતા અને દૃઢતા જોઈ મને પૂરેપૂરી ખાતરી થઈ, કે રજની ખરા દિલથી બોલે છે. મેં કહ્યું —

“રજની ! કાયસ્થના કુળમા તું જ ધન્ય છે ! તારા જેવી કોઈ નહિ. છતા હું તારું દાન નહિ લઉં .”

“ નહિ દયો તો હું એ બીજાને આપી દઈશ. ”

“ અમરનાથ બાબુને ? ”

“ આપ એમને ખરાખર ઓળખતા નથી. હું દઉં તોપણ તેઓ લેનાર નથી એમ લેનારા બીજા ”

“ અમરનાથ બાબુ શું કહો છો ? ” મેં પૂછ્યું.

“ મારી સાથે વાત થતી નથી, હું શું બોલુ ? ” અમરનાથે જવાબ આપ્યો.

હું મોટી મુંઝવણમા પડી રજની મિલકત ઉપરથી હાથ ઉઠાવવા તૈયાર થઈ છે તે જોઈ અજબ થાઉં છું, વળી અમરનાથ, જે મિલકત પાછી મેળવવા પોતે આટઆટલું કયું હતું, અને જેના લોભે પોતે રજનીને પરણવા તૈયાર થયો છે, તે મિલકત હાથમાથી જતી રહે છે એમ જોવા છતાં પણ એવો ને એવો પ્રકુલ્લ છે, તે જોઈને પણ અજબ થાઉં છું !

મામલો શો છે ?

મે અમરનાથને કહ્યું : “ તમે જરા બહાર જાઓ તો હું રજનીને બધી વાત ફેાડ પાડીને કહું ” અમરનાથ તરત જ ચાલ્યા ગયા મે રજનીને પૂછ્યું :—

“ ખરેખર, તું શું મિલકત આપી દેવાની ? ”

“ હું ગ ગૌજળ લઈ સોગ દ ખાવા તૈયાર છું. ”

“ હું તારુ દાન લઉં, જો તુ મારુ ક ઇક દાન લે તો ? ”

“ ઘણું લીધું છે ”

“ થોડું વધારે લેવું પડશે ”

“ એકાદ પ્રસાદી વસ્ત્ર આપજો ”

“ ના ના, એ નહિ હું જે આપુ તે લેવું પડશે. ”

“ શું આપશો ? ”

“ શચીન્દ્ર નામે મારો એક પુત્ર છે હું તને શચીન્દ્રનું દાન કરીશ તુ જો એને સ્વામી તરીકે સ્વીકારીશ, તો જ હું તારી મિલકત સ્વીકારીશ. ”

રજની ઊભી હતી તે ધીરે ધીરે બેસી ગઈ. અંધ નયનો મીચ્યા તે પછી એની મીચેલી આખોમાંથી અખડ જળધારા વહેવા લાગી. આસુઓ

ખાળ્યાં રહે નહિ. હું ભારે સંકટમાં પડી. રજની બોલતી નથી, ક્રૂર રહે છે મેં પૂછ્યું:— “ કેમ રજની? આટલી રહે છે કેમ?”

રજની રડતાં રડતા બોલી:—“તે દિવસે હું ગંગાના જળમાં ડૂબી મરવા ગઈ હતી-ડૂબી હતી, એ શચીન્દ્રને માટે!-જે કે લોકોએ મને પાછળથી ખચાવી લીધી હતી. તમે જો કહેત, કે તુ આધળી છે તેને હું દેખતી કરી દઉં તો હું એ માગત નહિ-હું શચીન્દ્ર માગત. શચીન્દ્ર કરતા વધારે મારે આ દુનિયામાં ખીજું કંઈ જ નથી દેવતાની આગળ જેમ કુલની કળી, તેમ તેમની આગળ આ મારો પ્રાણ! ચરણારવિન્દમાં સ્થાનક મળે કે સાર્થક અને આધળીના દુ ખની વાત સાલળશે કે?”

હું રજનીની વ્યાકુળતા જોઈ વ્યાકુળ બની બોલી —

“સાલળીશ ”

પછી રજનીએ રડતાં રડતા હૃદય બોલી મને બધી વાત કહી. શચીન્દ્રનો કંઠ, શચીન્દ્રનો સ્પર્શ, અધનો રૂપોન્માદ! પોતાનું નાસી જવું, ડૂબવું, ખચવું, બધું કહ્યું છેવટે બોલી:—“ લવંગ-બા, તમારે આંખો છે, આંખો હોવા છતાં આટલા પ્રેમથી ચાહી શકાય કે ?”

હું મનમાં બોલી: ‘ આધળી ! તું તે પ્રેમમાં શું સમજતી’તી ? તું લવંગલતા કરતા હજાર ગણી

સુખી છે. ' મોટેથી બોલી:—“ ના, રજનિ, મારા સ્વામી વૃદ્ધ છે. હું એટલું બધું ક્યાંથી જાણું ! ત્યારે તું શચીન્દ્રને પરણીશ, એ નક્કી છે ને ? ”

“ ના. ”

“ એમ કેમ ? ત્યારે આટલી બધી વાત કરી શું કરવા ? આટલી બધી રડી શું કરવા ? ”

“ એ સુખ મારા નસીબમાં નથી, માટે જ એટલી રડી ”

“ એટલે ? હું પરણાવી દઈશ ”

“ પરણાવી દઈ નહિ શકેા. અમરનાથ વડે જ મારું સર્વસ્વ છે. અમરનાથે મારી મિલકત મેળવવા માટે જેટલું કર્યું છે તેટલું પારકાને માટે બીજું કોઈ કરે ખરું ? એ પણ ન ગણુ, પરંતુ પોતાના જીવને જોખમે તેમણે મારો જીવ બચાવ્યો છે, એનું કેમ ? ”

રજનીએ તે હકીકત કહી. પછી બોલી:—

“ હું જેમના આટલા બધા ઋણુમા છું, તેઓ મારું જે કરશે તે મારે કબૂલ છે તેમણે જ્યારે અનુગ્રહ કરી મને પોતાની દાસી બનાવવા ધારી છે, ત્યારે હું તેમનીજ દાસી થઈશ, બીજા કોઈની નહિ. ”

અરે લગવાન ! શું કરવા સંન્યાસી પાસે છોકરાનું ઓસડ કરાવ્યું ? વગરવિવાહે મિલકત તો રહે છે, રજની તો હમણા જ મિલકત દેવા તૈયાર

છે, પરન્તુ છદ્ ! રજનીનું દાન લઉં ? ભીખ માગીને પેટ ભરવું પડે એ પણ સારું. હું બોલી છું કે જો હું આ લગ્ન ન કરાવું તો હું કાયસ્થની દીકરી નહિ. હું આ લગ્ન હરગીઝ કરાવીશ.”

મે રજનીને કહ્યું. “ ત્યારે હું તારું દાન નહિ લઉં. તારે જેને ગમે તેને આપી દેજે ”

હું ઉઠી

રજનીએ કહ્યું. — “ જરા બેસો. હું અમરનાથ બાપુ પાસે એકવાર આગ્રહ કરાવી જોઉં. તેમને બોલાવું છું ”

અમરનાથ સાથે ફરી એકવાર મેળાપ કરવા મારી ઇચ્છા હતી હું પાછી બેઠી રજનીએ અમરનાથને બોલાવ્યા

અમરનાથ આવ્યા એટલે મે રજનીને કહ્યું — “ અમરનાથ બાપુ આ બાબતમા આગ્રહ કરવા ચાહતા હશે, તોપણ શું તેઓ તારી હાજરીમા બધી વાત ખુલાસાથી કહી શકશે કે ? પોતાના વખાણ પોતે ઊભી રહીને સાલજાતી નહિ.”

રજની ચાલી ગઈ



પ્રકરણ ૪ થું.

લવંગલતાનું કથન.

“તમે શું રજનીને પરણવાના?” મેં
અમરનાથને પૂછ્યું

“હા, જરૂર ”

“હજી પણ જરૂર? રજનીની મિલકત તો
રજની મને આપે છે.”

હું રજનીને પરણવાનો છું-મિલકતને નહિ.”

“મિલકતને માટે જ તો રજની સાથે પરણવા
ધાર્યું હતું ”

“સ્ત્રીનું મન આવું જ હલકું હોય છે ”

“સ્ત્રીજાત ઉપર આટલી અશ્રદ્ધા ક્યારનીક
થઈ છે?”

“અશ્રદ્ધા નથી. એમ હોત તો પરણવા
ધ્વંસ થત નહિ.”

“પરંતુ વીણી વીણીને આંધળી કન્યા ઉપર આટલો અનુરાગ ક્યાંથી થયો? એથી જ મિલકતની વાત કહેતી હતી.”

“તારો વૃદ્ધના ઉપર આટલો ખર્ચો અનુરાગ શા માટે છે? મિલકતને માટે કે?”

“કોઈના દેખતાં તેના વરને ખુદ્દો કહેવો ન જોઈએ. મારી સાથે લડી પડવાનું કારણ? તમે શું વાચાળ સ્ત્રીની જીલથી ડરતા નથી?”

(પરંતુ લડી પડવા હું ઊંડું ઊંડું ઇચ્છતી હતી)

અમરનાથે કહ્યું:—“ડરું છું જ તો. લડી પડવા જેવું તો હું કાઈ ખોલ્યો નથી, એટલું જ કે જેમ તું મિત્રબાબુને ચાહે છે તેમ હું રજનીને ચાહું છું.”

“કટાક્ષની ખુબીથી કે?”

“ના, કટાક્ષ નથી માટે. તું પણ જો આંધળી હોત તો વધારે સુંદર લાગત.”

“એ વાત હું મારા સ્વામીને પૂછીશ, તમને નહિ હાલમા તો જેમ તમે રજનીને ચાહો છો, તેમ હું પણ રજનીને ચાહું છું.”

“તુ પણ શું રજનીને પરણવા ઇચ્છે છે?”

“લગભગ એવું. હું એને, પોતે પરણવા નહિ તો સારે ઠેકાણે પરણાવવા, ચાહું છું તમારી સાથે એના લગ્ન થવા નહિ હઉં.”

“હું સુપાત્ર છું. રજનીને એવો વર ખીજે મળતો નથી.”

“તમે કુપાત્ર છો હું સુપાત્ર મેળવી દઈશ ”

“હું કુપાત્ર શાથી ?”

“ખમીસ કાઢીને જરા વાંસો દેખાડો જોઈ ?”

અમરનાથનું મુખ લેવાઈ ગયું—કાળું પડી ગયું બહુ જ ખિન્ન થઈ એ બોલ્યા.—“ છિ : ! લવંગ ! ”

મને હુઃખ થયું પરન્તુ હુઃખ દેખી હું ડગી નહિ. મે કહ્યું.—“ એક વાર્તા કહું. સાંભળશો ? ”

હું વાત દાખી દઉં છું ધારી અમરનાથ બોલ્યા.
“ સાંભળીશ ”

મેં શરુ કર્યું :—

“ ઉગતી જીવાનીમાં લોકો મને રૂપવતી કહેતા—”

“ આ જો વાર્તા હોય તો ખરી વાત કઈ ? ”

“આગળ સાંભળો એ રૂપ જોઈ મુગ્ધ બની એક ચોરે મારા પિયરના જે ચોરડામાં હું એક દાસી સાથે સૂતી હતી, તે ચોરડામાં ખાતર પાડયું.” આ વાત મેં શરુ કરી એટલે અમરનાથ પરસેવે જેખજેખ થઈ બોલી ઉઠ્યા:—

“ માફ કર. ”

મે આગળ ચલાવ્યું : “એ ચોર ખાતર પાડી મારા ચોરડામા દાખલ થયો ચોરડામા દીવો બળતો હતો મે ચોરને ઓળખ્યો, ગભરાઈને દાસીને ઉઠાડી એ ચોરને ઓળખતી નહોતી મેં અણુછૂટકયે ચોરને આવકાર આપી, ધારણા દઈ, પલગ ઉપર બેસાડ્યો ”

“માફ કર એતો બધું જાણું છું ”

“તોપણ એક વાર યાદ દેવાડવી સારી. ક્ષણ પછી ચોર ન જાણે તેમ મારી ઈશારત મુજબ દાસી બહાર જઈ ચોકીદારને બોલાવી લાવી, ખાતર વાળી જગ્યાએ ઊભી રહી મેં પણ લાગ જોઈ, કામનું બહાનું કાઢી બહાર નીકળી, ચોરડાને એક જ બારણું હતું તેની સાકળ વાસી દીધી ખોટું કયું હતું ?”

“આ બધું બોલે છે શા માટે ?”

મે આગળ ચલાવ્યું “પછી ચોર બહાર કેમ નીકળ્યો તે કહો જો ? મે સાદ પાડીને આજુ-બાજુના લોક ભેળા કર્યા મોટા મોટા બળવાન માણસોએ આવી ચોરને પકડ્યો. ચોરે શરમને માર્યે મહોડું કપડાથી ઢાંકી રાખ્યું મે દયા આણી એના મહો ઉપરનું કપડું ખસેડાવ્યું નહિ પરંતુ પોતાને હાથે લોઢાનો સળીઓ તપાવી એની પીઠ ઉપર લખ્યું,

‘ ચોર ! ’

અમરબાળુ, સખત ઉનાળામા પણ આપ અંગ ઉપરનું કપડું કાઢી સૂતા નથી ને ।”

“ ના ”

“ લવ ગલતાના હસ્તાક્ષર ભૂ સાવાના નથી ”

રજનીને જોલાવી આ વાર્તા એને કહેવી એવી ઇચ્છા હતી, પરન્તુ હવે નહિ કહું. તમે રજનીને લાયક નથી રજની સાથે પરણવાનું માડી વાળજે ને નહિ વાળો તો પછી સહેજે મારે રજનીને વાત કહેવી પડશે ”

અમરનાથ થોડીવાર વિચારમા પડ્યા પછી ખેદ સાથે જોલ્યા:—

“ કહેવી પડે તો કહેજે તું કહે કે ન કહે, પણ હું જાતે આજ તેને બધું કહીશ મારા ગુણ દોષ—બધું જાણ્યા પછી રજની મને સ્વીકારવો હોય તો સ્વીકારે, ન સ્વીકારવો હોય તો ન સ્વીકારે. હું એને છેતરીશ નહિ.”

હું હસીને મનમા મનમાં અમરનાથને હજારો ધન્યવાદ દેતી દેતી, હર્ષ—વિષાદ સાથે, ઘેર આવતી રહી



પ્રકરણ ૫ મું.

શાચીન્દ્રનું કથન.

મિલકત ગુમાવ્યા પછી થોડે દિવસે હું એકદમ બીમાર પડી ગયો. સાહેબીમાથી ગરીબીમાં જઈ પડવાની ધાસ્તીથી મનમા કોઈ જાતનો વિકાર થઈ આવવાથી કે શાથી આ બીમારી લાગુ પડી તે કહેવાનો પ્રયત્ન નહિ કરું. ફક્ત બીમારીના લક્ષણ કહીશ.

એક દિવસ સાજ પહેલાં, તડકો નમી ગયા પછી, અગાસીમા બેઠોબેઠો હું અધ્યયન કરતો હતો. આખો દિવસ અધ્યયન કર્યું હતું જગતના દુર્બોધ, ગૂઢ તત્ત્વોની સમાલોચના કરતો હતો. કશાયનો મર્મ સમજી શકાય નહિ, છતાં કશાથી પણ આકાંક્ષા નિવૃત્ત થાય નહિ જેમ જેમ વાયુ તેમ તેમ વધારે વધારે વાયવાનું મન થાય છેવટે થાક લાગ્યો. પુસ્તક બંધ કરી હાથમા લઈ વિચાર કરવા લાગ્યો. સહેજ નિદ્રા આવી. નિદ્રા નહિ પણ ઘેન એ ઘેન નિદ્રાના જેવું સુખકર કે તૃપ્તિકર નહિ. થાકેલા હાથમાથી પુસ્તક સરી પડ્યું આંખ ઉઘાડી છે, બાહ્ય વસ્તુઓ દેખાય છે,

છતાં શુ દેખાય છે તે કહી શકાતું નથી. ઓચિ તું મેં દીકું કે ત્યાઆગળ પ્રભાતના વાયુથી ઢંહેરાતી, કલ કલ કલ નાદ કરતી નદી પથરાયલી છે; જાણે ત્યાઆગળ ઉપાના ઉર્જિવલ વર્ણથી પૂર્વ દિશા પ્રકાશવા માડે છે; અને એ ગંગાપ્રવાહની અંદર રેતીના આરા આગળ રજની ઊભી છે! રજની જળમા ઉતરે છે. ધીરે, ધીરે, ધીરે! અંધ! છતાં વાકી ભમ્મરવાળી, વિકળ છતાં સ્થિર, એ પ્રભાતની શાન્તિથી શીતળ અનેલી ભાગીરથીના જેવી ગભીર, ધીર, તેમ જ તે જ ભાગીરથીના જેવી અતરમા દુર્જય વેગ ધરાવનારી! ધીરે, ધીરે, ધીરે—જળમા ઉતરે છે દેખાવ કેવો સુંદર! રજની કેવી સુંદર! વૃક્ષ ઉપરથી આવતી નવા મહોરની ખુશખો પેઠે, દૂરથી સંભળાતા સંગીતના શેષભાગ પેઠે, રજની જળમા ધીરે, ધીરે, ધીરે, ઉતરે છે! ધીરે, રજનિ, ધીરે! હું તને જોઉં. અગાઉ અવગણના કરી જોઈ નહોતી, હવે એકવાર સારી પેઠે જોઈ લઉં. ધીરે, રજાન, ધીરે!

મને મૂર્છા આવી મૂર્છાનાં લક્ષણો હું જાણતો નથી. જે પાછળથી સાંભળ્યું તે કહેવાથી કાંઈ ફળ નથી. હું જ્યારે પાછો શુદ્ધિમાં આવ્યો ત્યારે રાતનો વખત હતો મારી આસપાસ ઘણું માણસો ભેળાં મળ્યા હતાં. પરંતુ મેં એ બધું કંઈ જ દીકું નહિ. દીઠી ફક્ત—એ મૃદુ મૃદુ નાદ કરતી ગંગા; અને એ ધીરે, ધીરે, જળમાં ઉતરતી રજની! આંખો

મીચી તો ફરી દીઠી, એ જ ગ ગા અને એ જ રજની!
 ફરી જોયું તો ફરી દીઠી, એ જ ગ ગા અને એ જ
 રજની ! ખીજી દિશાએ જોઈ છું તો ફરી એ જ
 રજની ધીરે, ધીરે, ધીરે, જળમા ઉતરે છે. ઉચે
 જોઈ છું તો ઉચે પણ આકાશવિહારિણી ગ ગા ધીરે,
 ધીરે, ધીરે વહે છે, અને આકાશવિહારિણી રજની
 ધીરે, ધીરે, ધીરે જળમા ઉતરે છે ખીજી તરફ
 મન વાળ્યું, છતાં તે જ ગ ગા અને તે જ રજની !
 હું હાર્યો ચિકિત્સકો મારી ચિકિત્સા કરવા લાગ્યા.

ઘણા દિવસ સુધી મારી આ ચિકિત્સા ચાલી,
 પરંતુ મારી આખા આગળથી રજનીનું રૂપ
 પળવાર પણ અતર્હિત થયું નહિ હું જાણતો
 નથી કે મને શો રોગ થયો છે ધારીને ચિકિત્સકો
 મારી ચિકિત્સા કરતા હતા મારી આખા આગળ
 જે રૂપ અહોરાત્ર નાચી રહ્યું હતું તેની વાત મેં
 કોઈને કહી નહિ



પ્રકરણ ૬ કું.



શચીન્દ્રનું કથન.



અરે ધીરે, રજાન ધીરે! ધીરે, ધીરે, મારા
આ હૃદયમન્દિરમા પ્રવેશ કર આટલી ઉતાવળી
કા? તું અ ધ છે, રસ્તો અજાણ્યો છે ધીરે, રજનિ,
ધીરે! નાની સરખી આ પુરી-અધારી, અધારી,
અધારી, નિત્યઅધકારમય! દીપશલાકા પેઠે
એમા પ્રવેશ કરી તું એને પ્રકાશિત કર, દીપ-
શલાકા પેઠે તું પોતે તો બળવાની, પણ સાથે
સાથે આ અધારી પુરીને પ્રકાશિત કરવાની

અરે ધીરે, રજનિ, ધીરે! આ પુરીને તુ તારે
પ્રકાશિત કર, પરતુ આમ દાહ કરે છે શા માટે?
કોને બળર કે શીતળ પત્થર પણ દાહ કરતા
હશે! તને તો હું પાષાણની ઘડેલી-પાષાણમયી
જાણતો હતો કોને બળર કે પાષાણ પણ દાહ
કરતા હશે! અથવા કોને બળર કે પાષાણમા પણ

લોહના સંઘર્ષણથી અગ્નિ ઉત્પન્ન થતો હશે ! તારી આરસ જેવી ઘોળી, આરસ જેવા સ્નિગ્ધ દેખાવની, આરસની ઘડેલી જેવી મૂર્તિ જેમ જેમ જોઉં છું તેમ તેમ વધારે વધારે જોવાની ઇચ્છા થાય છે દિવસે દિવસે, પલકે પલકે, જોવા છતાં પણ લાગે છે કે જોઈ કયા ? ફરી જોઉં છું. ફરી ફરી જોઉં છું છતાં જોવાથી ધરાતો તો નથી

ખીમારીમાં હું ઘણુંકરી કોઈની પણ સાથે વાત કરતો નહિ. કોઈ વાત કરવા આવતું એ ગમતું નહિ રજનીની વાત હું મહોએ લાવતો નહિ, પરંતુ પ્રલાપમા શું બોલતો, શું ન બોલતો, એ યાદ આવતું નથી પ્રલાપ ઘણુંખરું કાયમ રહેતો.

હું પથારી ઘણુંકરી છોડતો નહિ. સૂતા સૂતા શું શું દેખતો તે કહી શકતો નથી ક્યારેક દેખતો કે યુદ્ધક્ષેત્રમા યવનોની કતલ ચાલી રહી છે, લોહીની નદી વહી રહી છે, ક્યારેક દેખતો કે સોનાના મેદાનમા હીરાના વૃક્ષ ઉપર તારાઓના ઝુમખે ઝુમખા ખીલી રહ્યા છે, ક્યારેક દેખતો કે આકાશ-માર્ગે આઠ ચંદ્ર સહવર્તમાન શનૈશ્ચર મહાગ્રહ, ચાર ચંદ્ર સહવર્તમાન બૃહસ્પતિ ઉપર જસલેર જઈ પડે છે, ગ્રહ ઉપગ્રહોના ચૂરેચૂરા થઈ જાય છે અને એ અથડાઅથડીથી ઉત્પન્ન થયેલા અગ્નિ-વડે એ ચૂરાઓનો જથ્થો સળગી ઉઠી, એ સળગતી હાલતમા જ વિશ્વમડળની ચોતરફ વેગભરે ધૂમી રહ્યો

છે, ક્યારેક દેખતો કે આ જગત્ તેજોમય-કાતસ્પ-
ધારી દેવચોનિની મૂર્તિઓથી ભરપૂર છે, તેઓ
આકાશ માર્ગને સંતત દેહીપ્યમાન કરતી ફરતી
ફરે છે; તેઓના અંગના સૌરભથી મારાં નાસારંધ્ર
ભરાઈ જાય છે પરંતુ ગમે તે જોઈ ને-એ સર્વની
વચ્ચોવચ રજનીની તે પાપાણુમયી મૂર્તિ ખરી જ
ખરી! હાય! રજનિ! પથરમા આટલી આગ?

ધીરે, રજનિ, ધીરે! ધીરે, ધીરે, રજનિ! આ
અધ નયનોને વિકસાવ. જો, તું મને જો, હું તને
જોઈં! આ હું જોઈં છું કે તારા નયનકમળ ક્રમે
કરી ખીલવા માડે છે, ક્રમે, ક્રમે, ક્રમે, ધીરે, ધીરે,
ધીરે, નયનકમળ ખીલતા જાય છે!

આ દુનિયામા કેને આખ નથી હોતી-ગાય,
ઘેટા, કુતરા, ખીલાડાં, એઓને પણ આખ હોય
છે તારે નથી શું? નથી, નથી, તો મારે પણ નથી.
હું પણ હવે આંખ નહિ ઉઘાડું



પ્રકરણ ૭ મું.

લવંગલતાનું કથન.

હું જાણતી જ હતી કે શચીન્દ્ર કાઠક નવા-
જુની કરશે-નાની ઊમરમા આટલા વિચાર શા?
ખેન તો એકવાર ઝાખીને જોતી ચે નથી, ને હુ કહુ
છુ તો, હુ ચોરમાન મા, એટલે, મારુ કહુ એ
માનતો નથી આ બધા છોકરાઓને જાણવા ભારે
છે હવે જવાબદારી જોઉં છું તો મારી છે વૈદ્ય
ડાકતર કાઠ કરી શક્યા નહિ, તેમ કાઠ કરી શકવાના
પણ નથી એ લોકો રોગ જ પારખી જાણતા
નથી રોગ રહ્યો, મનમાં, ત્યા હાથ જોયે, આખ
જોયે, જીભ જોયે, તેઓ શુ સમજવાના હતા? જો
એ લોકો મારી પેઠે પડદા પાછળ સતાઈને છોકરા-
ના ચેનચાળા જોત તો તો વખતે કોક દી' રોગ પારખી
શકત ખરા

બોલે છે શુ ? “ધીરે રજની!” છોકરો તો
એકલો પડે છે કે આ જ શબ્દો બોલે છે સન્યાસી

મહારાજના ઉપચારથી શું આ ફળ નીપજ્યુ ? મારા શા ભોગ લાગ્યા કે મેં આવું કામ કર્યું ! વારુ, રજનીને એકવાર રોગીની પાસે બેસાડી હોય તો કેમ ? કયાથી બેસાડે ? હું રજનીને ઘેર ગઈ હતી તે પછી એ મારે ઘેર એક પણ વખત આવી નથી. કહેવરાવી મોકલીશ તો એ આવ્યા વિના નહિ રહે, એમ ધારી મેં રજનીને ઘેર માણસ મોકલ્યુ અને કહેવરાવ્યુ કે મારે જરૂરનું કામ છે, માટે એકવાર આવી જાય

મને વિચાર આવ્યો કે પહેલા એકવાર શચીન્દ્રની આગળ રજનીની વાત કહાડી જાઉં, એ ઉપરથી સમજાશે કે રજનીની સાથે શચીન્દ્રના વ્યાધિને કાઈ સંબંધ છે કે નહિ

એટલે મુદ્દાની વાત જાણવા માટે હું શચીન્દ્રની પાસે જઈ બેઠી આ વાત, પેલી વાત, એમ કરતા કરતા મેં ચુકિતથી રજનીનો પ્રસંગ કાઢ્યો બીજુ કોઈ ત્યાં હતું નહિ રજનીનું નામ સાંભળતા જ છોકરો ચમકેલી હસીની પેઠે ડોક ઉઘી કરી મારા મ્હો સામું જોઈ રહ્યો. મેં રજનીની ગમે તેટલી વાત કાઢી, પણ શચીન્દ્રે તેનો કશો જવાબ આપ્યો નહિ, ફક્ત વ્યાકુળ આખે મારા તરફ જોઈ રહ્યો છોકરો બહુ વ્યથા બની ગયો આ પાડે, પેલું તોડે, એમ કરવા મડ્યો. મેં છેવટે રજનીનું વાકું બોલવા માડ્યું, જેમ કે. એ ધનની અત્યંત લાલચુ છે, અમારા લોકના

આગળના ઉપકારો તદ્દન ભૂલી ગઇ છે. આવી જાતની વાતચિતથી શચીન્દ્ર નાખુશ બની ગયો; પણ એના બોલવામાં એવું કંઈ જણાયું નહિ

મને ચોક્કસ સમજાયું કે આ સન્યાસીનો કામો છે તેઓ આ વખતે બીજે સ્થળે ગયા હતા, પણ થોડા દિવસમાં પાછા આવવાની વક્રી હતી હું તેમની વાટ જોવા લાગી પરંતુ મનમાં એમ પણ લાગવા માડ્યું, કે તેઓ આવીને એ શું કરશે? મેં મૂર્ખા, દુરાકાક્ષાપરવશ સ્ત્રીએ ધનને લોભે, આધુ પાછું જોયા વગર મારી મેળે જ આ વિપત્તિ ઝેડારી લીધી છે ત્યારે ધારતી હતી કે રજનીને જરૂર દીકરાની વહુ બનાવીશ ત્યારે કેને ખખર કે આધળી કુલવાળી પણ મળવી મુશ્કેલ થશે? કેને ખખર કે સન્યાસીની મત્રૌ-વધિયો અર્થનો અનર્થ થશે? સ્ત્રીની બુદ્ધિ અતિશય ક્ષુદ્ર હશે એ ખખર નહિ પોતાની બુદ્ધિના અહ કારે હું પોતે ડૂબી મને આવી બુદ્ધિ સૂઝી એ પહેલા હું મૂર્ખ નહિ કેમ? અત્યારે એમ થાય છે કે મરુ પર તુ શચીન્દ્ર બાબુને સાબળ થયેલા જોયા વગર મરી શકાતું નથી

કેટલાક દિવસ પછી પેલા સન્યાસી ક્યાકથી આવી પહોંચ્યા તેમણે કહ્યું કે શચીન્દ્ર બીમાર છે સાબળી હું જોવા આવ્યો છું. કેણે એમને શચીન્દ્રની બીમારીની વાત કહી એ કાંઈ તેઓ બોલ્યા નહિ

શચીન્દ્રની બીમારીની વાત તેમણે પહેલેથી છેલ્લે સુધી સાબળી પછી શચીન્દ્રની પાસે બેસી કંઈ કંઈ

બાળતો પર વાતચિત કરવા માડી. આ પછી પ્રણામ કરવા સારુ મેં તેમને મારા ખડમાં તેડાવ્યા. પ્રણામ કરી કુશળ સમાચાર પૂછી હું બોલી:

“આપ સર્વજ્ઞ છો; આપ ન જાણો એવું કંઈ જ નથી. શચીન્દ્રને શો રોગ છે તે આપ જરૂર જાણતા હોવા જોઈએ.”

“એ વાયુરોગ છે. મટવો બહુ મુશ્કેલ છે.”

“ત્યારે શચીન્દ્ર કાયમ રજનીનું નામ કેમ લીધા કરે છે?”

સંન્યાસી બોલ્યા: “તું બાળક છે, સમજીશ ખરી?” (સત્યાનાશની વાત! હું બાળક! હું શચીન્દ્રની મા છું!) “આ રોગની એક ગતિ એવી છે કે હૃદયમાં છુપાયેલા અને અપરિચિત, ભાવ અથવા પ્રવૃત્તિઓ પ્રગટ થઈ જાય છે, અને અતિશય બળવાન બની જાય છે. શચીન્દ્રે કોઈક વખતે અમારા લોકની દૈવવિધાનું પારખું જોવા માગ્યું હતું, તે ઉપરથી મેં એક તાત્ત્વિક અનુષ્ઠાન કરેલું કે જેથી એ, પોતાને જે ખરા અંત કરણથી ચાહતું હોય, તેને સ્વપ્નમાં દેખે. શચીન્દ્રે રાતમાં રજનાને સ્વપ્નમાં જોઈ સ્વાભાવિક નિયમ એવો છે કે જે આપણને ચાહે છે એમ આપણે જાણીએ, તેના તરફ આપણને અનુરાગ થાય છે એટલે તે રાતે શચીન્દ્રના મનમાં રજની તરફના અનુરાગનું બીજ છૂપી રીતે રોપાયું. પરંતુ રજની આઘળી અને હલકા માણસની છોકરી વગેરે કારણથી એ

અનુરાગ ખીલી શક્યો નહિ અનુરાગનાં લક્ષણ પોતાના હૃદયમા દેખાયા છતા પણ શચીન્દ્રે એ વાત માની નહિ એમ કરતા ઘોર દારિદ્ર્યદુઃખની દહેશતથી તમે લોકો પીડાવા લાગ્યા સૌથી વધારે દુઃખ શચીન્દ્રને થયું ગરીબાઈનું દુઃખ ભૂલવા માટે શચીન્દ્રે અભ્યાસમા મન લગાડયું એકચિત્તે વિદ્યાભ્યાસ કરવા માડ્યો એ વિદ્યાભ્યાસ વધારે પડતો થવાથી મગજ ખસી ગયું તેથી જ આ માનસિક રોગ ઉત્પન્ન થયો આ માનસિક રોગને આધારે રજની તરફનો, એ લગભગ વિસરાઈ ગયેલો, અનુરાગ પાછો ખીલી નીકળ્યો આ વખતે શચીન્દ્રનામા એવી માનસિક શક્તિ નહોતી કે જેના વડે તે એ અણુઘટતા અનુરાગને દબાવી દે વળી મેં પહેલા જ કહ્યું છે કે આવી માનસિક પીડાને ત્રીધે જે ગુપ્ત માનસિક ભાવનો વિકાસ થાય છે તે કાલ્પનિક બની જાય છે, અને તે વિકારનું સ્વરૂપ પકડે છે શચીન્દ્રને એવી જાતનો આ વિકાર છે”

મેં વ્યાકુળતાથી પૂછયું

“એનું વાળણું કઈ રીતે થાય?”

“હું ડાકતરોની વિદ્યા કઈ જ જાણતો નથી ડાકતરોથી આ રોગ મટી શકે કે કેમ એ હું ખરાબર કહી શકતો નથી પણ ડાકતરોએ કહી પણ આવા રોગ મટાડ્યા હોય એવું મેં સાંભળ્યું નથી”

“ ઘણા ડાકતરોને દેખાડી જોયું પણ કાંઈ ક્ષાયદો થયો નહિ ”

“ ઘણું કરી વૈદ-ડાકતરનાથી કશો ક્ષાયદો નહિ થાય ”

“ ત્યારે શું કાંઈ ઉપાય નથી ? ”

“ કહો તો હું ઓસડ આપું ”

“ આપના ઓસડથી બીજા કેનું ચઢે ? આપ જ અમારા ઊગારનાર છો, આપ જ ઓસડ આપો ”

તુ આ ઘરની ધણિયાણી છે, તુ કહે કે તરત ઓસડ આપુ શચીન્દ્ર પણ તારા કહ્યામા છે તુ કહીશ કે તરત શચીન્દ્ર મારું ઓસડ લેશે પરતુ એકલા ઓસડથી આરામ નહિ થાય માનસિક રોગની માનસિક ચિકિત્સા કરવી જોઈએ રજની જોઈએ.”

“ રજની આવશે તેડવા માણસ મોકલ્યું છે.”

“ પરતુ રજનીના આવવાથી સારું થશે કે માફ, એ પણ વિચારવા જેવું છે એમ પણ બને કે શચીન્દ્રનો રજની તરફનો આ કાલ્પનિક અનુરાગ, શચીન્દ્રની રોગી અવસ્થામા શચીન્દ્રનો અને રજનીનો મેળાપ થતા ઊંડું મૂળ ઘાલી કાયમનું ઘર કરી બેસે જો રજનીની સાથે લગ્ન ન થાય એમ હોય તો રજની ન આવે એ જ ઠીક.”

“રજનીનુ આવવું સારું હોય કે માકું હોય
એ વિચારવાનો વખત હવે રહ્યો નથી આ જુઓ!
રજની આવે ”

એ જ વખતે રજની એક દાસીની સાથે આવી
પહોચી અમરનાથ પણ શચીન્દ્ર ખીમાર છે સાભળી
જાતે જોવા આવ્યા હતા પોતે ઘરના બહારના
ભાગમાં રહી દાસી સાથે રજનીને અંત.પુરમાં
મોકલી હતી



ખંડ ૫ મો.



અમરનાથનું કથન.



પ્રકરણ ૧ લું.



આ આંધળી કુલવાળી કેણુ જાણે શી મોહિની જાણે છે ! ચક્ષુમાં કટાક્ષ નથી, છતાં એણે મારા જેવા સન્યાસીને પણ મોહિત કર્યો મેં ધાર્યું હતું, કે એકવાર લવંગલતાને આઘ્યા પછી, ફરી કદી કોઈને આહીશ નહિ. માણસનો બધો જ નકામો દલ છે ! બીજી આઘી રહી, પણ સ્ટેજે જ હું આંધળી કુલવાળી નાથી મોહિત થયો.

ધાર્યું હતું કે આ જીવન અમાવાસ્યાની રાત્રિના જેવું છે અધકારમાં જ વીતશે—એકાએક તેમાં અદ્રોહ્ય થયો ! ધાર્યું હતું કે આ જીવન-સિધુ મારે તરીને જ આળગવો પડશે—એકાએક મેં મ્હોં આગળ સોનાનો સેતુ દીઠો ! ધાર્યું હતું કે આ મરુભૂમિ સદાકાળ આવું ને આવું દગ્ધક્ષેત્ર

રહેશે-એકાએક રજનીએ ત્યા ન દનવન આણી ખડુ કર્યું ! મારા આ સુખની હવે સીમા નથી કાયમ અધારી ગુફામા રહ્યું હોય તે એકાએક આ, સૂર્ય-કિરણથી ઝળહળી રહેલા, તરુપલ્લવકુસુમથી શોભી રહેલા, મનુષ્યલોકમા આવી પડે, ને, તેને જેવો આનંદ થાય તેવો જ આનંદ મને થયો છે ! જીદગી-ભર પરાધીન, પરપીડિત, દાસાનુદાસ બની રહ્યો હોય તે એકાએક ચક્રવર્તી રાજધિરાજ બની જાય, ને, તેને જેવો આનંદ થાય તેવો જ આનંદ મને થયો છે ! રજનીની માકક જન્મભાગ્ય હોય તે એકાએક દેખતુ થઈ જાય, ને, તેને જેવો આનંદ થાય, તેવો જ આનંદ રજનીને આહવાથી મને થયો છે !

પરંતુ આ આનંદનું છેવટ શું આવશે તે કહી શકાતું નથી હું ચાર છું ! મારી પીઠપર આતશને અક્ષરે લખેલું છે કે હું ચાર છું ! જે દી' રજની તે અક્ષરપર હાથ મૂકીને પૂછશે કે આ શેના દાગ છે તે દી' મારે તેને શું કહેવું ? શું એમ કહેવું કે એ કઈ નથી ? એ આધળી કંઈ જાણવાની નથી પરંતુ જેને આધારે હું સસારમા સુખી થવા આહુ છું તેને જ મારે છેતરવી ? જેનાથી બને તે એમ ભલે કરે, મારાથી બન્યું ત્યારે મેં આનાથી એ વધારે ખૂરુ કામ કર્યું છે-કરીને કાળ ભોગવ્યું છે હવે શા માટે ? મેં લવ ગલતાની આગળ કહ્યું હતું કે હું બધી વાત રજનીને કહીશ, પણ કહેતા જીભ ઉપડતી નથી હવે કહીશ

જે દી' રજની શચીન્દ્રને જોઈ આવી તે દી' બપોર પછી હું રજનીને આ વાત કહેવા ગયો. જઈને જોઉં છું તો રજની એકલી બેઠી બેઠી રહે છે મેં તે ક્ષણે રજનીને કાંઈ ન કહેતા તેની માશીને પૂછ્યું કે, રજની રહે છે કેમ? તેની માશી કહે,— કોણ જાણે? મિત્રબાબુન ઘેરથી આવી ત્યારથી રજની રહે છે —હું પાતે શચીન્દ્રની પાસે ગયો નહોતો મારી પ્રત્યે શચીન્દ્ર નાખુશ રહ્યો, એટલે મન જોવાથી રખેને એનું દરદ જોર કરે એ બીકે હું ગયો નહોતો એટલે ત્યાં શું થયું હતું એ હું જાણતો નહોતો રજનીને પૂછ્યું, કેમ રહે છે? રજની આખો લૂછી ચૂપ થઈ રહી

મને બહુ લાગી આવ્યું મેં કહ્યું —“જો રજનિ, તારું જે કાંઈ હું બોલું છે, તે મને સમજાશે, તો જીવને સાટે પણ હું એ ટાળીશ તું શે હું બોલું રહે છે તે શું મને નહિ કહે?”

રજનીએ પાછું રડવા માડ્યું મહા મહેનતે, પાછું રોવું રોકી એ બોલી —“આપ આટલો અનુગ્રહ કરો છો, પણ હું એ અનુગ્રહને લાયક નથી”

“એ શું બોલી રજનિ? હું મનમા જાણું છું કે હું જ તારે લાયક નથી હું તને એ જ વાત કહેવા આવ્યો છું”

“હું આપની કૃપાપાત્ર દાસી છું, મને આવી વાત શીદ કહો છો?”

“સાલળ રજની ! તને પરણી હું આ જન્મારો સુખમાં ગાળીશ એવો મને પૂરો ભરોસો છે. મારી આ આશા ભાગશે તો, જાણુમા, મારું મોત થશે પરંતુ એ આશા ફળીભૂત થવા આડું યે જે વિઘ્ન છે તે હું તને કહેવા આંચો છું. બધું સાલળ્યા પછી જવાબ દેજે, પહેલા દેતી નહિ થતી જીવાનીમા એક દી’ હું રૂપાન્ધ થઈ ઉન્મત્ત બન્યો હતો. ભાન ભૂલી જઈ મેં ચોરનું કામ કર્યું હતું. અગે આજ પણ એનું એ ધાણું છે એ જ વાત તને કહેવા આંચો છું.”

પછી ધીરે ધીરે, કેવળ ધૈર્યનું અવલંબન કરી મેં એ કહી ન જાય એવીવાત રજનીને કહી રજની આધળી અંટલે જ કહી શક્યો. આખે આખ મળી હોત તો કહી શકત નહિ.

રજની ચૂપ થઈ રહી હું પછી બોલ્યો.

“રજની ! રૂપાન્માદથી ઉન્મત્ત બની થતી જીવાનીમા એક દી’ મેં આ મૂખાઈનું કામ કર્યું હતું ફરી કદી કશો અપરાધ કર્યો નથી. જીવનભર મેં આ એક દિવસના અપરાધનું પ્રાયશ્ચિત્ત કર્યું છે મને તું સ્વીકારીશ ખરી ?”

રજની રડતા રડતા બોલી “આપ ભલે ને સહાકાળ લૂટારાનો ધ ધો કરતા હો, આપ ભલે ને હજારો પ્રહ્લહત્યા, ગોહત્યા, સ્ત્રીહત્યા કરતા હો, તોપણ આપ મારે મન દેવતા છો, આપ મને ચરણુમા

સ્થાન આપો કે હું આપની દાસી બનું, પરંતુ હું આપને લાયક નથી એ વાત આપે સાલળવી હજી બાકી છે ”

“એ કેમ, રજનિ ?”

“મારું આ પાપી મન બીજાનું વેચાણ બન્યું છે. ”

હું ચમકી થરથરી ઉઠ્યો. મેં પૂછ્યું. “એટલે, રજનિ ?”

રજની બોલી. “હું સ્ત્રીજાત છું, આપની આગળ આથી વધારે બીજું કંઈ રીતે કહું ? પણ લવગળા બધું જાણું છે. આપ એમને પૂછશો તો બધી વાતથી વાકેફ થશો. કહેજો કે મેં બધી વાત કહેવા કહ્યું છે ”

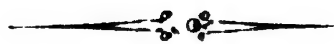
હું તરત જ મિત્રબાબુને ઘેર ગયો. કેવી રીતે લવગળી સાથે મેળાપ થયો એ વર્ણવી નજીવી બીનાથી કાળક્ષેપ નહિ કરું જો છું તો લવગલતા ધૂળમા આજોટતી આજોટતી શચીન્દ્રની ખાતર રહે છે હું જતા વાર જ લવગલતા મારે પગે વળગી ઓર રડવા લાગી-બોલી: “માફ કરો! અમરનાથ, માફ કરો! તમારા ઉપર મેં જે આટલો જીલમ ગુજાર્યો હતો તેની વિધાતા મને આ સજા કરે છે મારા પેટના દીકરાથી વધારે વહાલો દીકરો શચીન્દ્ર, જાણુમા, મારે જ વાકે જીવથી જાય છે! હું ઝેર ખાઈને મરીશ! આજ તમારી નજર આગળ ઝેર ખાઈને મરીશ ”

મારી છાતી ફાટી ગઈ રજની રડે છે, લવગ રડે છે, આ સ્ત્રીજનોની આખમાથી પાણી પડે છે: મારી આખમાથી પાણી પડતું નહોતું, પરંતુ રજનીની વાતથી મારા હૃદયની ભીતરથી રુદનધ્વનિ ઉડતો હતો. લવગ રડે છે, રજની રડે છે, હું રડું છું, અને શચીન્દ્રની આ દશા! કોણ કહે છે કે સસાર સુખમય છે? સસાર અધકારમય છે!

પોતાનું દુઃખ રહેવા દઈ, પહેલા લવગના દુઃખની વાત પૂછી લવગે રડતા રડતા શચીન્દ્રના દરદનો હેવાલ બોલ્યો. સન્યાસીની વિદ્યાના પારખાથી માડીને તે પથારીવશ સ્થિતિમા રજની સાથેની મુલાકાત મુઘીની બધી હકીકત લવગે કહી.

ત્યાર પછી રજનીની વાત પૂછી મેં કહ્યું “રજનીએ બધી વાત કહેવા કહ્યું છે, કહે” લવગે પછી, રજની પાસેથી જે જે સાલજ્યું હતું તે તે બધું મોકળે મને કહ્યું.

રજની શચીન્દ્રના, શચીન્દ્ર રજનીનો, વચ્ચે હું કોણ? આ વખતે હું વસ્ત્રમા મૂંઢા છુપાવી રડતો રડતો ઘેર આવતો રહ્યો.



પ્રકરણ ૨ જી.

આ લવના બજારમાંથી મારી દુકાનદારી કિપાડી લેવી પડી મારા નસીબમા સુખ વિધાતાએ લખ્યું નથી—ખીજનુ સુખ છીનવી લઉ શા માટે? શચીન્દ્રની રજની શચીન્દ્રને સોપી હું આ સંસાર છોડી જઈશ. આ હાટ ભાગીશ, આ હૃદયને કબજે કરીશ, જે સુખદુઃખથી પર છે, તેના જ ચરણમા સર્વસ્વનું સમર્પણ કરીશ

પ્રભો! તને બહુ બહુ શોધ્યો, ક્યાં છે તું? દર્શનમા વિજ્ઞાનમા તું નથી જ્ઞાનીના જ્ઞાનમા, ધ્યાનીના ધ્યાનમાં તું નથી તું અપ્રમેય છે, એથી કરી, તારે માટે પ્રમાણ નથી આ ખીલુ ખીલુ થઈ રહેલું હૃદયકમળ જ તારુ પ્રમાણ છે આમા તું આરોહણ કર હું આધળી કુલવાળીને પડતી મૂકી, તારી પ્રભાની ત્યા આગળ સ્થાપના કરુ.

તું નથી? લલે ન હો, તારે નામે હું સર્વસ્વનું સમર્પણ કરીશ અક્ષણદમણ્ડલાકારં વ્યાપ્તં येन चराचरं तस्मै नमः ખોલી આ કલકલાંછિત કાયાનું સમર્પણ કરીશ. તેં જે દીધું છે, તે શું તું નહિ લે? તું લઈશ જ, નહિ તો પછી આ કલંકનો રાશિ ખીજું કોણ શુદ્ધ કરશે?

પ્રભો! તારી આગળ એક અરજ છે આ કાયા કલ કિત કરાવી કેાણે, તે કે ના મેં? હું આ જે અસત્ અસાર છું, તેમા વાક કેાનો, મારો કે ના તારો? મારી આ મણિયારાની દુકાન શણુગારી કેાણે, તે કે ના મેં? જે તેં શણુગાર્યું છે તે તને જ દર્શા. મારે આ ધંધો હવે ન જોઈયે.

સુખ! તને સર્વત્ર શોધ્યું, મળ્યું નહિ. સુખ નથી, ત્યારે આશાનું કામ શું છે? જે દેશમા અગ્નિ ન હોય, તે દેશમાં બળતણ ભેળું કર્યે ક્ષણ શું ?

મેં પ્રતિજ્ઞા કરી છે કે બધું તણ દર્શા

*

*

*

હું બીજે દિવસે શચીન્દ્રને જોવા ગયો. જોઈંછું તો શચીન્દ્ર આગળના કરતા વધારે સ્થિર છે-કઈક પ્રકુદ્ભ છે તેની સાથે ઝાઝી ઘડી વાતચિત ચલાવી હું સમજ્યો કે મારા ઉપરનો અભાવ શચીન્દ્રના મનમાથી ખસ્યો નથી

બીજે દિવસે વળી પાછો હું એને જોવા ગયો, દરરોજ હું એને જોવા જવા લાગ્યો. શચીન્દ્રની નબળાઈ અને બેચેની કમી થઈ નહિ, પરંતુ ક્રમે કરી સ્થિરતા આવવા લાગી બકવાદ મટી ગયો. એમ કરતા શચીન્દ્રની તળિયત ઠેકાણે આવી ગઈ

રજનીની વાત એક દી, પણ શચીન્દ્રને મ્હોએ સાલળી નહિ પરંતુ આટલું જણાઈ આવ્યું કે જે

દિવસે રજની આવી હતી તે દિવસથી એનું દર્દ શમતું આવતું હતું

એક દી' જ્યારે બીજું કોઈ શચીન્દ્રની પાસે નહોતું, ત્યારે મેં ધીરે ધીરે વગરઆડખરે રજનીની વાત કાઢી એમ કરતા તેના અધાપાની વાત કાઢી આધળાના દુઃખની વાત કહેવા માડી આ જગત્-સ સારની શોભાની ઝાખીથી તે બેનસીબ છે, પ્રિય-જનના દર્શનસુખથી તે જીવનભરને માટે બેનસીબ છે, એ બધી વાત તેની રૂબરૂ કહેવા માડી મેં જોયું કે શચીન્દ્રે મોઢા ફેરવ્યું તેની આખ આસુ-ભરી થઈ

અનુરાગ ખરો !

પછી મેં કહ્યું “આપ રજનીના હિતચિંતક છે. એ માટે હું એક બાબતમા આપની સલાહ પૂછવા આવ્યો છું રજની એક તો વિધાતાને હાથે પીડા પામી છે, તેમા વળી મારે હાથે એથી પણ વધારે પીડા પામી છે.”

શચીન્દ્રે મારી તરફ વિકટ કટાક્ષ ફેંક્યો મેં કહ્યું :

“આપ જો બધું ધ્યાન દઈને સાલજો તો જ હું કહેવા માડું ”

“કહો.”

“હું અત્યંત લોભી અને સ્વાર્થી છું. હું રજનીના ચરિત્રથી મોહિત થઈ એને પરણવા તૈયાર

થયો છું એ મારા ખાસ આભાર તજે દબાયલી છે, માટે જ એણે મારો વિચાર કબૂલ રાખ્યો છે ”

શચીન્દ્ર જોડ્યો “પણ, આ બધી વાત મને કહો છો શા માટે ? ”

મે કહ્યું: “મને વિચાર કરતા દેખાયું કે હું સંન્યાસી છું હું દેશેદેશ ફરનો ફરુ છું, આઘળી રજની કઈ રીતે મારી સાથે દેશેદેશ ફરશે ? હું અત્યારે ધારુ છું કે બીજા કોઈ સદ્ગૃહસ્થ નેની સાથે પરણે તો બહુ સુખની વાત છે હું તેને બીજાની સાથે વરાવવા ચાહું છું વળતે કોઈ લાયક વર આપના ધ્યાનમાં હોય એમ ધારી આપને આટલી વાત કહું છું ”

શચીન્દ્ર કઈક વેગની સાથે જોડ્યો “ રજનીને માટે લાયક વરની જોટ નથી ”

હું સમજ્યો, રજનીને માટે લાયક વર કોણ છે તે



પ્રકરણ ૩ જી.



બીજે દિવસે, કરીને હું મિત્રબાબુને મકાને જઈ ગિલો રહ્યો, ને, લવ ગલતાને કહેવરાવ્યું કે,—હું કલકતા છોડી જવાનો છું, હાલ તરત પાછો આવું અમ નથી, તું મારી શિષ્યા છે, એટલે હું તને આશીર્વાદ આપવા ઇચ્છું છું

લવ ગલતા મને ફરી મળવા આવી મે તેને પૂછ્યું .

“કાલે હું જે શચીન્દ્રને કહી ગયો હતો એ તે સાલજ્યુ છે ને ? ”

“સાલજ્યુ છે તમારે તોલે કોઈ ન આવે મને માફ કરજો, મને તમારા આવા ગુણની ખબર નહિ ”

હું કાંઈ બોલ્યો નહિ. એટલે, અવસર મળતા લવ ગલતાએ પૂછ્યું

“તમે મને મળવાનું મન કેમ કર્યું છે ? તમે, અમ કે, કલકતા છોડી જાઓ છો ? ”

“હા, જવાનો છું ”

“શા માટે ?”

“ન જાઉં શા માટે ? મને જતા વારનાર તો કોઈ નથી. ”

“કદી હું વારું તો ?”

“તું મારી કોણ જે મને વાર ?”

“તમે મારા કોણ ?—એ તો કોણ જાણે. આ લોકમાં તમે મારા કોઈ નથી પણ જે પરલોક હોય—”

લવ ગલતા આટલેથી જ અટકી ગઈ મેં ક્ષણવાર વાટ જોઈને પૂછ્યું :

“જે પરલોક હોય તો ?”

“હું સ્ત્રીજાત છું સહેજે દુર્બળ છું મારામાં કેટલું બળ છે એ જોઈ તમારે શું કરવું છે ? હું આટલું જ કદી શકું છું કે હું તમારી પરમ હિતચિતક છું ”

મને બહુ લાગી આવ્યું, હું બોલ્યો :

“હું એ વાત માનું છું પરંતુ એક વાત મને કોઈ કાળે સમજાઈ નહિ, અને તે એ કે જે તું મારી હિતચિતક છે તો મારે અગે કાયમને માટે આ કલંક લખી દીધું શા માટે ? આ કાંઈ ભૂલ્યું જાતું નથી કદી ભૂલ્યું જાય એમ નથી.”

લવ ગ નીચું જોઈ રહી, ક્ષણવાર વિચારમાં પડી, પછી બોલી.—

“તમે જોડું કામ કર્યું હતું; મેં પણ બાળક-બુદ્ધિથી જોડું કામ કર્યું હતું કેના કયા ગુન્હાની કંઈ સજા, એનો ઇનસાફ કરનાર વિધાતા છે-હું ઇનસાફ કરનારી કેણુ? હવે આમ પસ્તાવાનું મારે રહ્યું છે, પણ એ બધી વાત ન ઉચ્ચારવી જ ઠીક છે. તમે મને એ અપરાધની ક્ષમા આપશો ? ”

“તારા કહેવા પહેલાં જ મેં ક્ષમા આપી છે. પણ ક્ષમા વળી શાની? તેં ઘટતી સજા કરી હતી, તારો અપરાધ જ છે નહિ હું હવે અહિં આવવાનો નથી, હવે કદી તારી સાથે મારો મેળાપ થવાનો નથી, પરંતુ જો તું હવે પછી કદી સાલળ કે અમરનાથ દુરાચારી નથી, તો તું મારા ઉપર કંઈક -આશુમાત્ર- સ્નેહ રાખીશ ખરી ? ”

“તમારા ઉપર સ્નેહ રાખવાથી હું મારો ધર્મ ચૂકું.”

“ના હું એ સ્નેહનો લિખારી હવે નથી. તારા આ સાગર સરખા હૃદયમા મારે માટે શું આટલી સરખી જગ્યા નથી ? ”

“ના, નથી જે મારો સ્વામી ન હોવા છતાં એકવાર મારા પ્રેમનો અલિલાષી બન્યો હતો તે પંડે મહાદેવ હોય, તોપણ તેને માટે મારા હૃદયમા આટલી સરખીયે જગ્યા નથી. લોકો પંખી પાળે છે ને જે સ્નેહ રાખે છે, તે સ્નેહ પણ તમારા ઉપર મારો આ લોકમા કદી થનાર નથી.”

વળી ‘આ લોકમાં!’ જવા દે-હું લવંગનું કહેવું સમજ્યો કે નહિ એ તો કોણ જાણે, પરંતુ લવંગ મારું કહેવું સમજી નહિ એ ચોક્કસ પણ મેં દીકું કે લવંગ સહેજ રહે છે હું બોલ્યો:—

“મારે જે કહેવું બાકી છે તે કહીને જઈ. મારી થોડીઘણી સ્થાવર મિલકત છે, તેનો મારે ખપ નથી, તેનું હું દાન કરી જઈ છું.”

“કેને ?”

“જે રજનીને પરણશે તેને”

“તમારી બધી સ્થાવર મિલકત ?”

“હા તું આ દાનપત્ર હાલમાં તારી પાસે તદ્દન છાનું રાખજે જ્યાં સુધી રજનીના વિવાહ ન થાય, ત્યાં સુધી એની વાત બહાર ન પાડતી, વિવાહ થઈ જાય એટલે રજનીના સ્વામીને દાનપત્ર દેજે.”

આટલું બોલી, લવંગલતાના જવાબની રાહ જોયા વગર, દાનપત્ર તેની પાસે નાખી હું ચાલતો થયો. હું બધો બદોબસ્ત ખરાબર કરીને જ નીકળ્યો હતો, એટલે પાછો ઘેર ન જતાં, પરભાર્યો સ્ટેશને જઈ, આગગાડીમાં બેસી, કાશ્મીર તરફ રવાના થયો.

દુકાનદારી ઉપડી ગઈ.



પ્રકરણ ૪ થું.



આ પછી બે વર્ષે એક વખત ફરતો ફરતો હું ભવાનીનગર ગયો. સાંભળ્યું કે મિત્રકુટુંબનું કોઈક ત્યાં આવી રહેલ છે કુતૂહળ થવાથી હું ખબર કાઢવા ગયો. બારણામા જ શચીન્દ્રનો ભેટો થયો.

મને ઓળખતા શચીન્દ્રે મને, નમસ્કાર કરી, ભેટી, હાથ ઝાલી, ઘરમાં લઈ જઈ, ઉત્તમાસને બેસાડ્યો. ઘણીવાર સુધી તેની સાથે નાના પ્રકારની વાતચિત થઈ. તેની પાસેથી મેં સાંભળ્યું કે, એ રજનીને પરણ્યો છે, પરંતુ રજની કુલવાળી હતી તેથી રખેને કલકત્તામા લોકો તિરસ્કાર કરે ધારી, એ કલકત્તા છોડી દઈ ભવાનીનગરમાં આવી રહ્યો છે. એના પિતા તથા ભાઈ કલકત્તામાં જ રહે છે.

મારી પોતાની મિલકત પાછી લેવા શચીન્દ્રે મને બહુ બહુ વીનવ્યો, પણ કહેવાની જરૂર નથી કે મેં એ માન્યું નહિ. છેવટે રજનીને મળવાનો એણે મને આગ્રહ કર્યો. મારી પણ એ જ ઇચ્છા હતી. શચીન્દ્ર મને અતઃપુરમાં રજનીની પાસે લઈ ગયો.

રજનીની પાસે જતાં, એણે મને પ્રણામ કરી ચરણ-
રજ લીધી. મેં જોયું કે રજ લેવા વખતે એણે, ચરણ-
સ્પર્શ માટે આધળાઓના સ્વાભાવિક નિયમ પ્રમાણે,
આડો અવળો હાથ ન ફેરવતા, એકદમ મારો ચરણ-
સ્પર્શ કર્યો. હું કાંઈક અજબ થયો.

એ મને પ્રણામ કરી ઊભી રહી, પણ મ્હો નીચું
રાખી રહી મારી અજાયબી વધી. આધળાઓની
શરમને આખમાં સ્થાન નથી. આખે આખ મળતા
જે શરમ ઉપજે છે તે તેમને ઉપજે એમ ન હોવાથી
તેઓ કાંઈ નજર છુપાવવા મ્હો નીચું કરતા નથી.
મેં ગમે તે કાંઈક પૂછ્યું, રજનીએ મ્હો ઉચ્ચ કરી
પાછું નીચું કર્યું. મેં જોયું-નક્કી જોયું-કે આંખમાં
કટાક્ષ છે !

જન્માંધ રજની શું હવે ત્યારે જોઈ શકે છે ? હું
શચીન્દ્રને એ વાત પૂછવા જતો હતો એટલામાં શચીન્દ્રે
મને બેસવાનું આસન દેવા માટે રજનીને આજ્ઞા કરી.
રજની એક શતરૂં લઈને પાથરતી હતી-જે ઠેકાણે
પાથરતી હતી-તે ઠેકાણે એક નાનું સરખું પાણીનું
ટીપું પડ્યું હતું. રજનીએ આસન પાથરવું રહેવા
દઈ પહેલા લુગડા વડે પાણી લૂછી લીધું, ને પછી
આસન પાથર્યું. મેં આબાદ દીઠું હતું કે રજનીએ
તે પાણીને અડયા વગર જ આસન પાથરવું બંધ કરી
પાણી લૂછી લીધું હતું. એટલે, સ્પર્શ વડે એ જાણી
શકી હોય કે તે ઠેકાણે પાણી છે, એ સંભવતું જ નથી.
જરૂર એ પાણી જોઈ શકેલી.

મારાથી હવે રહેવાયુ નહિ મેં પૂછ્યું :
“રજની, તું શું હવે જોઈ શકે છે ?”

રજની મ્હો નીચું કરી સ્હેજ હસીને જોડી. “હા.”

મેં અજબ થઈ શચીન્દ્રના મ્હો તરફ જોયું
શચીન્દ્ર જોડ્યો:—

“આશ્ચર્ય પામવા જેવું છે ખરું, પરંતુ ઈશ્વર-
કૃપાથી ન થઈ શકે એવું શું છે? આપણા ભારત-
વર્ષમાં ચિકિત્સાને લગતી કેટલીક આશ્ચર્યજનક
બાબતો હતી—એ બધા તત્ત્વો યુરોપીયનો લાભો કાળ
પરિશ્રમ કરવા છતાં પણ શોધી કાઢી શકવાના નથી.
ચિકિત્સાવિદ્યામા શા માટે, બધી વિદ્યાઓમા જ આવું
છે પણ એ બધું અત્યારે લોપ પામ્યું છે: કેવળ કોઈક
રડયાબડયા સંન્યાસી, ઉદાસી વગેરેની પાસે એ બધી
દ્રુતવિદ્યાનો કંઈક અંશ બહુ ગુપ્ત રીતે જળવાઈ
રહ્યો છે. અમારે ઘેર એક સંન્યાસી ક્યારેક ક્યારેક
આવળ કરતાં રહે છે, તેઓ મને ચાહતા તેમણે
જ્યારે સાલગ્યું કે હું રજનીને પરણવાનો છું, ત્યારે
તેઓ જોડ્યા ‘શુભદૃષ્ટિ* થશે શી રીતે? કન્યા તો
આધળી છે ને!’ મેં મજાકમા કહ્યું. ‘આપ અધાપો
મટાડો’ તેમણે કહ્યું: ‘મટાડીશ—એક મહિનામા.’
ઓસડ આપી તેમણે એક મહિનામાં રજનીની
આબમા દૃષ્ટિ પેદા કરી ”

* વર કન્યાના હસ્તમેળાપ વખતની ક્રિયાઓમા બન્નેની
દૃષ્ટાદૃષ્ટ મેળવવાની ક્રિયા બગાળામા કરવામા આવે છે, તેને ‘શુભ
દૃષ્ટિ’ કહે છે

હું ઔર વધારે અજબ થયો; બોલ્યો: “ નજરે જોયું નહોત તો હું આ માનત નહિ. યુરોપીય ચિકિત્સાશાસ્ત્ર પ્રમાણે આ અસાધ્ય છે. ”

આ વાત ચાલતી હતી એવામા એક વરસનું એક નાનું બાળક ચાલતું ચાલતું, ડોલતું ડોલતું, પડતું પડતું, ઉઠતું ઉઠતું, તે ઠેકાણે આવી પહોંચ્યું બાળક આવી, રજનીના પગ પાસે એક બે પછડાટી ખાઈ, તેના લૂગડાનો છેડો ‘ઝાલી તાણાતાણ આઢરી, રજનીનો ઘુંટણ પકડી તેના મ્હો તરફ જોઈ, ખડખડ હસી પડ્યું’ એણે ક્ષણેકવાર મારા મ્હો તરફ નિહાળી હાથ ઉઠાવો કરી મને કહ્યું. “ દા ! ” (જા !)

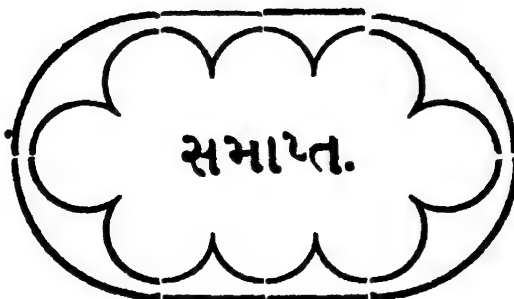
મેં પૂછ્યું:—“ કોણ આ ? ”

શચીન્દ્રે કહ્યું:—“ મારો દીકરો ”

“ આનું નામ શું રાખ્યું છે ? ”

“ અમરપ્રસાદ ”

હું હવે વધારે વાર એ ઠેકાણે ઉભો રહ્યો નહિ.



શુદ્ધિપત્ર

ધ્યાનથી વાચનાર જાતે સુધારી શકે એવી, વિરામ ચિહ્નોની, એકાદ અક્ષર કે માત્રાદિ ચિહ્ન પડી ગયાની કે ફરી ગયાની, જોડણીની વિવિધતાની, શબ્દો એક એકથી છટા ન પાડયાની, વગેરે ઝીણી ભૂલો આ યાદીમા કોઇક જ નોધી છે

પાનું	લીટી	અશુદ્ધ	શુદ્ધ
૫	૩	વામાવરણ	વામાચરણ
૬	૨૦	મળે	મળે
૧૧	૭	જોઈ	જોઈ
૧૨	૧૦	વિશિષ્ટ	વિશિષ્ટ
૧૪	૯	પાછી	પાછી
૧૫	૨૧	ફળદ્રુપ	ફળદ્રુપ
૧૬	૧૨	દીકું ?	દીકું ?
૧૬	૧૮	ખને ?	ખને ?
૧૬	૨૬	નહિ.	નહિ ?
૧૮	૪	મૂર્તિ	મૂર્તિ
૧૯	૧૯	પત્નિમા	પત્નીમા
૨૧	૫	ઉથાપવો	ઉપાડવો
૨૪	૧૬	નિશાસો	નીસાસો
૨૪	૧૯	પાણીગ્રહણ	પાણિગ્રહણ
૩૪	૨૫	અપગ	લગડુ
૪૫	૨૧	સદ્ગૃહસ્થની	સદ્ગૃહસ્થની
૪૧	૭	એ	એના
૪૭	૧૩	સ પદ	સ પદ
૫૩	૧૦	કેસર	કાઠરસ
૫૬	૭	નહિ	નહિ ?
૫૮	૪	બ્રાહ્મણને	બ્રાહ્મણને (ધણી સ્ત્રી)
૬૪	૭	એક તારો	એકતાનવાણ
૭૫	૧૫	ગૂઠ	ગૂઠમા ગૂઠ
૭૯	૮	વિષ્ણુતકટાક્ષ	વિષ્ણુતકટાક્ષ
૯૩	૧૭	કેમ	કેમ,
૯૭	૬	છે	—
૯૮	૧૦	ખીટી	ખુટી
૧૩૩	૧૯	મૂર્છા	મૂર્છા

ટિપ્પણ.

- ૧ પાનુ ૫ “આગલા જમાનાની માલણુ માશી માર
ખાધો હીરા માલણુ”

ખગાળીમા રાજકુમાર સુંદર અને કુવરી વિદ્યાનુ વિદ્યા-સુદર
નામનુ પ્રાચીન આખ્યાન ઘણુ લોકપ્રિય છે એ આખ્યાન
આપણે ત્યાના કેટલાક આખ્યાનો જેવુ છે સુદર વેષ અને
નામ બદલીને કોઈ રાજના મુલકમા જઈ તેની રાજધાનીમા હીરા
માલણુને ત્યા ઉતરે છે અને હીરા માલણુ દ્વારા વિદ્યા અને સુદ-
રનો મેળાપ થઈ પ્રેમ થાય છે વાત ઉવાડી પડતા હીરા માલ-
ણુને સજ્જ કરવામા આવે છે અને સુદરને કેદ કરવામા આવે છે
પણ પછી સુદર કોણ છે તે માલૂમ પડતા વિદ્યાના પિતા
વિદ્યાનુ સુદર સાથે ઘણી ધામધુમથી લગ્ન કરે છે અને આખ્યાન
પૂરુ થાય છે

- ૨ પાનુ ૬ “રામમણિ સિવાય બીજુ કોઈ નામ .. ”
છેક જ સાધારણ સ્થિતિની સ્ત્રીનુ, આપણા ‘જડી’ ‘દૂધી’
જેવુ નામ

- ૩ પાનુ ૪૭ લીટી ૧૨. “ સ્થિર થઈ શકત ” આના
પછી નીચેનુ વાક્ય વાચનારે ટૂંપા કરીને ઉમેરી લેવુ,—

‘ ધાર્યુ હોત તો કુલિન બ્રાહ્મણોના કરતા પણ વધારે સ્ત્રીઓ
પરણી શકત.’

- ૪ પાના ૯૩ થી ૧૦૭ આ પાનાઓને મથાળે ‘અમરનાથનુ’
કથન’ છયાયુ છે તેને સુધારીને ‘રાચીન્દ્રનુ’ એમ વાચવુ

- ૫ પાનુ ૧૧૯ લીટી ૧૩ “કેવી સુદર બ્રકુટી” આને બદલે
‘કેવો સુદર બ્રૂભગ’ નોંધવું

ગુજરાતી સાહિત્ય પરિષદ લંડોન કમિટી.

અહેવાલ બીજો

તા. ૪-૯-૧૯૧૫ સુધી

કમિટી વતી

અકબર કરનાર

ધિ આન. લલુભાઈ સામળદાસ મહેતા

સી આઈ ઇ, —ત્રિનેર,

અને

બલવંતરાય કલ્યાણરાય ઠાકોર,

નારાયણ પેઠ પૂના સિટિ, —મત્રી

સપ્ટેમ્બર ૧૯૧૫.

ગુજરાતી સાહિત્ય પરિષદ ભંડોળ કમિટિના
હાલના સભ્યોની યાદી.

ધિ આન. સર પ્રભાશંકર દલપતરામ પટ્ટણી,
કે. સી. આઇ. ઇ.,

(તા ૩૧-૭-૧૯૧૪ સુધી તીજ્ઞેર)

શ્રીમંત સંપતરાવ ગાયકવાડ સાહેબ,
ધિ આન. લલ્લુભાઇ સામળદાસ મહેતા,
સી. આઇ ઇ., તીજ્ઞેર,
ધિ આન. રાવ બહાદુર રમણભાઇ મહીપતરામ
નીલકંઠ,

દેવાન બહાદુર રણછોડભાઇ ઉદયરામજી,
આન બહાદુર બેજનજી મેરવાનજી ડમરી,
રાવબહાદુર કમળાશંકર પ્રાણશંકર ત્રિવેદી,
શેઠ સાહેબ નરોત્તમ મોરારજી ગોકળદાસ,
શેઠ સાહેબ પુરુષોત્તમ વિશ્રામ માવજી,
મિ. ગુલામ મહમ્મદ બાવામીયાં મુનશી,
રા. રા. દલપતરામ ભગવાનજી શુક્લ,

(તા ૩૧-૩-૧૯૧૨ સુધી મંત્રી)

રા રા. દેવચંદ ઉત્તમચંદ પારેખ,
રા રા. નરસિંહરાવ લોળાનાથ દીવડિયા,
રા રા. મનુભાઇ નંદશંકર મહેતા,
રા. રા. આન દશંકર બાપુભાઇ ધ્રુવ,
રા. રા રણછોડદાસ વૃંદાવનદાસ પટવારી,
રા. રા. હરજીવન ભવાનભાઇ કેાટક,
રા. રા. કેશવલાલ હર્ષદરાય ધ્રુવ,
રા. રા. અમૃતલાલ રણછોડદાસ બક્ષી,
રા. રા. બલવંતરાય કલ્યાણરાય ઠાકોર,—મંત્રી.

ગુજરાતી સાહિત્ય પરિષદ ભંડોળ કમિટિ.



પ્રકરણ ૧ બું—અહેવાલ.

૧. સ્થાપના

ગુજરાતી સાહિત્ય પરિષદના રાજકોટમાં થયેલા ત્રીજા અધિવેશન દરમિયાન શનિવાર તા. ૩૦-૧૦-૧૯૦૯ ને રોજ ને ના લીમડી ઠાકોર સાહેબ શ્રી દોલતસિંહજીએ પરિષદને ભંડોળની જરૂર વિચારીને રૂા. ૧૫૦૦) ભેટ આપવા પરિષદ-પ્રમુખ દ્વિ બ અંબાલાલ સાકરલાલ દેસાઈને લખી જણાવતા, તથા ને ના રાજકોટ ઠાકોર સાહેબ શ્રી લાખાજીરાજે રૂા. ૭૫૦) ભેટ આપવા ઈચ્છા જણાવતા, પરિષદે તે જ દિવસે ઠરાવ કરીને પરિષદ ભંડોળની સ્થાપના કરી, અને તેને માટે કમિટિ અને ટીજેરની નીમણુક કરી

૨. બેઠકો અને સર્ક્યુલર કાગળો.

આ કમિટિની પહેલી બેઠક તા. ૩૧-૧૦-૧૯૦૯ ને રોજ રાજકોટમાં, અને બીજી બેઠક વડોદરા મુકામે ગુજરાતી સાહિત્ય પરિષદના ચોથા અધિવેશન દરમિયાન તા. ૭-૪-૧૯૧૨ ને રોજ મળી હતી. એ બંને બેઠકોમાં કેટલાક ઠરાવો કરવામાં આવ્યા હતા અને બીજી બેઠક પહેલા તેમ જ પછી જરૂરી કામ-કાજને લગતા કેટલાક ઠરાવો તા. ૧-૧-૧૯૧૧ ના તથા તા. ૧૨-૨-૧૯૧૩ ના સર્ક્યુલર કાગળો સાથે કમિટિના સભ્યોને મત-પત્રો મોકલીને તે મતપત્રો પાછા મળી જતા બહુમતે કરવામાં આવ્યા હતા

૩. મંત્રી અને તીજોરરના ફેરફાર.

કમિટિના પહેલા મંત્રી રા. રા. દલપતરામ ભગવાનજી શુક્લે કમિટિનું કામકાજ તા. ૩૧-૩-૧૯૧૧ સુધી ક્યું છે પછી તેઓ વિભાગ તજવાથી તા. ૧-૪-૧૯૧૨ને રોજ તેમણે પોતાનું રાજીનામું મોકલ્યું અને તા. ૭-૪-૧૯૧૨ ની બેઠકમાં તેમની જગ્યાએ રા. રા. બલવતરાય કલ્યાણરાય ઠાકોરની નીમણૂક કરવામાં આવી.

કમિટિના પહેલા તીજોરર રા. રા. પ્રભાશંકર દલપતરામ પટ્ટણી, સી. આઈ. ઇ, મુબાઈ સરકારની કાઉન્સિલમાં નીમાતા તેમણે તા. ૭-૧૨-૧૯૧૨ ને રોજ પોતાનું રાજીનામું મોકલ્યું, અને સાથે ધિ. ઓન. લલ્લુભાઈ સામળદાસ મહેતા, સી. આઈ. ઇ, એઓને તીજોરર નીમવાની દરખાસ્ત કરી તા. ૧૨-૨-૧૯૧૩ ના સંકુલર કાગળના જવાબમાં કમિટિએ એ બંને સ્વીકાર્યા આ અન્વયે ને ના શ્રી જમ સાહેબના રૂ. ૨૦૦૦) (જુઓ આગળ આ પછીની કલમ) તા. ૬-૭-૧૯૧૩ ને રોજ મળતા તે મંત્રી અને ધિ. ઓન. લલ્લુભાઈને નામે બેન્કમાં મુકવામાં આવ્યા પરંતુ તીજોરરના ચાર્જની પૂરી અદલાબદલી મંત્રી, જુના તીજોરર અને નવા તીજોરર ત્રણે સાથે તા. ૩૧-૭-૧૯૧૪ ને રોજ પૂના મુકામે મળી શક્યા, તે તારીખે થઈ એટલે ધિ. ઓન. સર પ્રભાશંકર પટ્ટણી, કે. સી. આઈ. ઇ, એઓએ કમિટિના તીજોરરનું કામ તા. ૩૧-૭-૧૯૧૪ સુધી કરેલું છે.

૪. બંડોળવૃદ્ધિ.

કે રાજ સાહેબો તરફથી.

તા. ૧-૧૧-૧૯૦૬ ને રોજ કમિટિના રાજકોટમાંના સભા-સદો ને ના જમ સાહેબ શ્રી રણજીતસિંહજીની સલામતે ગયા અને પરિષદ બંડોળના ઉદ્દેશો જણાવીને તેને માટે મદદ માગી; તે ઉપરથી ને ના શ્રી જમ સાહેબે રૂ. ૨૦૦૦) બંડોળને આપવાની પોતાની ઇચ્છા દર્શાવી.

અને એ જ પ્રમાણે તા. ૧૯-૧-૧૯૧૦ ને રોજ ને ના મોરબી ઠાકોર સાહેબ શ્રી સરવાધજીએ રૂ. ૧૫૦૦) તથા દરબાર શ્રી મૂળુવાળાએ રૂ. ૬૦૦) બંડોળને આપવાની પોતાની ઇચ્છા દર્શાવી આમાથી છેલ્લી રકમ હજી બંડોળને મળેલી નથી

ખ પરિષદના અધિવેશનોથી

આ સાથેના હિસાબ ઉપરથી જણાશે કે પરિષદ બંડોળને ત્રીજી ગુજરાતી સાહિત્ય પરિષદ તરફથી રૂ. ૧૦૬૧) રોકડા, એ પરિષદના 'અહેવાલ અને નિબંધસંગ્રહ' ના રૂ. ૨) ની કીમતના પુસ્તકની ૨૪૬ નકલ, અને 'ગુજરાતી સાહિત્ય ચંદ્રક' (જુઓ આગળ કલમ ૬, ખ) માટેના રૂ. ૧૦૦) ની કીમતના બે મુદ્રક ('ડાઈ'—dial), એટલે લાભ થયેલો છે અને બીજી પરિષદ તરફથી તેના 'અહેવાલ અને નિબંધસંગ્રહ'ના રૂ. ૧૧૧ ની કીમતના પુસ્તકની ૧૦૦ નકલો બંડોળને મળી છે. અને બીજી નકલો પણ મળી જવાને માટે પત્રવ્યવહાર ચાલે છે

૫. બંડોળની હાલની સ્થિતિ.

તા ૪-૯-૧૯૧૫ ને રોજ કમિટિની માલેકીના રૂ. ૬૦૦૦) ધિ બોમ્બે સે ટ્રલ કા-ઓપરેટિવ બેંક લિમિટેડના તા. ૩૧-૩-૧૯૧૫ ને રોજ કહાડેલા ડિબેન્ચર છે—નબર સી ૧ થી સી ૬—એ રૂપમા ચાર ટકાને વ્યાજ છે, અને તે ઉપરાંત રૂ. ૫૦૦) પૂના સિટિની પોસ્ટ ઓફિસ સેવિંગ્સ બેંકના નં. ૯૯૨૦૭ ના ખાતામા જમા છે મુદ્દલ આવક, વ્યાજથી આવક, અને ખર્ચ, એ સર્વની પ્રથમથી આજ સુધીની એકદર તારીજ હિસાબના એટલે કે ૩ જ પ્રકરણને અતે આપવામા આવેલી છે

૬. કામકાજ.

ક. અહેવાલ

કમિટિનો પહેલો અહેવાલ તા ૧-૧-૧૯૧૧ સુધીના હિસાબ સાથે તથા એ તારીખના સંકુલિત કાગળ ઉપરથી થયેલા ઠરાવોની સાથે ઈ. સ ૧૯૧૧ ના માર્ચ માસની આખરે પ્રકટ કરવામા આવ્યો હતો. તા ૭-૪-૧૯૧૨ ને રોજ વડોદરામા થયેલી

કમિટિની બેઠક આગળ તા ૩૧-૩-૧૯૧૨ સુધીના હિસાબ અને અહેવાલ રજૂ થયા હતા, જે કમિટિએ મંજૂર કર્યા હતા.

ખ ચંદ્રક

કાઠિયાવાડ એજન્સીના યુરોપીય અમલદારોએ રાજકોટની પરિષદ વખતે સ્થાપેલા 'ગુજરાતી સાહિત્ય ચંદ્રક' વિષેની હકીકત એ પરિષદના પુસ્તકમા આપવામા આવેલી છે (પૃ ૧૮૩ થી ૧૮૬) એ ચંદ્રકને લગતી હરીફાઈના નિબંધોને માટેના વિષય બે વાર જાહેર કરવામા આવ્યા હતા. દરેક વખત ને ના ગોડલ ઠાકોર સાહેબ શ્રી સર ભગવતસિ હજીએ ઉત્તમ નિબંધના કર્તાને (એ ચંદ્રક ઉપરાત) પોતા તરફથી રૂ. ૨૦૦ નું પારિતોષિક પણ આપવાનું જાહેર કરવાની કૃપા કરી હતી. પરંતુ એકે વાર ચંદ્રકને લાયક ગણાય એવો નિબંધ આવ્યો નહીં.

ગ પુસ્તક પ્રસિદ્ધિ

(૧) પ્રોફેસર હરિલાલ માધવજી ભટ્ટ કૃત 'હિંદુ રાજ્ય બંધારણ' ઇ સ ૧૯૧૩ માં અને (૨) સ્વ નવલરામ લક્ષ્મીરામ પડયા કૃત 'ઇએજ લોકોનો સક્ષિપ્ત ઇતિહાસ' ઇ સ ૧૯૧૪ માં પ્રકટ થઈ ચુકેલા છે. (૩) રા. રા. ભગવાનલાલ ગિરિનિશકર ભટ્ટ અને રા. રા. મોહનલાલ મકનદાસ મહેતાનું લખેલું બકિમચંદ્ર કૃત 'રજની' નું ભાષાતર છાપવા અપાઈ ગયું છે, અને એ ચોપડીનું કદ નહાનું હોવાથી ચાલતી સાલના અત પહેલાં પ્રકટ થઈ શકશે, એટલે કે ઇ સ ૧૯૧૫ માં થયેલા કામ તરીકે એ નોંધી શકશે, એમ જણાય છે. (૪) રા. રા. મોહનલાલ પાર્વતી-શકર દેવેને સોપેલું પ્રોફેસર મેકડોનલ કૃત 'હિસ્ટરી ઓફ સસ્ક્રૂટ લિટરેચર' નું ભાષાતર ઇ સ ૧૯૧૨ ની આખરથી તૈયાર થઈ ગયેલું હતું, તે એક કે બીજા કારણને લીધે લાખી મુદત સુધી છાપવા આપી શકાયું નહીં. પરંતુ એ પુસ્તક પણ આ અહેવાલ પ્રકટ થશે તેટલાંમા સો વસા તો છાપવા અપાઈ ગયું હશે.

ઉત્તરાખ્યાસમાલાને માટે યોજના ઘડવાને નીમવામા આવેલી પેટાકમિટિ (જુઓ પ્રકરણ રજુ ઠરાવ ૨૦) પોતાની યોજના કમિટિની આવતી બેઠક આગળ રજૂ કરી શકશે એમ જણાય છે.

કમિટિના ઠરાવોમા જેખાતા બીજા કામોને લગતી હકીકત નીચે પ્રમાણે છે. રા રા ડાહ્યાભાઈ પીતાબરદાસ દેશસરીએ માથે લીધેલો **કહાનડવે પ્રબંધ** એમણે ઇ સ ૧૯૧૨ માં બડોળ કમિટિને આપવાનું માડી વાળી તે પછી વડોદરા સ્ટેટના આશ્રયથી પ્રકટ કર્યો છે રા રા. નદનાથ કેદારનાથ દીક્ષિત અને રા રા હીરાલાલ ત્રિભુવનદાસ પારેખને સોપવામા આવેલા પુસ્તકો તેઓ હજી તૈયાર કરી શકેલા નથી, પણ બીજા થોડા માસમા કરી આપવાની આશા રાખે છે. અને છેવટ, મંત્રીને જ સોપવામા આવેલુ દયારામ, દલપતરામ, નર્મદાશંકર, મહીપતરામ, નવલરામ, અને મણિલાલની કૃતિઓમાથી શાલોપયોગી સંગ્રહો તૈયાર કરાવી પ્રકટ કરવાનું કામ, મંત્રીએ મુખ્યત્વે નીચલા કારણોને લીધે ઉપાડ્યુ જ નથી પહેલું કારણ એ કે એવા શાલોપયોગી સંગ્રહોને માટે ખપત જણાશે તો કમાણીની લાલચે તે પ્રકટ થશે જ,* એવા કમાણીના ધધામા બડોળ કમિટિ જેવા જાહેર ખાતાએ હરીફાઈમા ઉતરવાની જરૂર નથી બીજું એ કે એવા સંગ્રહ બહાર પાડવા તે કંઈ ગુજરાતી સાહિત્યની નવી, આવશ્યક, અને બીજા કોઈને હાથે થવા સંભવ જીન, એવી સેવાના વર્ગમા ન આવે અને વળી ખર્ચ કરીને બહાર પાડેલા સંગ્રહ શાલાખાતાના ધ્યાનમા ન આવે અથવા તો શાલાખાતાના ગુજરાતી અભ્યાસક્રમમા ખપના ન જણાય, અને ‘ટેક્સ્ટ બુક’ (text book) તરીકે મંજૂર થવા ન પામે, તો તે ઉપર કરેલો ખર્ચ લગભગ છુટી પડે

બડોળ કમિટિએ પ્રથમથી આજ સુધીમા કરેલા તમામ ઠરાવોની ક્રમવાર યાદી આ પછીના પ્રકરણમા આપવામા આવી છે, તેને અગે, તેમજ હિસાબની વિગતો ઉપરથી કોઈ કોઈ સ્થળે કુદરતી રીતે વધારે હકીકત માટે જિજ્ઞાસા થાય, તેના સમાધાનને

* ઉદાહરણ તરીકે, રા રા બાનુસુખરામ નિર્ગુણરામ મહેતા કૃત ‘પ્રેમાનંદની પ્રસાદી,’ રા રા હીરાલાલ વૃજભૂપણદાસ ઔદ્ધ કૃત શાલોપયોગી નવલગ્રંથાવલિ, ભાગ ૧ અને ૨, રા રા. મંગળજી હરજીવન એન્ડા કૃત નર્મગદ્યમાથી રામાયણ અને મહાભારતનો સાર ઇત્યાદિ.

મઠે આ દુકો અહેવાલ પુરતો જણાશે એવી આશા છે
પુના સિટિ, તા ૪-૬-૧૯૧૫

ગુજરાતી સાહિત્ય પરિષદ્ ભંડોળ કમિટિ.

પ્રકરણ ૨ જી — ઠરાવો.

ત્રીજી ગુજરાતી સાહિત્ય પરિષદે તા. ૩૦-૧૦-૧૯૦૬ ની
બેઠકમાં કરેલો ઠરાવ ૯ મો.

લીમડીના ને ના ઠાકોર સાહેબ શ્રી દોશ્વત્સિ હજી તથા
રાજકોટના ને. ના ઠાકોર સાહેબ શ્રી લાખાજીરાજે કૃપાવંત થઈને
પરિષદ્ના ભંડોળને માટે (અનુક્રમે) એક સો ગિનિ અને પચાસ
ગિનિની ઉદાર બક્ષીસ કરી છે તે આ પરિષદ્ હર્ષથી સ્વીકારીને
તે માટે ખરા અત કરણ પૂર્વક આભાર માને છે, અને આ રકમથી
ભંડોળનો આરંભ કરી તે મોટું કરવાની તથા તેની વ્યવસ્થા કરવાની
નીચેના ગૃહસ્થોની કમિટિને સત્તા આપે છે, તથા તેમને જરૂર પડે
તો કમિટિમાં બીજા ગૃહસ્થોને ઉમેરવાની સત્તા આપે છે —

દિ બ અબાલાલ સાકરલાલ દેસાઈ,
રા રા. રણછોડભાઈ ઉદયરામજી,
ખા બ બેજનજી મેરવાનજી ડમરી,
રા રા મનુભાઈ નંદરાંકર મહેતા,
મિ ગુલામ મહમદ બાવામીયા મુનશી,
રા રા દેવચંદ ઉત્તમચંદ પારેખ,
રા રા અમૃતલાલ રણછોડદાસ બક્ષી,
રા રા રણછોડલાલ વૃંદાવનદાસ પટવારી,
રા રા કેશવલાલ હર્ષદરાય ધ્રુવ,
રા રા રમણભાઈ મહીપતરામ નીલકંઠ,
રા રા આનંદરાંકર બાપુભાઈ ડુવ,
રા રા દલપતરામ ભગવાનજી શુક્લ,
રા રા બલવતરાય કલ્યાણરાય ઠાકોર,
રા રા પ્રભાશંકર દલપતરામ પટ્ટણી, સી. આર્થ ઇ, -તીજેર.

ભડોળ કમિટિની તા. ૩૧-૧૦-૧૯૦૬ ને રોજ રાજકોટમાં થયેલી બેઠકના ઠરાવો.

- ૧ —રા. રા દલપતરામ ભગવાનજી શુક્લને આ કમિટિના મત્રી નીમવામા આવે છે.
- ૨ —રા રા બલવતરાય કલ્યાણુરાય ઠાકોરને આ કમિટિનુ દફતર રાખવાનુ તથા પત્રવ્યવહાર ચલાવવાનુ કામ સોંપવામા આવે છે
- ૩ —રા રા લલ્લુભાઈ સામળદાસ મહેતા તથા રા રા હરજીવન ભવાનભાઈ કોટકના નામ કમિટિમા ઉમેરવામા આવે છે
- ૪ —આ કમિટિના જરૂરી ખર્ચને માટે મત્રીને રા ૧૦૦) સુધી ખર્ચવાની સત્તા આપવામા આવે છે
- ૫ —**કહાનકહે પ્રબન્ધ** ની સગ્રીક અને શોધેલી આવૃત્તિ છપાવવાનુ કામ રા રા ડાહ્યાભાઈ પીતાબરદાસ દેરાસરીને સોંપવામા આવે છે, અને છપામણી ખર્ચ આ ફંડમાંથી આપવાનુ મંજૂર કરવામા આવે છે

તા. ૧-૧-૧૯૧૧ ના સંક્યુલર કાગળથી સભ્યોને મોકલેલી ઠરાવો ઉપરથી થયેલા ઠરાવો.

- ૬ —ગુજરાતી સાહિત્યપરિષદ્ ભડોળ કમિટિના તા ૩૦-૧૦-૧૯૧૦ ને રોજ પુરા થયેલા પ્રથમ વર્ષનો અહેવાલ મરજૂ કરવામાં આવે છે અને તેની એક સો નકલ છપાવી વર્તમાનપત્રો, જાહેર મંડળો, સાહિત્ય પ્રેમી રાજ્યો અને સજ્જનો આદિને મોકલવાની મત્રીને સત્તા આપવામા આવે છે.
- ૭ —(ઉપલા) ઠરાવ ૫ મા પ્રમાણે રા. રા ડાહ્યાભાઈ પીતાબરદાસ દેરાસરીએ **કહાનકહે પ્રબન્ધ** નો ત્રય મૂલ, ભાષાંતર, ટિપ્પણ, ટીકા, અને ઉપોદ્ગાત સહિત તૈયાર કરેલો છે તે છપાવી બહાર પાડવાની ગોઠવણનુ કામ રા. રા. બલવતરાય કલ્યાણુરાય ઠાકોરને સોંપવામા આવે છે પુસ્તકનુ કદ ગુજરાત શાળા પત્રનું રાખવુ, અને પુસ્તક છપાઈ તૈયાર થયે

દર પાનાના રૂ. ૨૫ લેખે કર્તાને પારિતોષિકનું ખર્ચ ઉપાડતા છતાં પુસ્તકની કીમત ઓછી રાખી શકાય એ હેતુથી પ્રથમ આવૃત્તિની એક હજાર નકલ છાપવાનું ઠરાવવામાં આવે છે પુસ્તક કમિટિની માલેકીનું ગણાશે

૮ — દયારામ, નર્મદાશંકર, દલપતરામ, મહીપતરામ, નવલરામ, અને મણિલાલ નભુભાઈના અથોમાથી શાલોપયોગી સંગ્રહ તૈયાર કરાવવાનું કામ રા. રા. બલવતરાય કલ્યાણુરાય ઠાકોરને જનરલ એડિટર તરીકે સોંપવામાં આવે છે દરેક સંગ્રહમાં મૂલના પાના ૮૦ થી ૧૦૦ સુધી રાખી ઍક્સ્ક્રૅફ્ટ કલેરન્ડન પ્રેસ સીરીઝ અને કેમ્બ્રિજ પિટ પ્રેસ સીરીઝના નમૂનાની શાસ્ત્રીય ટીકા તથા ઉપોદ્ધાત બંને મળીને આશરે ૫૦-૬૦ પાના રચાવરા. એવા દરેક અથનું પારિતોષિક રૂ. ૧૦૦) ઠરાવવામાં આવે છે ઉપલા ૬ અથકારોમાંથી કુલ આઠ અથો તૈયાર કરાવવાની મનૂરી આપવામાં આવે છે આ સંગ્રહો કમિટિની માલેકીના ગણાશે

૯ — પ્રોફેસર મેકડોનલ ફ્રી હિસ્ટરી ઍન્ડ સસ્ક્રૅપ્ટ લિટરેચરનું ટિપ્પણું સહિત ભાષાન્તર કરવાનું કામ રા. રા. મોહનલાલ પાર્વતીશંકર દવેને સોંપવામાં આવે છે અને તેને માટે પારિતોષિક રૂ. ૩૫૦) નું ઠરાવવામાં આવે છે. આ ચોપડીની માલેકી કમિટિની ગણાશે

૧૦ — મેબલ ડૅફ ફ્રી કે નૉલોજિ ઍન્ડ ઇન્ડિયાનું ભાષાન્તર, એ પુસ્તક પ્રસિદ્ધ થયા પછી આજ સુધીમાં થયેલા નવા નિર્ણયો સહિત રૂ. ૩૫૦) ના પારિતોષિકથી કરવાનું રા. રા. હીરાલાલ ત્રિભુવનદાસ પારેખને સોંપવામાં આવે છે આ ચોપડીની માલેકી કમિટિની ગણાશે

૧૧. — બેન્જામિન ફ્રી ઇંગ્લિશ કૉન્સ્ટિટ્યુશનનું ભાષાન્તર—જ્યાં જ્યાં જરૂર લાગે ત્યાં ત્યાં ઇતિહાસ વિષયક, જીવનચરિત વિષયક આદિ ટિપ્પણું સહિત—કરવાનું કામ રા. રા. નંદનાથ કેદારનાથ દીક્ષિતને સોંપવામાં આવે છે: પારિતોષિક રૂ. ૩૦૦) આ ચોપડીની માલેકી કમિટિની ગણાશે.

૧૨.—મકિમચ દ્ર કૃત રજનીનુ બાધાતર કર્તાની છેલ્લી આવૃત્તિ ઉપરથી કરવાનુ કામ રા રા મોહનલાલ મકનદાસ મહેતા અને રા રા. ભગવાનલાલ ગિરિનશકર ભટ્ટને સોંપવામા આવે છે

૧૩ —હિદ સરકારના બધારણ ઉપર એક સ્વતંત્ર શાલોપયોગી અને નહાનો અથ તૈયાર કરવાનુ કામ પ્રોફેસર હરિલાલ માધવજી ભટ્ટને સોંપવામા આવે છે છેલ્લી બે દરખાસ્તોમા પારિતોષિકની રકમ માડી નથી પારિતોષિકનો વિચાર અથ પૂરા થવા ઉપર મુલતવી રાખ્યો છે

ભડોળ કમિટિની તા. ૭-૪-૧૯૧૨ ને રોજ વડોદરે થયેલી બેઠકના ઠરાવો.

૧૪ —તીજેરર અને મત્રી તરફથી રજૂ કરવામા આવેલો તા. ૩૧-૩-૧૯૧૨ સુધીનો હિસાબ અને અહેવાલ મન્દૂર રાખવામા આવે છે

૧૫ —રા રા દલપતરામ ભગવાનજી શુક્લનો મત્રીપદના રાજનામાનો કાગળ વચાતા, એમનુ રાજનામુ સ્વીકારવામા આવે છે, એમણે આરબથી મત્રીનુ કામ બાહોશીથી બજાવ્યુ છે તે માટે કમિટિ એઓનો અતકરણ પૂર્વક ઉપકાર માને છે, અને રા રા બલવતરાય કલ્યાણરાય ઠાકોરને મત્રી નીમવામા આવે છે

૧૬ —અહેવાલ છાપવાના અને પરચુરણ કામકાજના જરૂરી ખર્ચને માટે મત્રીને વાર્ષિક રૂ. ૫૦) સુધી ખર્ચવાની મન્દૂરી આપવામા આવે છે

૧૭ —આગલા ઠરાવોમાના પુસ્તકો જેમ જેમ તૈયાર થતા આવે તેમ તેમ તે દરેક મત્રીએ તથા તેના કર્તાએ મળીને છાપવાનુ તથા મત્રીએ યોગ્ય કીમતે પ્રસિદ્ધ કરવાનું ઠરાવવામા આવે છે.

૧૮ —સ્વ. નવલરામ લક્ષ્મીરામ પડયાના અપૂર્ણ ‘ધ્યેન લોકના સંક્ષિપ્ત ઇતિહાસ’ નો કૉપિરાઇટ એમના પુત્ર રા. રા. ધીમતરામ કમિટિને સોંપવા ખુશી છે, તો તેના બદલામાં એઓને રૂા ૧૦૦) નું પારિતોષિક આપવાનું ઠરાવવામાં આવે છે, અને એ પુસ્તક છાપવાનું તથા યોગ્ય કીમતે પ્રસિદ્ધ કરવાનું મંત્રીને સોંપવામાં આવે છે.

૧૯ —ભડોળ કમિટિનું પ્રકરણ ચોથી સાહિત્ય પરિષદ આગળ મુકાતા, કમિટિના અહેવાલ અને હિસાબ પાસ કરવાની તથા કમિટિમાં સભ્યો તરફે નીચેના ગૃહસ્થાન ઉમેરવાની, પરિષદને બલામણુ કરવાનું ઠરાવવામાં આવે છે —

શ્રીમત સ પતરાવ ગાયકવાડ સાહેબ,
શેઠ સાહેબ પુરુષોત્તમ વિશ્રામ માવજી,
શેઠ સાહેબ નરોત્તમ મોરારજી ગોકળદાસ,
રા રા. નરસિંહરાવ ભોળાનાથ દીવડિયા,
રા રા કમળાશંકર પ્રાણશંકર ત્રિવેદી

[ચોથી પરિષદમાં આ મતલબનો ઠરાવ મુકવામાં આવ્યો હતો, જે પરિષદમાં પસાર થયો હતો જુઓ ચોથી પરિષદનો ‘અહેવાલ તથા નિબંધસંગ્રહ’ પૃ ૭૩)

૨૦ —પહેલા અહેવાલમાં છાપ્યા પ્રમાણે રા રા રમણભાઈ મહીપતરામ નીલકંઠે સૂચવેલી

ઉત્તરાણ્યાસ વાચનમાલા

ને માટે નવી વાચનમાલાની સાતમી ચોપડીથી આશરે બેવડા કદની ચોપડીઓની માલાને લગતી યોજના અને ખર્ચનો અડસદો તૈયાર કરવા માટે

રા રા રમણભાઈ મહીપતરામ નીલકંઠ,
રા રા નરસિંહરાવ ભોળાનાથ દીવડિયા,
અને રા રા બલવતરાય કલ્યાણરાય ઠાકોર,

એઓની પેઠા કમિટિ નીમવામાં આવે છે

તા ૧૨-૨-૧૯૧૩ ના સર્ક્યુલર કાગળથી સભ્યો ને મોકલેલી દરખાસ્તો ઉપરથી થયેલા ઠરાવો

૨૧ — રા રા પ્રભાશંકર દલપતરામ પટ્ટણી, સી આર્થ ઇ, નામદાર ગવર્નર સાહેબના મત્રીમંડળમાં નીમાતા તીજેરના પદનું રાજીનામું મોકલે છે, તે સ્વીકારવામાં આવે છે, અને એઓ સાહેબે આરભથી તીજેરનું કામ બાહોશીથી બજાવેલું છે તે માટે કમિટી એઓનો અત કરણ પૂર્વક ઉપકાર માને છે.

૨૨ — ધિ ઍનરેબલ લલ્લુભાઈ સામળદાસ મહેતાને કમિટીના તીજેર નીમવામાં આવે છે

૨૩ — પ્રો. હરિલાલ માધવજી ભટ્ટને કમિટીએ સોંપેલી ‘હિંદનું રાજ્યબધારણ’ એ ચોપડીના કોપિરાઇટને વિષે પ્રો. ભટ્ટ તા ૧૧-૨-૧૯૧૩ ના મત્રી ઉપરના કાગળમાં જે માગણી કરે છે તે કમિટી આ ઠરાવથી સંપૂર્ણ રીતે મંજૂર રાખે છે; અને ઉપલા કાગળમાં પારિતોષિક તરીકે કંઈ ન માગતા પ્રો. ભટ્ટ ઉલટા એ ચોપડીની પહેલી આવૃત્તિનો નફો આ કમિટીને ભેટ આપે છે, તે માટે કમિટી એઓના ઉપકાર માને છે



પ્રકરણ ૩

ક :—તા. ૧૧-૧૨-૧૯૧૦ સુધીના, ભડોળ કમિટિના

જ

૧૫૦૦—૦-૦ લીમડીના ને ના ઠાકોર સાહેબે આપેલી રકમ,
તા. ૧૧-૧૨-૦૯.

૭૫૦—૦-૦ રાજકોટના ને ના ઠાકોર સાહેબે આપેલી રકમ,
તા. ૧૮-૬-૧૦

૨૦૦—૦-૦ ત્રીજી સાહિત્ય પરિષદની સાહિત્ય મેડલ કમિટિએ
સોપેલી રકમ, તા. ૧૬-૧૦-૧૦

૧૫૬૭—૮-૦ ભાવનગર દરબારી ઝંકમા જમે

૬૭—૮-૦ વ્યાજ તા. ૧૩-૧૨-૦૯ થી તા.
૧૨-૧૧-૧૦ સુધી બાર માસનું
૪% ટકા લેખે

૧૫૦૦—૦-૦ રોકડા ઉપાડયા મુદલ તા.
૧૩-૧૨-૧૦

૧૫૬૭—૮-૦

૯૩૩—૦-૦ ભાવનગર દરબારી ઝંક ખાતેથી રોકડા ઉપાડયા,
તા. ૧૩-૧૨-૧૦

૪૬૫૦—૮-૦

દલપતરામ ભગવાનજી શુક્લ,

મંત્રી,

હિસાબ.

પહેલા અહેવાલમાં પ્રકટ થઈ ગયેલો હિસાબ.

ઉ

૧૫૦૦—૦—૦ ભાવનગર દરબારી ખેંકમાં એક વરસની મુદતે ૪^૧/_૨ ટકાને વ્યાજે મૂક્યા, તાં ૧૩-૧૨-૦૬

૭૫૦—૦—૦ ભાવનગર દરબારી ખેંકમાં ૩^૩/_૪ ટકાને વ્યાજે મૂક્યા, તાં ૨૦-૬-૧૦

૨૦૦—૦—૦ ભાવનગર દરબારી ખેંકમાં ૩^૩/_૪ ટકાને વ્યાજે મૂક્યા, તાં ૧૮-૧૦-૧૦.

૨૫૦૦—૦—૦ ભાવનગર દરબારી ખેંકમાં એક વરસની મુદતે ૪^૧/_૨ ટકાને વ્યાજે મૂક્યા, તાં ૧૩-૧૨-૧૦.

૦—૮—૦ સિલક રોકડી

૪૬૫૦—૮—૦

પ્રભાશંકર દસપતરામ પટ્ટણી,

તીબેરર

ખ — તા ૧-૧-૧૯૧૧ થી

સુધીનો હિસાબ, ભંડોળ કમિટિની વડોદરે થયેલી

જ

- ૦—૮-૦ સિલક રોકડી આગળની
- ૧૫૦૦—૦-૦ મોરબીના ને ના ઠાકોર સાહેમે તા ૧૬-૧-૧૦
ના રોજ જણાવ્યા પ્રમાણે આપેલી રકમ
મળી, તા. ૧૨-૧૧
- ૧૫૧૭—૦-૦ ભાવનગર દરબારી બેંકના સે. બેં. ખાતામાંથી
ઉપાડ, તા ૨૬-૪-૧૧
- ૧૨૧—૬-૦ ત્રીજી સાહિત્ય પરિષદની સિલકમાંથી રા રા
અમૃતલાલ રણુછોડદાસ બક્ષી તથા રા રા.
બલવ તરાય કલ્યાણરાય ઠાકોર તરફથી તા
૧૮-૭-૧૧, ૧૦-૮-૧૧ અને ૨૭-૩-૧૨, એમ
ત્રણ કટકે થઈને મળેલી રકમ
- ૧૩—૬-૦ સે બેં. ખાતાનું વ્યાજ, તા ૩૧-૧૦-૧૧
- ૨૬૧૨—૮-૦ તા ૧૩-૧૨-૧૦ થી બાધી મુદતે મૂકેલી રકમનું
વ્યાજમુદ્દલ, તા ૧૨-૧૨-૧૧

૫૭૬૫—૨-૦

બલવ તરાય કલ્યાણરાય ઠાકોર,

મંત્રીવતી

તા ૩૧-૩-૧૯૧૨

બેઠકમાં મંજૂર રાખવામાં આવેલો.

ઉ

- ૧૫૦૦—૦—૦ ભાવનગર દરબારી બેઠકના સે બ ખાતામાં
૩૥૬ ટકાને વ્યાજે, તા ૩-૨-૧૧
- ૧૫૦૦—૦—૦ ભાવનગર દરબારી બેઠકમાં એક વર્ષની બ ધણીથી
૪૥૬ ટકાને વ્યાજે, તા ૨૬-૪-૧૧
- ૫૦—૦—૦ સેવીંગ બેંક ખાતે, તા ૨૦-૭-૧૧
- ૫૦—૦—૦ „ „ તા ૧૨-૮-૧૧
- ૧૩—૬-૦ „ „ તા ૧-૧૧-૧૧.
- ૨૬૧૩—૦—૦ ભાવનગર દરબારી બેઠકમાં એક વર્ષની બ ધણીથી ૪૥૬
ટકાને વ્યાજે, તા. ૧૩-૧૨-૧૧
- ૩૮—૬-૦ ખર્ચ
- ૧૨—૦—૦ ભડોળ કમિટિના ૧૬૬ અહેવાલની
નકલ ૧૦૦ ની છપામણી ૧૬-૪-૧૧.
- ૫-૧૦-૬ ‘કહાનડદે પ્રબધ’ ના ૧ લા ખડની
સાફ નકલ, તા ૨૫-૮-૧૧
- ૧૨—૮-૦ ‘ધ્યેજ લોકનો સક્ષિત ઇતિહાસ’ની
સાફ નકલ, તા ૨૧-૧-૧૨
- ૨—૬-૬ ભડોળ કમિટિની વડોદરા મુકામે ચોથી
પરિષદની તારીખો (૫ થી ૭ એપ્રિલ)
દરમિયાન થવાની બેઠકમાં કરવાના
કામકાજ વિષેના મત્રીના કાગળની
છપામણી, ૨૭-૩-૧૨
- ૬—૦—૦ મત્રી અને દફતરીનો ટપાલ ખર્ચ.

૩૮—૬-૦

૫૭૬૫—૨-૦

પ્રભાશંકર હલપતરામ પટ્ટણી,
તીજેર

ગ :—તાં ૧-૪-૧૨ થી તાં ૩૧-૭-૧૪

જ

૧૫૬૭—૮-૦ તાં ૨૯-૪-૧૧ થી બાધી મુદતે મૂકેલા રૂા
૧૫૦૦ નુ વ્યાજમુદલ, તાં ૨૮-૪-૧૨.

૫૨૨—૮-૦ ત્રીજી સાહિત્ય પરિષદની સિલકમાથી રા રા
અમૃતલાલ રણછોડદાસ બક્ષી અને રા રા બલ-
વન્તરાય કલ્યાણરાય ઠાકોર તરફથી મળેલી રકમ,
તાં ૩૦-૪-૧૨

૨૪-૧૫-૦ સે બેક ખાતાનુ વ્યાજ, તાં ૩૧-૧૦-૧૨

૨૭૩૦—૯-૪ તાં ૧૩-૧૨-૧૧ થી બાધી મુદતે મૂકેલા રૂા ૨૬૧૩
નુ વ્યાજમુદલ, તાં ૧૨-૧૨-૧૨

૧૦૦૦—૦-૦ સે બેકમાથી ઉપાડયા, તાં ૨૧-૧૩

૧૦૪૫—૦-૦ તાં ૩૦-૪-૧૨ થી બાધી મુદતે મૂકેલા રૂા.
૧૦૦૦ નુ વ્યાજમુદલ, તાં ૨૯-૪-૧૩

૨૨—૪-૦ સે બેક ખાતાનુ વ્યાજ, તાં ૩૧-૧૦-૧૩

૧૧—૬-૬ 'હિન્દના રાજ્ય બધારણ' ની નકલોના વેચાણના,
તાં ૧૨-૧૨-૧૩

૧૩-૧૨-૬ સે બેક ખાતાનુ વ્યાજ તાં ૩૧-૭-૧૪

૨૦૦૦—૦-૦ જામનગરના ને ના જામ સાહેબે તાં ૧-૧૧-૦૯
ને રોજ જણાવ્યા પ્રમાણે આપેલી રકમ મળી
તાં ૬-૭-૧૩

૧૯૯૯-૧૨-૦ ઇન્ડિયન સ્પીશી બેકમાથી ઉપાડી લીધા, તાં
૨૭-૧૦-૧૩

૧૨—૮-૦ ઇન્ડિયન સ્પીશી બેકની સે બેકનુ રૂા ૨૦૦૦
નુ આગસ્ટ સપ્ટેમ્બરનુ વ્યાજ લેહેણ નીકળે તે

સુધીનો હિસાબ.

ઉ

- ૧૦૦૦—૦—૦ ભાવનગર દરબારી બેંકમાં એક વર્ષની બંધ-
ણીથી ૪૧૧ ટકાને વ્યજે, તાં ૩૦ ૪ ૧૨
- ૧૦૬૦—૦—૦ ભાવનગર દરબારી બેંકમાં સે. બે ખાતામાં
તાં ૩૦ ૪-૧૨
- ૨૪-૧૫-૦ ભાવનગર દરબારી બેંકમાં સે બે ખાતામાં,
૧ ૧૧ ૧૨.
- ૨૫૦૦—૦—૦ ભાવનગર દરબારી બેંકમાં એક વર્ષની બંધણીથી,
તાં ૧૩ ૧૨ ૧૨
- ૨૩૦—૦—૦ ભાવનગર દરબારી બેંકમાં, સે બે ખાતામાં,
તાં ૧૩-૧૨ ૧૨
- ૧૦૦૦—૦—૦ ભાવનગર દરબારી બેંકમાં, એક વર્ષની બંધણીથી,
તાં ૨ ૧ ૧૩.
- ૧૦૪૫—૦—૦ ભાવનગર દરબારી બેંકમાં, ૧ વર્ષની બંધણીથી,
તાં ૩૦ ૪-૧૩
- ૨૨—૪-૦ ભાવનગર દરબારી બેંક સે બે ખાતામાં, તાં
૧ ૧૧-૧૩
- ૧૩-૧૨-૬ ભાવનગર દરબારી બેંકમાં, સે બે ખાતામાં,
તાં ૩૧ ૭-૧૪
- ૪૩૬—૦-૬ ખર્ચ —
- ૪૨૩-૧૨-૦ 'હિન્દુ' રાજ્યમધારણ'એ ચોપ
ડીની નકલ ૧૧૨૫ ની છપામણી-
બધામણીના ખીલ પેટે
- ૧૧ —૬-૬ ઉપલુ ખીલ ચુકતે, તાં ૧૨-૧૨-૧૩
- ૩-૧૪-૦ ટપાલ ખર્ચ અને પરચુરણ
- ૦—૪-૦ ભા દ બેંકે મુજરે
લીધેલુ ટપાલ ખર્ચ.
- ૦—૪-૦ મત્રીનુ બેંક સાથેનુ
ટપાલ ખર્ચ.

જ

૧૦૬૫૦—૩-૪,

બલવંતરાય કલ્યાણરાય ઠાકોર,
મંત્રી.

૩—૦—૦ ભડોળ કમિટિના સ-
લ્યોને, ધી ઑન પટ્ટ-
ણીનુ રાજનામું, ઐ
મની ધી ઑન લલ્લુ
ભાઇને તિન્નેરર પદ માટે
ચુંટવાની દરખાસ્ત, અને
પ્રો. હરિલાલ ભટ્ટને
એમની ચોપડી વિષેના
કાગળ, એ બાબતોને
લગતો સાઇકલોસ્ટાઇલ
કાગળ મોકલતા ટપાલ
ખર્ચ, ઇન્ડિયન સ્પીશી
ઝંકની રાજકોટ શાખામા
મુકેલ રકમ ઉપાડી લેવા
માટેનો તાર અને ટપાલ
ખર્ચ, અને પરચુરણ
ટપાલ ખર્ચ.

૨—૬—૦ સાઇકલોસ્ટાઇલના ૩
કાગળ

૨૦૦૦—૦—૦ ઇન્ડિયન સ્પીશી ઝંકની રાજકોટની શાખામા
સે ઝ ખાતે, તા. ૬-૭-૧૩

૧૨—૮—૦ ઇન્ડિયન સ્પીશી ઝંકના લીક્વીડેટરને ખાતે
૧૫૭૨-૧૧-૪ મંત્રી પાસે રોકડી સિલક

૧૦૯૫૦—૩-૪

પ્રભાશંકર હલપતરામ પટ્ટણી,
તિન્નેરર.

ધ:—હિસાબ તા. ૧-૮-૧૪ થી

જ

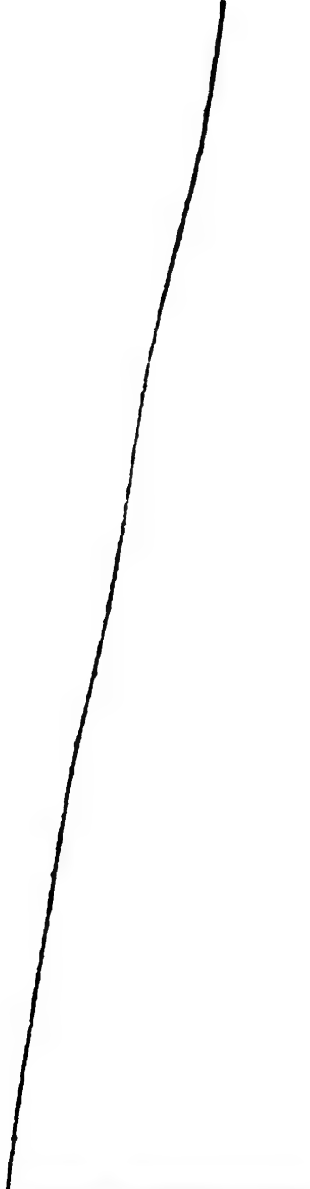
- ૪૭૪૯—૮-૫ ભાવનગર દર પારી બેકમાની ત્રણ રકમોનુ વ્યાજમુદલ,
તા ૧ ૮ ૧૯૧૪
- ૫૦૩-૧૪-૬ ધિ આન પ્રભાશકર ફલપતરામ પટ્ટણીના નામનુ
સે બેકનુ ખાતુ બધ કરી તેમાથી ઉપાડી લીધા,
૧-૮ ૧૯૧૪
- ૪૭૫૦-૯-૧૧ સામે ખતાવેલી ચલાણી ખાતે મૂકેલી રકમનુ વ્યાજ-
મુદલ તા ૧૮ ૮ ૧૯૧૪.
- ૧૫૭૨-૧૧-૪ રોક્કડ સિલક આગલી, મત્રી પાસેની
- ૨૧૬-૧૫-૦ ત્રીજી ગુજરાતી સા પરિષદ્ તરફથી રા રા અમૃતલાલ
રણછોડદાસ બક્ષી અને રા. રા બલવતરાય કલ્યાણ
રાય ઠાકોરે છેવટની રકમ બહાળને સોપી તા
૨૪ ૧૦ ૧૯૧૪ ન્યૂઆ ત્રીજી ગુજરાતી સાહિત્ય
પરિષદ્નોતા ૧૨-૩ ૧૧ પછીનો હિસાબ
- ૪-૧૧-૦ ભાવનગર દર બેકના સે બેક ખાતાનુ વ્યાજ
તા ૩૧ ૧૦ ૧૯૧૪
- ૬૧૩૩—૪-૦ સામે ખતાવેલી ટકા ૪ ને વ્યાજે બે કટકે મૂકેલી રા.
૬૦૦૦) ની રકમનુ વ્યાજમુદલ તા. ૩૧ ૩-૧૯૧૫
- ૪-૬-૦ પૂના પોસ્ટલ સે બેક ખાતાનુ તા ૩૦ ૪-૧૫
સુધીનુ વ્યાજ.
- ૩૦૦—૦-૦ ભાવનગર દરબારી બેકના સે. બેક ખાતામાથી
ઉપાડયા, તા ૨૮-૧૯૧૫
- ૨૨૨—૮-૬ ભાવનગર દરબારી બેકના સે બેક ખાતાની તા.
૩૧ ૮ ૧૫ સુધીની વ્યાજમુદલ રકમ ઉપાડી લઇ
ખાતુ બધ કર્યુ મુદલ રા ૨૦૭ ૧૧ ૦, વ્યાજ રા.
૧૪-૧૩ ૬

તા ૩૧-૮-૧૫ સુધીનો

ઉ

- ૪૭૪૬-૦-૧૧ બોમ્બે સેન્ટ્રલ કો-ઓપરેટિવ બેંકમાં ચલણી ખાતે
ટકા ૨ ને વ્યાજે, તા ૧૧-૮-૧૯૧૪
- ૪૦૦૦-૦-૦ બોમ્બે સેન્ટ્રલ કો બેંકના ડિબિયર ખરીદવા ટકા ૪
ને વ્યાજે, તા ૧૮-૮-૧૯૧૪
- ૨૦૦૦-૦-૦ ઉપલી વિગતે, તા ૨૭-૧૦-૧૯૧૪
- ૬૦૦૦-૦-૦ ઉપલી બેંકના ડિબિયર નંગ ૬, નબર સી ૧ થી
સી ૬, તા ૩૧-૩-૧૯૧૫.
- ૫૦૩-૦-૦ ભાવનગર દરખાસ્ત બેંકમાં સે. બેંક ખાતે ધિ આન
લક્ષ્મી સામળદાસ મહેતાના નામથી તા
૧-૮-૧૯૧૪
- ૪-૧૧-૦ ભાવ દર બેંકના સે બેંક ખાતાનું વ્યાજ તેજ
ખાતામાં, તા ૩૧-૧૦-૧૯૧૪
- ૨૫૦-૪-૦ પુના સિટિ પોસ્ટલ સેવિંગ્સ બેંકમાં મત્રીને નામે,
તા ૪-૯-૧૯૧૪.
- ૪-૬-૦ પૂના પોસ્ટલ સે બેંક ખાતાનું વ્યાજ તેજ ખાતામાં
તા. ૧-૫-૧૯૧૪
- ૨૪૫-૬-૦ પુના પોસ્ટલ સેવિંગ્સ બેંક ખાતામાં જમા, તા
૪-૯-૧૯૧૫
- ૬૯૪-૫-૬ ખર્ચ
- ૫૭૬-૬-૦ 'ઇએજ લોકનો સક્ષિત ઇતિહાસ'
એ ચોપડીની ૧૧૨૫ નકલની છપા
મણી-બધામણીનું બિલ, રાજકોટ
પ્રિન્ટિંગ પ્રેસનું, બે રકમે ચુકવ્યું-રૂ.
૪૦૦, તા ૨-૯-૧૪, રૂ. ૧૭૬-૬૦,
તા ૨-૮-૧૫

જ



૧૮૪૫૮-૮-૮

બલવંતરાય કલ્યાણુરાય ઠાકોર,
મંત્રી.

૬

૧૦૦—૦—૦ એ પુસ્તકના કૉપિરાઇટ માટે કર્તાના
પુત્ર રા રા ધીમતરામને, તા
૧-૯-૧૯૧૪

૧—૯-૬ ઉપલી રકમો ઇન્શૂર કરીને મોકલતા
ટપાલ ખર્ચ

૨—૦—૦ ભાવનગર દરબારી બેકના સેવિંગ્સ
બેંક ખાતાની પાકી નકલો

૨-૧૦-૦ બેંકોએ લીધેલો વટાવ અને મુજરે
લીધેલો ટપાલ ખર્ચ

૦-૧૩-૦ બેંકોને પાસ બુકો, રસીદો, આદિ રજી-
સ્ટર કરીને મોકલતા ટપાલ ખર્ચ

૨-૧૩-૦ 'પરિષદ્ વ્યાખ્યાન માલા' મટિના
સરકયુલર કાગળની છપામણી તા
૨૫ ૬-૧૫

૮—૨-૦ બીજો ટપાલ ખર્ચ

૬૯૪—૫-૬

૭—૭-૩ સિલક રોકડી



૧૮૪૫૮—૮-૮

લલ્લુભાઈ સામળદાસ મહેતા
ત્રીજેરર.

અ:—ગુજરાતી સાહિત્ય પરિષદ ભંડોળ કમિટિના
એકંદર

જ

૬૮૨૨—૬-૬ મુદ્દલ આવક

- ૧૫૦૦—૦-૦ લીમડી, તાં ૧૩-૧૨-૦૯
૭૫૦—૦-૦ રાજકોટ, તાં ૨૦-૬-૧૮.
૨૦૦—૦-૦ 'ચ દ્રક' થાપણ, તાં ૧૬-૧૦-૧૦
૧૫૦૦—૦-૦ મોરળી, તાં ૧-૨-૧૧
૧૨૧—૯-૦ ત્રીજી પરિષદ ૧૯-૧૧-૧૨
૫૨૨—૮-૦ „ „ તાં ૩૦-૪-૧૨
૨૦૦૦—૦-૦ જામનગર, તાં ૬-૭-૧૩
૧૧—૬-૬ પુસ્તક વેચાણ, ૧૯૧૩
૨૧૬-૧૫-૦ ત્રીજી પરિષદ તાં ૨૪-૧૦-૧૪

૮૬૯-૧૧-૯ વ્યાજથી આવક

- ૯—૬-૦ તાં ૩૧-૧૦-૧૦
૬૭—૮-૦ તાં ૧૨-૧૨-૧૦
૧૩—૯-૦ તાં ૩૧-૧૦-૧૧
૧૧૨—૮-૦ તાં ૧૨-૧૨-૧૧
૬૭—૮-૦ તાં ૨૮-૪-૧૨
૨૪-૧૫-૦ તાં ૩૧-૧૦-૧૨
૧૧૭—૯-૪ તાં ૧૨-૧૨-૧૨
૪૫—૦-૦ તાં ૨૯-૪-૧૩
૨૨—૪-૦ તાં ૩૧-૧૦-૧૪
૧૨—૮-૦ ઇડીયન સ્પીશી બેંક
૧૩-૧૨-૬ તાં ૩૧-૭-૧૩
૨૦૪—૮-૫ તાં ૧-૮-૧૪
૧—૯-૦ તાં ૧૮-૮-૧૪
૪-૧૧-૦ તાં ૩૧-૧૦-૧૪
૧૩૩—૪-૦ તાં ૩૧-૩-૧૫
૪—૬-૦ તાં ૩૦-૪-૧૫
૧૪-૧૩-૬ તાં ૩૧-૮-૧૫

૭૬૯૨—૨-૩

બલવંતરાય કલ્યાણરાય ઠાકોર,
મંત્રી.

હિસાબની આદિથી તા. ૪-૯-૧૯૧૫ સુધીની તારીખ

ઉ

- ૬૦૦૦—૦—૦ બોબે સેત્રલ કો-ઓપરેટિવ બેંકના તા. ૩૧-૩-૧૫ ના રિબેચર છ, નબર સી ૧ થી સી ૬
- ૫૦૦—૦—૦ પૂના સિટિ પોસ્ટલ સેવિંગ્સ બેંકમાં
- ૧૨-૧૨-૦ ઇડીયન સ્પીશી બેંકના લિક્વિડેટરને ખાતે
- ૭—૭-૩ સિલ્ક રોકડી
- ૧૧૭૧-૧૫-૦ ખર્ચ
- ૪૩૫—૨-૬ ‘હિંદુ રાજ્યબધારણુ’ એ ચોપડીનું છપામણી-બધામણી ખર્ચ, ઇ સ ૧૯૧૩
- ૫૭૬—૬-૦ ‘ઇમેજ લોકનો સક્ષિપ્ત ઇતિહાસ’ એ ચોપડીનું છપા મણી બધામણી ખર્ચ, ઇ સ ૧૯૧૪-૧૫
- ૧૦૦—૦—૦ ઉપલી ચોપડીના હક્ક બદલ રા રા ધીમતરામ નવલરામ પડિતને, ઇ સ ૧૯૧૪
- ૧૭—૩-૬ બીજો છપામણી ખર્ચ
- ૧૮—૮-૬ નકલ લખામણી ખર્ચ
- ૨૪-૧૦-૬ ટપાલ ખર્ચ અને પરચુરણ

૭૬૯૨—૨-૩

લલ્લુભાઈ સામળદાસ મહેતા,
તીબેરર.

પ્રકરણ ૩ જી નું
રાજકોટમાં મળેલી ત્રીજી ગુજરાતી સાહિત્ય
[આ હિસાબ 'કાઠિયાવાડ ટાઇમ્સ' અને 'ઇન્ડિયન લૉય-
જ

- ૯૨૧—૬—૧૦ 'અહેવાલ' ના પ્રકરણ ૯ અને ૧૦ પ્રમાણે તા.
 ૧૨-૩-૧૯૧૧ ને રોજ સિલક
- ૩૦૦—૦—૦ 'ગુજરાતી સાહિત્ય પરિષદ ચ દ્રક' સ્થાપવા માટે
 કાઠિયાવાડ એજન્સીના યુરોપીય અમલદારોએ
 આપેલી રકમ
- ૫૪૩—૦—૦ 'અહેવાલ અને નિબંધ સંગ્રહ' ના વેચાણથી
 તા ૧-૧૧-૧૯૧૪ સુત્રીની આવડ
 ૧૭૫—૦—૦ વડોદરા સ્ટેટે લીધેલી નકલ ૧૦૦ ના,
 તા ૨૩-૫-૧૨
- ૩૬૦—૦—૦ નકલ ૧૮૦ રા રા બલવતરાય
 કલ્યાણરાય ઠાકોરે વેચી તેના
- ૦—૦—૦ દેશી રાજ્યોમાના બેએ ખરીદેલી ૫૦
 નકલની કીમત (રૂ ૧૦૦) ઘણી ઉધ-
 રાણીઓ છતાં વસૂલ ન આવતા તા
 ૩૦-૧૦-૧૯૧૪ ને રોજ માડી વાળીને
 ત્રીજી પરિષદનો હિસાબ બંધ કર્યો
- ૦—૦—૦ નકલ ૪૧૦ કારોબારી કમિટીના ઠરાવ
 અન્વયે ભેટ આપી
- ૮—૦—૦ નકલ ૨૫૦ અમદાવાદ ગુજરાત વર્ના
 ક્યુલર સોસાયટીને વેચવા સોંપી તા
 ૧૪-૬-૧૨ તેમાથી ૪ વેચાઈ તેના
- [ટીપ — બીજી ૫ નકલ સોસાયટી
 માથી ભડોળ કમિટિની વિનતિ ઉપ
 રથી ભેટ અપાતા સોસાયટી પાસે
 નકલ ૨૪૧ સિકલ છે, જે ભડોળ
 કમિટિની માલેકીની ગણાઈ તેનો
 હિસાબ હવે પછી વખતો વખત તે
 કમિટિના હિસાબમાઅપાયા કરશે

પરિશિષ્ટ.

પરિષદનો તા. ૧૨-૩-૧૯૧૧ પછીનો હિસાબ.

[લિષ્ટ' મા ઑગસ્ટ ૧૯૧૫ દરમિયાન પ્રસિદ્ધ થઇ ગયોછ.]

ઉ

૧૦૦—૦—૦ 'ચદ્રક' ના બે ડાઇ બનાવનાર ઇદય અને કુ ને
બે રકમે, તા ૨૭-૪-૧૦ અને ૨૪-૧-૧૧

૨૦૦—૦—૦ 'ચદ્રક' માટે વ્યાજે મૂકવા પરિષદે ભરોળ કમિટીને
સોંપ્યા, તા ૧૬-૧૦-૧૯૧૦

૩૧૯—૪—૦ ગણાત્રા પ્રિ ટિગ વક્સને 'અહેવાલ અને નિબંધ
સંગ્રહ' ની ૯૯૦ નકલની છપામણી બધામણી
આફિના, તા ૧૨-૩-૧૯૧૧ પછીના બીલોના

૨૫—૦—૦ છપામણી તા ૨૧-૩-૧૧

૩૭—૦—૦ ,, તા ૧૫-૪-૧૧

૨૫૦—૦—૦ બધામણી-૫૦) તા ૨૧-૩-૧૧, ૧૦૦)
તા ૨૨-૭-૧૨, ૫૦) તા ૨૬-૨-૧૨,
૫૦) તા ૨-૩-૧૨

૭—૪—૦ પરચુરણ તા ૨-૩-૧૨

૨૧—૦—૦ કારોબારી કમિટીની છેલ્લી બેઠકના ડરાવ ૧૦ અન્વયે
બક્ષીસ, તા ૧૫-૬-૧૧

૨૦૬-૧-૧૦ ભેટની નકલ ૪૬૦ (જુઓ સામે-૪૧૦+ માડી
વાળેલી ૫૦) જુદા જુદા સ્થલ અને ઇસમોને
પહોંચાડવાનો, નકલ ૧૦૦ વડોદરે પહોંચાડવાનો,
નકલ ૨૫૦ અમદાવાદ પહોંચાડવાનો, નકલો સાચ-
વવા માટે કબાટના ભાડાનો, ટપાલનો, અને પરિષદ
તથા પ્રદર્શન માટેનો પરચુરણ, એમ બધો ખર્ચ
મળીને એકફર આની ફેડ આ હિસાબને અતે
પૂરવણીમા આપી છે

२८

७४

.

૫૭—૧-૦ જાહેરખબર ખર્ચ

૧૨—૧૩-૦ 'બુદ્ધિપ્રકાશ' અને 'સુદરી સુખોદ' માં વધારા તરીકે જાહેરખબર આપવા તેની ૪૨૦૦ નકલની છપામણી, તા ૮-૬-૧૧

૩—૧-૦ 'હીતેન્દ્ર પેસ,' તા ૧૮-૭-૧૧

૧—૯-૦ 'સુદરી સુખોદ' તા ૨૩-૭-૧૧

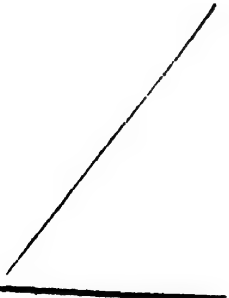
૨૭—૧૦-૦ 'ગુજરાતી' માં ટુકડી મુદતી જાહેરખબરના, તા ૧-૧૧-૧૧

૩—૦-૦ 'પ્રજાપતિ' રાજ્યારોહણ અકમા જાહેરખબરના, તા ૧૪-૨-૧૨

૪—૦-૦ 'ગુજરાતી પત્ર' કોરોનેશન અકમા તા ૧૫-૨-૧૨

૫—૦-૦ 'બુદ્ધિપ્રકાશ' માં ટુકડી જાહેરખબરના તા ૨૦-૨-૧૨

૮૬૧—૦-૦ સિલક, જે પરિપદ્ધ ભડોળ કમિટિને સોપી —
૫૦) તા. ૧૮-૭-૧૧, ૫૦) તા ૧૦-૮-૧૧, ૨૧-૯
માર્ચ ૧૯૧૨, ૫૨૨-૮ તા ૩૦-૪-૧૨, ૨૧૬-૧૫
તા ૨૪ ૧૦-૧૪



ઉપર ખર્ચમાં નોંધેલા રૂ. ૨૦૬-૧-૧૦ના ખર્ચની ફેાડ.

- ૧૫—૮—૦ પરિવહન આગળ જેમણે નિખધો વાચેલા ને જે નિખ-
ધોની છાપેલી છટક પ્રતો વધેલી, તે વધેલી પ્રતો તથા
કર્તાની મૂળ નકલ કર્તાઓને પહોચાડતા ટપાલ ખર્ચ
- ૩૧—૮—૦ પ્રદર્શનમાં આવેલી વસ્તુઓ માલેકોને પાછી મોકલતા
પેકિંગ, મનૂરી, આગગાડી, ટપાલ ખર્ચ, ઇત્યાદિ
- ૫—૫—૩ પરચુરણ છપામણી ખર્ચ
- ૩-૧૫-૦ નકલ લખામણી ખર્ચ
- ૧-૧૨-૬ 'યત્રરાજ' ના ચિત્રોની નકલોનું પાર્સલ શેડ
સાહેબ રા રા પુરપોત્તમ વિશ્રામ માવજી તરફથી ભેટ
આવતા આમગાડીનું નૂર
- ૯—૦—૦ પુસ્તકની નકલો સાચવીને રાખવા માટે કપાટનું બાકુ
- ૧૩—૮-૯ ખીજે પરચુરણ ટપાલ, બક્ષીસ, આદિ ખર્ચ
- ૨૫—૬-૦ વડોદરે અને અમદાવાદ મળી નકલો ૩૫૦ મોકલી તે
માટે ખોખા પેકિંગ, મનૂરી, અને આગગાડીનું નૂર

૧૦૫-૧૫-૬

- ૧૦૦—૨-૪ નકલ ૬૪૦ પહોચતી કરવાનો ખર્ચ, એટલે કે
સરેરાશ નકલ દીઠ ૦-૨-૬ રૂ. જે ૧૮૦ નકલો વેચાઈ
તેમાંથી કેટલીકને માટે માત્ર રૂ. ૨૦-૦-૦ ના મની-
ઓર્ડર આવેલા, એટલે એવી દરેક નકલ પહોચાડતા
૦-૭-૦ નો ખર્ચ કે ચોકખી ખોટ વેડીને તે મોકલવી
પડેલી, સરેરાશ આટલી આવી છે તે આવી ખોટને લીધે
પ્રદર્શન અહેવાલ, અહેવાલ, અને નિખધ-
સ ગ્રહ એમ ત્રણ પુસ્તક જુદા જુદા પ્રકટ કર્યા હોત,
તો ત્રણેની હજાર હજાર નકલ છપાવવી ન પડત, એક દર
ખપત વધારે જલદી થાત, એક દર તકલીફ ઓછી
પડત, અને વળી એક દર ચોકખી હપજ વિશેષ આવત,
એમ ધારીએ છીએ અને અમારો આ મત હવે
પ્રજાની પરિષદને જાણવામાં આવે તે માટે અહીં
નોંધી રાખીએ છીએ

અમૃતલાલ રણછોડદાસ બક્ષી,

બલવંતરાય કલ્યાણરાય ઠાકોર,

રાજકોટ પરિષદની કારોબારી કમિટી વતી

મળવાનું ઠેકાણું:—

ઍસિસ્ટન્ટ સેક્રેટરી,

ગુજરાત વર્નાક્યુલર સોસાયટી, ભદ્ર,

અમદાવાદ.

ગુજરાતી સાહિત્ય પરિષદની ભંડોળ
કમિટિનાં પુસ્તકો.

૧. ત્રીજી ગુજરાતી સાહિત્ય પરિષદનો
અહેવાલ અને નિબંધ સંગ્રહ ... રૂ. ૨-૦-૦
૨. બીજી ગુજરાતી સાહિત્ય પરિષદનો
અહેવાલ અને નિબંધ સંગ્રહ ... રૂ. ૧-૮-૦
૩. પ્રો. હરિલાલ માધવજી ભટ્ટ કૃત
હિંદુનું રાજ્ય બ ધારણ ... રૂ. ૧-૦-૦
૪. સ્વ નવલરામ લક્ષ્મીરામ કૃત ઇત્રેજ
લોકનો સંક્ષિપ્ત ઇતિહાસ ... રૂ. ૧-૪-૦
ટપાલ અને વેલ્યુપેયેબલ ખર્ચ મંગાવનારને જુદો.

છપાય છે.

૫. બંકિમચંદ્ર કૃત રજનીનું ભાષાંતર .
૬. પ્રો. મેંકડોનેલ કૃત હિસ્ટરી ઑફ
સંસ્કૃત લિટરેચરનું ભાષાંતર ...

બલવંતરાય કલ્યાણરાય ઠાકોર,
મંત્રી, ગુજરાતી સા. પ. ભંડોળ કમિટિ,
નારાયણ પેઠ, પૂના સિટિ.

શુદ્ધિપત્ર.

પૃષ્ઠ	પકિત	અશુદ્ધ	શુદ્ધ
૨	૨	૩૧—૩—૧૯૧૧	૦૧—૩—૧૯૧૨
૧૨	૨	૧૧-૧૨-૧૯૧૦	૩૧-૧૨—-૧૦
૨૧	૧	૩૧—૮-૧૯૧૫	૪—૬—-૧૫
૨૧	૧૮	૧—૫-૧૯૧૧	૧—૫-૧૯૧૫
૨૪	૬	૧૯-૧૧—-૧૨	૧૯૧૧—-૧૨
૨૪	૨૩	૩૧-૧૦—-૧૬	૩૧-૧૦—-૧૩
૨૪	૨૫	૩૧—૭—-૧૩	૩૧—૭—-૧૪
૩૦	૧૫	૩૫૦	૨૫૦
૩૦	૨૧	૧૦—૦ ૦	૨—૦—-૦

